

ΑΣΩΠΕ ΔΕ ΜΝΝΣΑ ΤΡΕ ΙC ΤΩΟΥΝ ΕΒΟΛ ΖΝ Α
 ΝΕΤΜΟΟΥΤ ΑΥΩ ΑΥΡ-ΜΝΤΟΥΕ ΝΡΟΜΠΕ ΕΥΑΧΕ
 ΜΝ ΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΑΥΩ ΕΥΤCΒΩ ΝΑΥ ΩΑ ΝΤΟΠΟC
 ΜΜΑΤΕ ΜΠΩΡΠ-ΤΩΩ· ΑΥΩ ΩΑ ΝΤΟΠΟC ΜΠΩΟΙΠ
 5 ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΑΙ ΕΤΠΖΟΥΝ ΜΠΚΑΤΑΠΕΤΑCΜΑ ΕΤ-
 ΜΠΖΟΥΝ ΜΠΩΟΡΠ ΝΤΩΩ ΕΤΕ ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΜΕΖΧΟΥΤ-
 ΑΥΤΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΕΠΕCΗΤ ΝΑΙ ΕΤ-
 ΩΟΟΠ ΖΜ ΠΜΕΖCΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥ-
 CΤΗΡΙΟΝ ΕΤΖΑΤΕΖΗ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΙΜ· ΠΩΤ ΜΠΙΝΕ
 10 ΝCΡΟΟΜΠΕ· ΕΡΕ ΙC ΧΩ ΜΜΟC ΝΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ
 ΝΤΑΙΕΙ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΕΤΕ
 ΝΤΟΥ ΠΕ* ΠΖΔΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ ΠΜΕΖΧΟΥΤΑΥΤΕ Α^b
 ΠΕ ΑΥΩ ΕΤΕ ΜΠΕ ΜΜΑΘΗΤΗΣ ΕΙΜΕ ΑΥΩ ΜΠΟΥΝΟΙ
 ΧΕ ΟΥΝ-ΑΛΛΑΥ ΜΦΟΥΝ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΛΛΑ
 15 ΝΕΥΜΕΕΥΕ ΠΕ ΕΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΧΕ ΝΤΟΥ ΠΕ
 ΤΚΕΦΑΛΗ ΜΠΠΗΡΨ ΑΥΩ ΤΑΠΕ ΝΝΕΤΩΟΟΠ ΤΗΡΟΥ·

10. Vgl. Matth. 3, 16 u. Parall.

4. Schw. ΠΠΩΡΠ ΤΩΩ.

5. Ms. ΕΤΠΖΟΥΝ, vielleicht besser ΕΤΜΠΖΟΥΝ.

7. Im Ms. steht für ΜΥCΤΗΡΙΟΝ sehr häufig ρΠ.

Coptica II.

ΑΥΩ ΝΕΥΜΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΧΩΚ ΝΝΧΩΚ
 ΤΗΡΟΥ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΝΕΡΕ ΙϢ ΧΩ ΜΜΟΣ ΝΑΥ ΠΕ ΕΤΒΕ
 ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΧΕ ΝΤΟϢ ΠΕΤΚΩΤΕ ΕΠΩΟΡΠ
 ΝΤΩΩ ΜΝ ΠΤΟΥ ΝΧΑΡΑΓΜΗ ΑΥΩ ΜΝ ΠΝΟΒ ΝΟΥ-
 5 ΟΕΙΝ ΑΥΩ ΜΝ ΠΤΟΥ ΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ ΑΥΩ ΜΝ ΠΕΘΗ- S. 2
 ΣΑΥΡΟΣ ΤΗΡϢ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΟΝ ΕΝΕΜΠΕ ΙϢ ΧΩ
 ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ ΜΠΣΩΡ ΕΒΟΛ** ΤΗΡϢ ΝΝΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ [B]
 ΜΠΝΟΒ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ ΜΝ ΠΩΟΜΝΤ ΝΤΡΙΑΥΝΑΜΙΣ
 ΜΝ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ ΜΝ ΝΕΥΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ
 10 ΜΝ ΝΕΥΑΙΩΝ ΜΝ ΝΕΥΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΝΘΕ ΕΤΟΥΣΗΡ
 ΕΒΟΛ ΜΜΟΣ ΝΑΪ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 ΜΠΝΟΒ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥΑΓΕΝΝΗΤΟΣ ΑΥΩ
 ΜΝ ΝΕΥΑΥΤΟΓΕΝΗΣ ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥΓΕΝΝΗΤΟΣ ΑΥΩ ΜΝ
 ΝΕΥΦΩΣΤΗΡ ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥΧΩΡΙΣΣΥΝΖΥΓΟΣ· ΑΥΩ
 15 ΜΝ ΝΕΥΑΡΧΩΝ ΜΝ ΝΕΥΕΞΟΥΣΙΑ· ΜΝ ΝΕΥΧΟΕΙΣ ΜΝ
 ΝΕΥΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ· ΜΝ ΝΕΥΑΓΓΕΛΟΣ· ΜΝ ΝΕΥΔΕΚΑ-
 ΝΟΣ· ΜΝ ΝΕΥΛΙΤΟΥΡΓΟΣ· ΜΝ ΝΟΙΚΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ
 ΝΕΥΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΤΑΞΙΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ [B^b]
 ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΕΝΕΜΠΕ ΙϢ ΧΩ ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ ΜΠΣΩΡ
 20 ΕΒΟΛ ΤΗΡϢ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΟΥΔΕ
 ΝΕΥΤΑΞΙΣ ΝΘΕ ΕΤΟΥΣΗΡ ΕΒΟΛ ΜΜΟΣ ΟΥΔΕ ΝΕ-
 ΜΠϢΧΩ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΝΝΕΥΣΩΤΗΡ ΚΑΤΑ ΤΑΞΙΣ Μ-
 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΘΕ ΕΤΟΥΟ ΜΜΟΣ· ΟΥΔΕ ΝΕΜΠϢ-

8. ΠΝΟΒ steht auf Rasur, hinter Ϣ noch 2 Buchstaben, aber auspunk-
 tiert. — ΜΠΤ steht auf Rasur. — Ν am Rande vor ΤΡΙΑΥΝΑΜΙΣ
 gesetzt.

12. Ms. ΝΕΥΑΓΓΕΝΝΗΤΟΣ, das erste Γ auspunktiert.

23. Ms. ΜΠΟΥΑ ΑΠΟΥΑ infolge Zeilenwechsels.

ΧΟΟΣ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΧΕ ΝΙΜ ΜΦΥΛΛΖ ΠΕΤΖΙΡΝ ΤΟΥΕΙ
 ΤΟΥΕΙ (ΜΠΥΛΗ) ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΟΥΔΕ
 ΝΕΜΠϢΧΩ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΜΠΤΟΠΟΣ ΝΣΩΤΗΡ ΝΖΑΤΡΕ-
 ΕΥ· ΕΤΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΑΛΟΥ ΜΠΑΛΟΥ· ΑΥΩ ΝΕΜΠϢ- S. 3
 5 ΧΩ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΜΠΤΟΠΟΣ ΜΠΩΟΜΝΤ ΝΖΑΜΗΝ ΧΕ
 ΕΥΣΗΡ ΕΒΟΛ' ΖΝ ΑΩ ΝΤΟΠΟΣ·** ΑΥΩ ΝΕΜΠϢΧΩ Γ
 ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΧΕ ΕΡΕ ΠΤΟΥ ΝΩΗΝ ΣΗΡ ΕΒΟΛ ΖΝ ΑΩ
 ΝΤΟΠΟΣ· ΟΥΔΕ ΠΚΕΣΑΩϢ ΝΖΑΜΗΝ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ
 ΤΣΑΩϢΕ ΝΦΩΗΝ ΧΕ ΑΩ ΠΕ ΝΕΥΤΟΠΟΣ ΚΑΤΑ ΘΕ
 10 ΕΤΟΥΣΗΡ ΕΒΟΛ ΜΜΟΣ ΑΥΩ ΕΝΕΜΠΕ ΙϢ ΧΩ ΕΝΕΨ-
 ΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΕΡΕ ΠΤΟΥ ΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ Ο' ΝΑΩ ΝΤΥ-
 ΠΟΣ Η ΝΤΑΥΝΤΟΥ ΖΝ ΑΩ ΝΤΟΠΟΣ· ΟΥΔΕ ΝΕΜΠϢΧΩ
 ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΧΕ ΝΤΑ ΠΝΟΒ ΝΟΥΟΕΙΝ ΣΩΡ ΕΒΟΛ ΝΑΩ
 ΝΖΕ· Η ΧΕ ΝΤΑΥΝΤϢ ΖΝ ΑΩ ΝΤΟΠΟΣ· ΟΥΔΕ ΝΕ-
 15 ΜΠϢΧΩ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΜΠΤΟΥ ΝΧΑΡΑΓΜΗ· ΟΥΔΕ ΕΤΒΕ
 ΠΩΟΡΠ ΝΤΩΩ ΧΕ ΝΤΑΥΝΤΟΥ ΖΝ ΑΩ ΝΤΟΠΟΣ· ΑΛ-
 ΛΑ ΖΑΠΛΩΣ ΝΕΨΑΧΕ ΝΜΜΑΥ ΜΜΑΤΕ ΠΕ ΕΨΩΩ Γ^b
 ΝΑΥ ΧΕ ΣΕΨΟΟΠ· ΑΛΛΑ ΝΕΥΣΩΡ ΕΒΟΛ ΜΝ ΤΤΑΞΙΣ
 ΝΤΕ ΝΕΥΤΟΠΟΣ ΝΕΜΠϢΧΟΟΣ ΕΡΟΟΥ ΠΕ ΚΑΤΑ ΘΕ
 20 ΕΤΟΥΨΟΟΠ ΜΜΟΣ· ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΡΩ ΜΠΟΥΕΙΜΕ ΧΕ
 ΟΥΝ-ΚΕΤΟΠΟΣ ΨΟΟΠ ΦΟΥΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ·
 ΑΥΩ ΕΝΕΜΠϢΧΟΟΣ ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΝΤΑΪΕΙ' ΕΒΟΛ
 ΖΝ ΑΩ ΝΤΟΠΟΣ ΨΑΝΤΕΙ' ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ· ΨΑΝΤΠΡΟΕΛΘΕ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤϢ· ΑΛΛΑ ΕΨΑϢ-

1. Im Ms. dreimal ΤΟΥΕΙ, das dritte auspunktiert.

2. Erg. ΜΠΥΛΗ.

6. Ms. urspr. ΝΑΩ, 2 übergeschrieben.

18. Schw. ΜΠ ΤΑΞΙΣ.

ΧΟΟΣ ΝΑΥ ΕΨΩ ΝΑΥ ΧΕ ΝΤΑΙΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΟΕ ΝΕΥΜΕΕΥΕ ΕΠΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΧΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΧΩΚ ΝΝΧΩΚ ΤΗ- S. 4
 ΡΟΥ· ΑΥΩ ΧΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΤΚΕΦΑΛΗ ΜΠΤΗΡϢ· ΑΥΩ
 5 ΧΕ ** ΝΤΟϢ ΠΕ (ΠΕ)ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΡϢ· ΕΠΙΔΗ ΕΨΑΡΕ [Α]
 ΙC ΧΟΟΣ ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ
 ΝΤΟϢ ΠΕΤΚΩΤΕ ΕΝΠΤΗΡϢ· ΝΕΝΤΑΙΧΟΟΥ ΕΡΩΤΝ
 ΤΗΡΟΥ ΧΙΝ ΜΠΕ20ΟΥ ΕΝΤΑΙΑΠΑΝΤΑ ΕΡΩΤΝ ΖΕΩC
 ΨΑ2ΟΥΝ ΕΠΟΟΥ Ν20ΟΥ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΟΕ ΝΕΡΕ ΜΜΑ-
 10 ΘΗΤΗΣ ΜΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ΜΝ-ΛΑΛΥ ΨΟΟΠ ΜΦΟΥΝ Μ-
 ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ:

3 ΑCΨΩΠΕ ΟΕ ΕΡΕ ΜΜΑΘΗΤΗΣ ΖΜΟΟΣ ΜΝ-ΝΕΥΕΡΗΥ
 ΖΙΧΜ ΠΤΟΟΥ ΝΝΧΟΕΙΤ ΕΥΧΩ ΝΝΕΨΑΧΕ ΑΥΩ ΕΥ-
 ΡΑΨΕ ΖΝ ΟΥΝΟC ΝΡΑΨΕ ΑΥΩ ΕΥΤΕΛΗΛ ΕΜΑΨΟ·
 15 ΑΥΩ ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΝΝΕΥΕΡΗΥ ΧΕ ΑΝΟΝ ΖΕΝΜΑΚΑ-
 ΡΙΟC ΑΝΟΝ ΠΑΡΑ ΝΡΩΜΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΖΙΧΜ ΠΚΑ2 ΧΕ Α
 ΠCΩΤΗΡ ΟΛΠ-ΝΑΙ ΝΑΝ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΑΝΧΙ ΜΠΕΠΛΗ- [Α^b]
 ΡΩΜΑ ΜΝ ΠΧΩΚ ΤΗΡϢ· ΝΑΙ ΕΥΧΩ ΜΜΟΟΥ ΕΝΕΥΕΡΗΥ
 ΠΕ ΕΡΕ ΙC ΖΜΟΟΣ ΕΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ ΝΟΥΨΗΜ·
 20 ΑCΨΩΠΕ ΔΕ ΖΜ ΠΜΝΤΗ ΜΠΟΟ2 ΜΠΕΒΟΤ ΝΤΩΒΕ ΕΤΕ
 ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΕ20ΟΥ ΕΨΑΡΕ ΠΟΟ2 ΧΩΚ Ν2ΗΤϢ· ΜΠΕ-
 20ΟΥ ΟΕ ΕΤΜΜΑΥ ΝΤΕΡΕ ΠΡΗ ΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΕΨΒΑCΙC·
 ΑCΕΙ' ΕΒΟΛ ΜΝΨCΩϢ ΝΟΙ ΟΥΝΟC ΝΔΥΝΑΜΙC ΝΟΥΟΕΙΝ
 ΕCΡ-ΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΨΟ ΕΜΑΨΟ· ΕΜΝ-ΨΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ
 25 ΕΤCΟ' ΜΜΟϢ· ΝΤΑCΕΙ' ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΤΕ

1. Ms. urspr. ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ, 2 übergeschrieben.

5. ΠΕ wegen der vorhergehenden Copula ΠΕ ausgefallen. — Ε am Rande vor ΨΑΡΕ.

ΝΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΝΤΑCΕΙ' ΕΒΟΛ ΖΜ ΦΛΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ·
 ΕΤΕ ΝΤΟϢ ΠΕ ΠΜΕ2ΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΙΝ S. 5
 Ν2ΟΥΝ ΨΑΒΟΛ· ΝΑΙ ΕΤΨΟΟΠ ΖΝ ΝΤΑ2ΙC ΝΤΕ Ε
 ΠΜΕ2CΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ ΠΨΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ·
 5 ΝΤΟC ΔΕ ΤCΟΜ ΕΤΜΜΑΥ ΝΟΥΟΕΙΝ ΑCΕΙ' Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ
 ΙC ΑΥΩ ΑCΚΩΤΕ ΕΡΟϢ ΤΗΡϢ· ΕΨ2ΜΟΟC ΕΨΟΥΗΥ ΕΒΟΛ
 ΝΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ ΑΥΩ ΝΕΛϢΡ-ΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΕΜΑΨΟ ΕΜΑ-
 ΨΟ· ΕΜΝ-ΨΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΝΕΨΨΟΟΠ ΜΜΟϢ· ΑΥΩ
 ΕΝΕΜΠΕ ΜΜΑΘΗΤΗΣ ΝΑΥ ΕΙC ΕΒΟΛ ΜΠΝΟC ΝΟΥΟΕΙΝ
 10 ΕΝΕΨΨΟΟΠ Ν2ΗΤϢ Η ΕΝΕΨΨΟΟΠ ΜΜΟϢ· ΝΕΛ ΝΕΥΒΑΛ
 ΓΑΡ ΖΤΟΜΤΜ ΠΕ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟC ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΝΕΨΨΟΟΠ
 Ν2ΗΤϢ· ΑΛΛΑ ΝΕΥΝΑΥ ΜΜΑΤΕ ΠΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ· ΕΨ-
 ΝΟΥΧΕ ΕΒΟΛ Ν2ΕΝΑΚΤΙΝ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΝΑΨΨΟΥ· ΑΥΩ
 ΝΕΥΨΗΨ ΑΝ ΠΕ ΜΝ-ΝΕΥΕΡΗΥ ΝΟΙ ΝΑΚΤΙΝ ΝΟΥΟΕΙΝ· Ε^b
 15 ΑΥΩ ΝΕΡΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΝΕΨΟ ΜΜΙΝΕ ΜΙΝΕ ΠΕ· ΑΥΩ
 ΝΕΨΟ' ΝΤΥΠΟC ΤΥΠΟC ΠΕ ΧΙΝ ΜΠΕCΗΤ ΕΤΠΕ· ΕΡΕ
 ΟΥΑ CΟΤΠ ΕΟΥΑ ΤΜΠCΟΠ ΖΝ ΟΥΝΟC ΝΕΟΟΥ
 ΝΟΥ(Ο)ΕΙΝ ΝΑΤΨΨΙ ΕΡΟϢ· ΝΕΨΧΙ ΧΙΝ ΠΕCΗΤ ΜΠΚΑ2
 ΨΑ2ΡΑΙ ΕΜΠΗΥΕ·

20 3 ΑΥΩ ΝΤΕΡΕ ΜΜΑΘΗΤΗΣ ΝΑΥ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ· ΑΥΩΠΕ ΖΝ ΟΥΝΟC Ν2ΟΤΕ ΑΥΩ ΖΝ ΟΥ-
 ΝΟC ΝΨΤΟΡΤΡ·

3 ΑCΨΩΠΕ ΟΕ ΝΤΕΡΕ ΤCΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤΜΜΑΥ ΕΙ' S. 6
 Ε2ΡΑΙ ΕΧΝ ΙC ΑCΚΩΤΕ ΕΡΟϢ ΤΗΡϢ ΨΗΜ ΨΗΜ· ΤΟΤΕ

3. Schw. ΨΑ ΕΒΟΛ.

17. Ms. urspr. CΟΤΠϢ, 4 auspunktiert. — Ms. urspr. ΠΟΟΥ, Ε überge-
 schrieben.

18. Ms. ΠΟΥΕΙΝ.

1 ἁ ἱς τοῖς ἡ ἀρχὴ ἐπὶ αἰῶνος ἐλάττω οὐροῦ ἐμαῶ
 ἐμαῶ 2^η (οὐ) οὐροῦ ἐμὴν-ψι ἐροῦ· αὐτὸν νερε
 ἡμαῶντος ὡς τῷ ἡσὼν πε^{**} ἐμὴν-οὐρον ἡμοῦ [ε']
 ὡς αἰ· ὡς ἀντὶ τῶν ἐξ ἡμεῶν· ἀλλὰ νεύουσι τῇ
 5 ροῦ 2^η οὐνοῦ ἡσὼν· ἡ αἰ ὅτι ἡ ταύτης ἐμὴν-ψι
 ἡμοῦ· περὶ οὐ ὡς αἰ τῶν ἡσὼν ἡμῶν τῷ τῶν
 3 αὐτῶν ὅτι ἡτε ἱς τῶν ἐξ ἡμεῶν ἐπὶ τῇ ἡμῶν
 ὡς τῇ ἡμοῦ· αὐτῶν τῇ ἡσὼν ἡσὼν τῇ
 ἡμῶν αὐτὸν αὐτοῦ τῇ 2^η νεύου· ἡτοῦ
 10 ἡν νεύου τῇ ἡν νεύου τῇ τῇ· αὐτὸν
 ἡν νεύου τῇ αὐτὸν ἡ πᾶς τῇ κίμ ἡν
 νεύου 2^η τῇ· αὐτὸν αὐτῶν τῇ ἡσὼν ἡ-
 ρῶν τῇ ἐπὶ τῇ πᾶς ἡν ἡμαῶντος·
 αὐτὸν νεύου πε αἰ μετὰ ἐν ἡμῶν [ε']
 15 πᾶς· αὐτὸν ἡμῶν-τοῦτοῦ ἐπὶ πε ἡσὼν
 ἡσὼν τῇ ἐπὶ ἡμῶν ἐπὶ τῇ τῇ ἡτοῦ ἡν
 πᾶς τῇ αὐτὸν νεύου τῇ πε ἐπὶ νεύ-
 ου ἡν ἡμῶν ἡμῶν-ψι ἡμῶν (ἡμῶν)
 ἡτῶν ὡς αἰ ἐπὶ τῇ ἡμῶν· αὐτὸν νερε
 20 ἡμῶν τῇ ἡν νεύου τῇ αὐτὸν ἡν
 ἡσὼν τῇ ἡμῶν νεύου τῇ πε ἐπὶ
 ἡτοῦ ἡν ἡμῶν· ὡς τῇ νερε πᾶς s. 7
 τῇ ὡς τῇ ἐπὶ τῇ ἡμῶν-τοῦτοῦ ἐπὶ
 ὡς ἐπὶ τῇ ἡμῶν· ἡμαῶντος δὲ νεύου
 25 πε 2^η νεύου ἐπὶ ἡτοῦ· αὐτὸν νεύου τῇ πε

2. Ms. $\bar{\alpha}\eta$ οΥΟΕΙΝ.

18. Erg. $\bar{\mu}\pi\epsilon\nu\omicron\tau$.

5
 10
 15
 20
 25

ΕΜΑΘΟ* ΕΜΑΘΟ· ΝΕΥΡ̄ΖΟΤΕ ΔΕ ΠΕ ΕΤΒΕ ΠΝΟΘ Π̄-
 ΚΜΤΟ ΕΤΩΟΠ ΛΥΩ ΝΕΥΡΙΜΕ ΠΕ ΜΝ-ΝΕΥΕΡΗΥ
 ΕΥΧΩ Μ̄ΜΟΣ ΧΕ ΟΥ ΑΡΑ ΠΕΤΝΑΩΠΕ· ΜΕΩΑΚ ΕΡΕ
 ΠΣΩΤΗΡ ΝΑΒΩΛ ΕΒΟΛ Π̄ΠΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ·
 5 Ζ ΝΑΙ ΘΕ ΕΥΧΩ Μ̄ΜΟΟΥ ΕΥΡΙΜΕ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΕΡΗΥ·
 ΜΠΝΑΥ Π̄ΧΠΨΙΤΕ ΜΠΕΦΡΑСТΕ Α ΜΠΗΥΕ ΟΥΩΝ ΛΥΩ
 ΛΥΝΑΥ ΕΙΣ ΕΦΗΗΥ ΕΠΕСHT· ΕΦ̄-ΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΘΟ
 ΕΜΑΘΟ· ΕΜ̄Ν-ΩΙ ΕΠΕΦΟΥΟΙΝ ΕΤ̄ΩΟΠ Π̄ΖΗΤ̄· ΝΕΦ̄-
 ΟΥΟΕΙΝ ΓΑΡ Π̄ΖΟΥΟ ΕΠΝΑΥ ΕΝΤΑΦΩΚ ΕΖΡΑΙ ΕΜ-
 10 ΠΗΥΕ· ΖΩСТΕ ΝΕΜ̄ΝΩΘΟΜ Π̄Ρ̄Μ̄ΝΚΟСМОС ΕΩΑΧΕ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΝΕΦΩΟΠ Μ̄ΜΟУ· ΛΥΩ ΝΕΦΝΕΧ-ΑΚΤΙΝ
 Π̄ΟΥΟΕΙΝ ΕΒΟΛ ΠΕ ΕΜΑΤΕ ΕΜΑΤΕ ΕΜ̄Ν-ΩΙ ΕΝΕΦ- z^b
 ΑΚΤΙΝ· ΛΥΩ ΝΕΡΕ ΝΕΦΟΥΟΕΙΝ ΝΕΦΩΗΩ ΑΝ ΠΕ Μ̄Ν-
 ΝΕΦΕΡΗΥ· ΑΛΛΑ ΝΕΦΟ' Μ̄ΜΙΝΕ ΜΙΝΕ ΠΕ ΛΥΩ ΝΕΦΟ'
 15 Π̄ΤΥΠΟΣ ΤΥΠΟΣ ΠΕ ΕΡΕ ΖΟΙΝΕ ΟΥΟΤ̄Β ΕΝΕΥΕΡΗΥ
 Τ̄ΜΠСОП· ΛΥΩ ΝΕΡΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΤΗΡ̄ ΖΙ ΝΕΦΕΡΗΥ ΠΕ·
 ΝΕΦΟ' Π̄ΩΟΜΤΕ Π̄ΖΕ ΠΕ ΛΥΩ ΝΕΡΕ ΟΥΕΙ ΟΥΟΤ̄Β
 ΕΟΥΕΙ ΠΕ Τ̄ΜΠСОП· ТМЕЗС̄ΝТЕ ΕΤ̄Π̄ ΤΜΗТЕ ΝЕСΟΥ-
 ΟΤ̄Β ΠΕ ΕΤΕΖΟΥΕΙΤΕ ΕΤ̄ΜΠЕСHT· ΛΥΩ ТМЕЗΩΟМТЕ
 20 ΕΤ̄Π̄ΠΕ Μ̄ΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΝЕСΟΥΟТ̄Β ΠΕ ΕΤС̄ΝТЕ ΕΤ-
 [2]МΠЕСHT· ΛΥΩ ТΩΟР̄Π̄ Π̄СІТЕ ΚΗ ΕΤ̄МΠЕСHT
 Μ̄ΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ· ЕСО Μ̄ΠΙΝΕ Μ̄ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕΝΤΑΦΕΙ' [Π]
 ΕΧ̄Ν ΙС ΕΜΠΑΤ̄ΦΩΚ ΕΖΡΑΙ ΕΜΠΗΥΕ ΛΥΩ ΕΦΩΗΩ s. 8
 ΟΥΒΗЧ· Μ̄ΜΑΤΕ 2̄М ΝΕΦΟΥΟΕΙΝ· ΛΥΩ ТΩΟМТЕ Π̄ΖΕ
 25 Π̄ΟΥΟΕΙΝ ΝΕΥΟ Μ̄ΜΙΝΕ ΜΙΝΕ Π̄ΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΛΥΩ ΝΕΥΟ'

21. Ms. ΕΤ²ΜΠΕCΗΤ, l. ΕΤ¹ΜΠΕCΗΤ.

ἡ ΤΥΠΟΣ ΤΥΠΟΣ ΠΕ· ΕΡΕ ΖΟΙΝΕ ΟΥΟΤΒ ΕΖΟΙΝΕ ΤΜ-
ΠСОП·

3 ΑΣΦΩΠΕ ΔΕ ἡ ΤΕΡΕ ἡ ΜΑΘΗΤΗΣ ΝΑΥ ΕΝΑΙ ΑΥΡ-
ΖΟΤΕ ΕΜΑΤΕ ΑΥΩ ΑΥΩΤΟΡΤΡ· ΙC CΕ ΠΝΑΗΤ' ΑΥΩ
5 ΠΑΛCΖΗΤ' ἡ ΤΕΡΕCΗΝΑΥ ΕΝΕCΗΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΑΥΩΤΟΡΤΡ
2Ν ΟΥΝΟC ἡ ΩΤΟΡΤΡ· ΑCΩΑΧΕ ἡ ΜΜΑΥ ΕCΑΧΩ ἡ ΜΟC
ΧΕ ΤΩΚ ἡ ΖΗΤ' ΑΝΟΚ ΠΕ ἡ ΠΡΡΖΟΤΕ·

3 ΑΣΦΩΠΕ CΕ ἡ ΤΕΡΕ ἡ ΜΑΘΗΤΗΣ CΩΤΜ ΕΠΕΪΩΑΧΕ
ΠΕΧΛΑΥ ΧΕ ΠΧΟΕΙC ΕΩΧΕ ἡ ΤΟΚ ΠΕ CΩΚ ΕΡΟΚ ἡ-
10 ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ἡ ΕΟΟΥ ΤΑΡΝΕΩ-ΑΞΕΡΑΤΝ· ΕΜΜΟΝ Α [H^b]
ΝΕΝΒΑΛ ΖΤΟΜΤΜ ΑΥΩ ΑΝΩΤΟΡΤΡ ΑΥΩ ΟΝ ΑC-
ΩΤΟΡΤΡ ἡ CΙ ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡC ΕΒΟΛ ἡ ΠΠΝΟC ἡ ΟΥΟΕΙΝ
ΕΤΩΟΟΠ ἡ ΜΟΚ:

3 ΤΟΤΕ ΙC ΑCΩΚ ΕΡΟC ἡ ΠΕΟΟΥ ἡ ΠΕCΟΥΟΕΙΝ·
15 ΑΥΩ ἡ ΤΕΡΕ ΠΑΙ ΩΩΠΕ ΑΥΤΩΚ ἡ ΖΗΤ' ἡ CΙ ἡ ΜΜΑΘΗ-
ΤΗΣ ΤΗΡΟΥ ΑΥΕΙ' ΕΡΑΤC ἡ ΙC ΑΥΠΑΖΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΙ
ΟΥCΟΗ ΑΥΟΥΩΩΤ ΝΑC ΕΥΡΑΩΕ 2Ν ΟΥΝΟC ἡ ΡΑΩΕ·
ΠΕΧΛΑΥ ΝΑC ΧΕ ΖΡΑΒΒΕΙ ἡ ΤΑΚΒΩΚ ΕΤΩΝ· ἡ ΟΥ ΤΕ
ΤΕΚΔΙΑΚΟΝΙΑ ἡ ΤΑΚΒΩΚ ἡ ΜΟC ἡ 2Ν ΟΥ ἡ ΤΟC ΠΕ
20 ΝΕΪΩΤΟΡΤΡ ΤΗΡΟΥ ἡ ΠΠ ΝΕΪΚΜΤΟ ΤΗΡΟΥ ΕΝΤΑΥ-
ΩΩΠΕ· ΤΟΤΕ ΠΕΧΛΑΥ ΝΑΥ ἡ CΙ ΠΠΝΑΗΤ ΧΕ ΡΑΩΕ
ἡ ΤΕΤΝΤΕΛΗΑ ΧΙΝ ἡ ΠΠΕΪΝΑΥ ΧΕ ** ΑΪΒΩΚ ΩΑ ἡ ΤΟ- C
ΠΟC ΕΝΤΑΪΕΙ' ΕΒΟΛ ἡ ΖΗΤΟΥ· ΧΙΝ ΠΟΟΥ CΕ ΕΒΟΛ
† ΝΑΩΑΧΕ ἡ ΜΜΗΤΝ 2Ν ΟΥΠΑΡΡΗCΙΑ ΧΙΝ ΤΑΡΧΗ s. 9

7. Vgl. Matth. 14, 27; Mark. 6, 50.

22. Vgl. Matth. 5, 12. 24. Vgl. Joh. 16, 25.

20. Schw. ἡ ΤΑΥΩΩΠΕ.

ἡ ΤΑΛΗΘΕΙΑ ΩΑ ΠΕCΧΩΚ· ΑΥΩ † ΝΑΩΑΧΕ ἡ ΜΜΗΤΝ
ἡ ΖΟ ΖΙ ΖΟ ΑΧΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗ· ἡ † ΝΑΖΕΠ-ΑΛΑΥ ΕΡΩΤΝ
ΑΝ ΧΙΝ ΠΠΕΪΝΑΥ ἡ ΤΕ ΝΑΠΧΙCΕ ΑΥΩ ΝΑΠΤΟΠΟC ἡ ΤΑ-
ΛΗΘΕΙΑ· ΑΥ†-ΕΖΟΥCΙΑ ΓΑΡ ΝΑΙ ΖΙΤΜ ΠΙΑΤΩΑΧΕ
5 ΕΡΟC ΑΥΩ ΖΙΤΜ ΠΙΩΟΡΠ ἡ ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ἡ ΤΕ ἡ ΜΥCΤΗ-
ΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ· ΕΤΡΑΩΑΧΕ ἡ ΜΜΗΤΝ ΧΙΝ ΤΑΡΧΗ ΩΑ
ΠΕΠΛΗΡΩΜΑ· ΑΥΩ ΧΙΝΖΟΥΝ ΩΑΒΟΛ ΑΥΩ ΧΙΝΒΟΛ
ΩΑΖΟΥΝ· CΩΤΜ CΕ ΤΑΧΩ ΕΡΩΤΝ ἡ ΖΩΒ ΝΙΜ· ΑC-
ΩΩΠΕ ΕΪΖΜΟΟC ΕΪΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ἡ ΜΩΤΝ * ΠΟΥΚΟΥΪ C^b
10 ΖΙΧΜ ΠΤΟΟΥ ἡ ΝΧΟΕΙΤ ΕΪΜΕΕΥΕ ΕΝΤΑΞΙC ἡ ΤΑΙΑ-
ΚΟΝΙΑ ΕΝΤΑΥΤΑΥΟΕΙ ΕΤΒΗΗΤC ΧΕ ΑCΧΩΚ ΕΒΟΛ·
ΑΥΩ ἡ ΠΑΤCΤΝΠΟΟΥ ΝΑΙ ἡ ΠΑΕΝΔΥΜΑ ἡ CΙ ΦΑΕ
ἡ ΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΕΤΕ ἡ ΤΟC ΠΕ ΠΜΕΖΧΟΥΤΑCΤΕ ἡ ΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ ΧΙΝ ἡ ΖΟΥΝ ΩΑΒΟΛ· ΝΑΙ ΕΤΩΟΟΠ 2Μ ΠΜΕΖ-
15 CΗΑΥ ἡ ΧΩΡΗΜΑ ἡ ΤΕ ΠΙΩΟΡΠ ἡ ΜΥCΤΗΡΙΟΝ 2Ν ΤΤΑ-
ΞΙC ἡ ΤΕ ΠΕΧΩΡΗΜΑ ΕΤΜΜΑΥ· ΑCΩΩΠΕ CΕ ἡ ΤΕΡΕΙ-
ΕΙΜΕ ΧΕ ΑCΧΩΚ ΕΒΟΛ ἡ CΙ ΤΤΑΞΙC ἡ ΤΑΙΑΚΟΝΙΑ ΕΝΤ-
ΑΪΕΙ' ΕΤΒΗΗΤC· ΑΥΩ ΕΜΠΑΤΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ
ΤΠΟΟΥ ΝΑΙ ἡ ΠΑΕΝΔΥΜΑ ΠΑΙ ΕΝΤΑΪΚΑΛΑΥ ἡ ΖΗΤC·
20 ΩΑΝΤCΧΩΚ ΕΒΟΛ ἡ CΙ ΠΕCΟΥΟΕΙΩ· ΝΑΙ CΕ ΕΪΜΕΕΥΕ
ΕΡΟΟΥ ΕΪΖΜΟΟC ** ΖΙΧΜ ΠΤΟΟΥ ἡ ΝΧΟΕΙΤ' ΕΪΟΥΗΥ [1]
ἡ ΜΩΤΝ ἡ ΠΟΥΩΗΜ· ΑCΩΩΠΕ ΕΡΕ ΠΡΗ ΠΗΥ ΕΞΡΑΪ 2Ν
ἡ ΜΜΑΠΩΑ· ἡ ΠΠCΩC CΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤC ἡ ΠΠΩΟΡΠ ἡ-
ΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΠΑΙ ΕΝΕCΩΟΟΠ ΧΙΝ ἡ ΩΟΡΠ ΠΑΙ ΕΝΤΑ

4. Vgl. Matth. 28, 18.

10. Ms. ΕΝΤΑΞΙC, l. ΕΤΤΑΞΙC, vgl. Z. 17.

12. Schw. ἡ ΠΑΕΕΝΔΥΜΑ.

19. Ms. ΤΠΟΟΥ, l. ΤΠΠΟΟΥ.

ΠΤΗΡΨ̅ ΩΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤΨ̅· ΠΑΪ ΕΝΤΑΪΕΙ' 2Ω ΕΒΟΛ S. 10
 Ν2ΗΤΨ̅ ΤΕΝΟΥ· ΜΠΟΥΟΕΙΩ ΑΝ ΕΜΠΑΤΟΥΣΤΑΥΡΟΥ
 ΜΜΟΪ ΑΛΛΑ ΤΕΝΟΥ· ΑΣΩΩΠΕ 2ΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥCIC ΜΠ-
 ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΜΜΑΥ ΑΥΤΝΠΟΥ ΝΑΪ ΝΠΑΕΝΔΥΜΑ
 5 ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΑΪ ΕΝΤΑΥΤΑΛΛΑ ΝΑΪ ΧΙΝ ΩΟΡΠ ΠΑΪ ΕΝΤ-
 ΑΙΚΑΛΛΑ 2Μ ΦΑΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕ ΝΤΟΨ ΠΕ ΠΜΕ2-
 ΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΙΝ Ν2ΟΥΝ ΕΒΟΛ ΝΑΪ ΕΤ-
 ΩΟΟΠ 2Ν ΝΤΑΞΙC ΝΤΕ ΠΜΕ2CΝΑΥ ΝΧΩΡΗΜΑ ΝΤΕ
 ΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΠΕΝΔΥΜΑ (ΝΟΥ)ΟΪΝ 6Ε [1^b]
 10 ΕΤΜΜΑΥ ΑΝΟΚ ΠΕΝΤΑΪΚΑΛΛΑ 2Μ ΦΑΕ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ
 ΩΑΝΤΨ̅ΧΩΚ ΕΒΟΛ Ν6Ι ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤΡΑΤΑΛΛΑ 2ΙΩΩΤ·
 ΑΥΩ ΝΤΑΑΡΧΕCΘΑΙ ΕΤΡΑΨΑΧΕ ΜΝ ΠΓΕΝΟC ΝΤΜΝΤ-
 ΡΩΜΕ ΑΥΩ ΝΤΑCΘΑΠΟΥ ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΧΙΝ ΤΑΡ-
 ΧΗ ΝΤΑΛΗΘΙΑ 2ΕΩC ΩΑ ΠΕCΧΩΚ ΑΥΩ ΝΤΑΨΑΧΕ
 15 ΝΜΜΑΥ ΧΙΝ ΠCΑΝ2ΟΥΝ ΝΤΕ ΝΙCΑΝ2ΟΥΝ 2ΕΩC ΩΑ
 ΠCΑΝΒΟΛ ΝΤΕ ΝΙCΑΝΒΟΛ· ΑΥΩ ΧΙΝ ΠCΑΝΒΟΛ ΝΤΕ
 ΝΙCΑΝΒΟΛ· 2ΕΩC ΩΑ ΠCΑΝ2ΟΥΝ ΝΤΕ ΝΙCΑΝ2ΟΥΝ·
 ΡΑΨΕ 6Ε Ν(ΤΕΤΝ)ΤΕΛΗΛ· ΑΥΩ ΝΤΕΤΝΡ2ΟΥΕ-ΡΑΨΕ·
 ΧΕ ΝΤΩΤΝ ΠΕΝΤΑΥΤΑΛC ΝΗΤΝ ΕΤΡΑΨΑΧΕ ΝΜΜΗΤΝ
 20 ΝΩΟΡΠ ΧΙΝ ΤΑΡΧΗ ΝΤΑΛΗΘΙΑ· 2ΕΩC ΩΑ ΠΕCΧΩΚ· 1Α
 ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΡΩ ΑΙCΕΤΠΤΗΥΤΝ ΧΙΝ ΝΩΟΡΠ ΕΒΟΛ 2Ι-

18. Vgl. Matth. 5, 12.

1. Ms. ΕΝΤΑΪ, ΕΙ' übergeschrieben.

2. CΤΑΥΡΟΥ in Ligatur C-Ψ̅ΟΥ.

4. Ms. urspr. Π6Ι ΠΑΕΝΔΥΜΑ, 6Ι auspunktiert, l. ΜΠΑΕΝΔΥΜΑ.

5. Ms. ΧΙΝ ΩΟΡΠ, besser ΧΙΝ ΠΩΟΡΠ.

9. Ms. vor 6Ε am Rande ΟΪΝ, l. ΠΟΥΟΪΝ.

18. Ms. ΝΤΕΛΗΛ.

ΤΟΟΤΨ̅ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΡΑΨΕ 6Ε ΝΤΕΤΝΤΕ-
 ΛΗΛ ΧΕ ΝΤΕΡΙΕΙ' ΕΪΝΗΥ ΕΒΟΛ ΕΠΚΟCΜΟC ΧΙΝ Ν-
 ΩΟΡΠ ΑΪΕΙΝΕ ΜΜΝΤCΝΟΟΥC Ν6ΟΜ ΝΜΜΑΪ ΚΑΤΑ ΘΕ S. 11
 ΕΝΤΑΪΧΟΟC ΕΡΩΤΝ ΧΙΝ ΝΩΟΡΠ· ΕΝΤΑΪΧΙΤΟΥ ΝΤΟ-
 5 ΟΤΟΥ ΜΜΝΤCΝΟΟΥC ΝCΩΤΗΡ ΝΤΕ ΠΕΘΗCΑΥΡΟC
 ΝΟΥΟΕΙΝ ΚΑΤΑ ΤΚΕΛΕΥCIC ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ·
 ΝΑΪ 6Ε ΑΪΝΟΧΟΥ ΕΤΚΑΛΛΑ2Η ΝΤΕΤΝΜΑΛΛΑ ΧΙΝ ΕΪΝΗΥ
 ΕΠΚΟCΜΟC ΕΤΕ ΝΑΪ ΝΕΤ2Ν ΠΕΤΝCΩΜΑ ΜΠΟΥ· Ν-
 ΤΑΥ† ΓΑΡ ΝΝΕΪ6ΟΜ ΕΡΩΤΝ ΠΑΡΑ ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡΨ̅· ΧΕ
 10 ΝΤΩΤΝ ΠΕΤΝΑΝΟΥ2Μ ΜΠΚΟCΜΟC ΤΗΡΨ̅ ΑΥΩ ΧΕΚΑC
 ΕΤΕΤΝΕΨ̅ΩΜ6ΟΜ ΝΤΩΟΥΝ 2Α ΤΑΠΙΑΗ ΝΝΑΡΧΩΝ Μ- 1Α^b
 ΠΚΟCΜΟC· ΑΥΩ ΜΝ Ν2ΙCΕ ΜΠΚΟCΜΟC ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥ-
 ΚΙΝΔΥΝΟC ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΥΔΙΩΓΜΟC ΤΗΡΟΥ ΕΤΟΥΝΑ-
 ΝΤΟΥ ΕΧΩΤΝ Ν6Ι ΝΑΡΧΩΝ ΜΠΧΙCΕ· ΑΪΧΟΟC ΓΑΡ
 15 ΝΗΤΝ ΝΟΥΜΗΗΨΕ ΝCΟΠ ΧΕ Τ6ΟΜ ΕΤΩΟΟΠ Ν2ΗΤ-
 ΤΗΥΤΝ· ΝΤΑΪΝΤC ΕΒΟΛ 2Μ ΠΜΝΤCΝΟΟΥC ΝCΩΤΗΡ·
 ΝΑΪ ΕΤΩΟΟΠ 2Μ ΠΕΘΗCΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΙΝ· ΕΤΒΕ ΠΑΪ
 ΡΩ ΑΪΧΟΟC ΝΗΤΝ ΧΙΝ ΝΩΟΡΠ ΧΕ ΝΤΩΤΝ ΝΤΕΤΝ
 2ΕΝΕΒΟΛ ΑΝ 2Μ ΠΚΟCΜΟC· ΠΑΪ 2Ω ΑΝΟΚ ΑΝΓ ΟΥ-
 20 ΕΒΟΛ ΑΝ Ν2ΗΤΨ̅· ΡΩΜΕ ΓΑΡ ΝΙΜ ΕΤ2Μ ΠΚΟCΜΟC· Ν-
 ΤΑΥΧΙ-Ψ̅ΥΧΗ ΕΒΟΛ 2Ν Τ6ΟΜ ΝΝΑΡΧΩΝ ΝΝΑΙΩΝ·
 Τ6ΟΜ ΔΕ ΕΤΩΟΟΠ 2ΝΤΗΥΤΝ ΟΥΕΒΟΛ ΜΜΟΪ ΤΕ· [1Β]
 ΝΤΩΤΝ ΔΕ ΕΡΕ ΤΕΤΝΨ̅ΥΧΗ ΗΠ ΕΠΧΙCΕ· ΝΤΑΪΝ-
 ΜΝΤCΝΟΟΥC Ν6ΟΜ ΝΤΕ 1Β ΝCΩΤΗΡ ΜΠΕΘΗCΑΥΡΟC

1. Vgl. Matth. 5, 12.

19. Vgl. Joh. 15, 19; 17, 14. 16.

11. Ms. ΕΤΕΤΝΕΨ̅ΩΜ6ΟΜ, Ε vor Ψ̅ΩΜ6ΟΜ auspunktiert.

21. Τ6ΟΜ steht auf Rasur. — Schw. 2Ν ΝΝΑΡΧΩΝ.

23. Im Ms. 6ΟΜ ΝΤΕ 1Β Π von derselben Hand am Rande beigelegt.

ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΕΛΙΧΙΤΟΥ ΕΒΟΛ 2M ΠΜΕΡΟΣ ΠΤΑΘΟΜ
 ΤΕΝΤΑΥΧΙΤΣ ΠΩΟΡΠ· ΑΥΩ ΝΤΕΡΙΕΙ' ΕΙΝΗΥ ΕΠ- S. 12
 ΚΟΣΜΟΣ ΑΙΕΙ' ΕΤΜΗΤΕ ΠΝΑΡΧΩΝ ΠΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΑΙΡ-ΠΙΝΕ
 ΠΓΑΒΡΙΝΑ ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΝΤΕ ΠΛΙΩΝ ΑΥΩ ΜΠΟΥΥΟΥΩΝΤ
 5 ΝΔΙ ΠΑΡΧΩΝ ΠΝΑΙΩΝ· ΑΛΛΑ ΝΕΥΜΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ΑΝΟΚ
 ΠΕ ΓΑΒΡΙΝΑ ΠΑΓΓΕΛΟΣ· ΑΣΩΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΙΕΙ' ΕΤΜΗΤΕ
 ΠΝΑΡΧΩΝ ΠΝΑΙΩΝ· ΑΙΩΩΩΤ ΕΠΕΣΗΤ' ΕΠΚΟΣΜΟΣ
 ΝΤΕ ΤΜΝΤΡΩΜΕ· 2ΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ· ΑΙΩΙΝΕ ΝΕΛΙΣΑΒΕΤ ΤΜΑΛΥ ΠΩΔΑΝΝΗΝ ΠΒΑΠ- [18^b]
 10 ΤΙΣΤΗΣ 2ΑΘΗ ΕΜΠΑΤΣΩΩ ΜΜΟΥ ΑΙΣΙΤΕ ΠΟΥΘΟΜ
 Ε2ΟΥΝ ΕΡΟΣ ΤΑΙ ΕΝΤΑΙΧΙΤΣ ΠΤΟΟΤ' ΜΠΚΟΥΙ ΠΙΛΩ
 ΠΑΓΑΘΟΣ ΠΕΤ2N ΤΜΕCOC ΧΕ ΕΡΕΩΩΜCOC ΠΤΑΦΕ-
 ΟΕΙΩ 2ΑΤΝΕ2Η· ΑΥΩ Π'COCΒΤΕ ΠΤΑ2Η· ΑΥΩ Π'ΒΑΠ-
 ΤΙΖΕ 2N ΟΥΜΟΟΥ ΠΚΑΝΟΒΕ ΕΒΟΛ· ΤCOC ΔΕ ΕΤΜΑΥ
 15 ΠΤOC ΠΕΤΩΟΠ 2N ΠCΩΜΑ ΠΩΔΑΝΝΗΝ· ΑΥΩ ΟΝ
 ΕΠΜΑ ΠΤΕΨΥΧΗ ΠΝΑΡΧΩΝ Ε4ΗΠ ΕΧΙΤC· ΑΙΩΙΝΕ
 ΠΤΕΨΥΧΗ Π2ΗΛΙΑC ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ 2N ΠΛΙΩΝ ΠΤΕ-
 CΦΑΙΡΑ ΑΥΩ ΑΙΧΙΤ' Ε2ΟΥΝ ΑΥΩ ΑΙΧΙ-ΤΕΨΥΧΗ ΟΝ
 ΑΙΝΤC ΠΤΠΑΡΘΕΝOC ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΑΥΩ ΑCΤΑΑΣ ΠΝΕC-
 20 ΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΑΥΝΤC ΕΤΕCΦΑΙΡΑ ΠΝΑΡΧΩΝ ΑΥΩ Π
 ΑΥΝΟΧC Ε2ΟΥΝ ΕΤΚΑΛΑ2Η ΝΕΛΙΣΑΒΕΤ· ΤCOC ΔΕ
 ΜΠΚΟΥΙ ΠΙΛΩ ΠΑΤΜΕCOC ΑΥΩ ΤΕΨΥΧΗ Π2ΗΛΙΑC ΠΕ-

14. Vgl. Matth. 11, 10; Mark. 1, 2; Luk. 7, 27 und Matth. 3, 11.

2. Ms. ΤΕΝΤΑΥΧΙΤC, l. ΤΕΝΤΑΙΧΙΤC.

10. Schw. ΑΙCΙΤC.

15. Ms. ΠΕΤΩΟΠ, l. ΤΕΤΩΟΠ. — Ms. 2N, l. 2M.

20. Oben auf dem linken Rande steht die Zahl B als Quaternio.

ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΠΤΟΟΥ ΠΕΤΜΗΡ 2M ΠCΩΜΑ ΠΩΔΑΝΝΗΝC
 ΠΒΑΠΤΙCΤΗΣ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΔΕ ΑΤΕΤΝΡ-2ΗΤCΝΑΥ ΜΠΟΥ-
 ΟΕΙΩ ΝΤΕΡΙΧΟΟΣ ΝΗΤN ΧΕ ΑΥΧΟΟΣ ΝΔΙ ΠΩΔΑΝΝΗΝC S. 13
 ΧΕ ΑΝΟΚ ΑΝ ΠΕ ΠΕΧC· ΑΥΩ ΑΤΕΤΝΧΟΟΣ ΝΑΙ ΧΕ
 5 4CΗ2 2N ΤΕΓΡΑΦΗ ΧΕ ΕΡΩΑΝ ΠΕΧC ΕΙ' Ε4ΗΝΥ· 4ΗΝΥ
 ΝΔΙ 2ΗΛΙΑC 2ΑΤΕ42Η· ΑΥΩ Π'COCΒΤΕ ΠΤΕ42Η· ΑΝΟΚ
 ΔΕ ΝΤΕΡΕΤΕΤNΧΕ-ΝΑΙ ΝΑΙ ΑΙΧΟΟΣ ΝΗΤN ΧΕ ΑΥΕΙ
 ΜΕΝ ΝΔΙ 2ΗΛΙΑC· ΑΥΩ ΑΥCOCΒΤΕ Π2ΩΒ ΝΙΜ ΚΑΤΑ
 ΘΕ ΕΤCΗ2· ΑΥΩ ΑΥΕΙΡΕ ΝΑΥ ΠΘΕ ΕΤΕ2ΝΑΥ· ΑΥΩ
 10 ΝΤΕΡΕΙΕΙΜΕ ΧΕ ΜΠΕΤΝΝΟΙ ΧΕ ΠΤΑΙΧΟΟΣ ΝΗΤN
 *ΕΤΒΕ ΤΕΨΥΧΗ Π2ΗΛΙΑC ΕΤΜΗΡ 2N ΠΩΔΑΝΝΗΝC ΠΒΑΠ- Π^b
 ΤΙCΤΗΣ· ΑΙΟΥΩΩΒ ΝΗΤN 2N ΠΩΑΧΕ 2N ΟΥΠΑΡ-
 ΡΗCΙΑ Π2Ο ΜN 2Ο ΧΕ ΕΩΧΕ Ε2ΝΗΤN ΕΧΙ-ΠΩΔΑΝΝΗΝC
 ΠΒΑΠΤΙCΤΗΣ· ΠΤΟΥ ΠΕ 2ΗΛΙΑC ΠΕΝΤΑΙΧΟΟΥ ΧΕ 4ΗΝΥ·
 15 3 ΑΥΟΥΩ2 ΟΝ ΕΤΟΟΤ' ΝΔΙ IC 2M ΠΩΑΧΕ ΠΕ-
 ΧΑΥ ΧΕ ΑCΩΩΠΕ ΔΕ ΜΠΝCΑ ΝΑΙ 2ΙΤΝ ΤΚΕΛΕΥCΙC
 ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΑΙΩΩΩΤ ΟΝ ΕΠΕCΗΤ ΕΧM
 ΠΚΟΣΜΟΣ ΠΤΜΝΤΡΩΜΕ· ΑΙΩΙΝΕ ΜΜΑΡΙΑ ΤΑΙ ΕΩΑΥ-
 ΜΟΥΤΕ ΕΡΟΣ ΧΕ ΤΑΜΑΛΥ ΚΑΤΑ ΠCΩΜΑ ΠΘΥΛΗ· ΑΙ-
 20 ΩΑΧΕ ΟΝ ΜΜΑC ΚΑΤΑ ΠΤΥΠOC ΠΓΑΒΡΙΝΑ· ΑΥΩ
 ΝΤΕΡΕCΚΟΤC ΕΠΧΙCΕ ΕΡΟΙ ΑΙΝΟΥΧΕ Ε2ΟΥΝ ΕΡΟΣ
 ΠΤΩΟΡΠ ΝCOC ΤΕΝΤΑΙΧΙΤC ΠΤΟΟΤC ΠΤΒΑΡΒΗΛΩ
 ΕΤΕ ΠΤΟΥ ΠΕ ΠCΩΜΑ ΕΝΤΑΙΦΟΡΙ ΜΜΟΥ 2M ΠΧΙCΕ· [1A]
 ΑΥΩ ΕΠΜΑ ΠΤΕΨΥΧΗ· ΑΙΝΟΥΧΕ Ε2ΟΥΝ ΕΡΟΣ ΠΤCOC

4. Vgl. Joh. 1, 20.

5. Vgl. Matth. 17, 20.

9. Vgl. Matth. 17, 11. 12.

13. Vgl. Matth. 11, 14.

8. n bei ΜΕΝ im Ms. übergeschrieben.

12. Ms. 2N ΠΩΑΧΕ, l. 2M ΠΩ.

ΤΕΝΤΑΙΧΙΤΣ ΝΤΟΟΤῙ ΜΠΝΟΘ ΝΣΑΒΑΘΟ ΠΑΓΛΘΟΣ · S. 14
 ΠΑΙ ΕΤΦΟΟΠ ΖΜ ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΟΥΝΑΜ · ΑΥΩ ΤΜΝΤ-
 ΣΝΟΟΥΣ ΝΘΟΜ ΝΤΕ ΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΣΩΤΗΡ ΜΠΕΘΗ-
 ΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ · ΝΕΝΤΑΙΧΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ ΜΠ-
 5 ΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΔΙΑΚΟΝΟΣ ΕΤῚΝ ΤΜΕΣΟΣ · ΑΙΝΟΧΟΥ
 ΕΤΕΣΦΕΡΑ ΝΝΑΡΧΩΝ · ΑΥΩ ΝΔΕΚΑΝΟΣ ΝΝΑΡΧΩΝ ΜΝ
 ΝΕΥΛΙΤΟΥΡΓΟΣ · ΝΕΥΜΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ΖΕΝΨΥΧΟΟΥ(Ε)
 ΝΕ ΝΤΕ ΝΑΡΧΩΝ ΑΥΩ ΑΥΝΤΟΥ ΝΒΙ ΝΑΙΤΟΥΡΓΟΣ ·
 ΑΙΜΟΡΟΥ ΖΜ ΠΣΩΜΑ ΝΤΕΤΝΜΑΛΥ · ΑΥΩ ΝΤΕΡΕ ΠΕ-
 10 ΤΝΟΥΘΕΙΩ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΑΥΧΠΕ-ΤΗΥΤῚ ΖΜ ΠΚΟΣ [1Α^b]
 ΜΟΣ ΕΜΝ-ΨΥΧΗ ΝΤΕ ΝΑΡΧΩΝ ΖΝΤΗΥΤῚ · ΑΥΩ ΑΤΕ-
 ΤΝΧΙ ΜΠΕΤΝΜΕΡΟΣ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΘΟΜ ΤΑΙ ΕΝΤΑΧΝΙΘΕ
 ΜΜΟΣ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΕΡΑΣΜΟΣ ΝΒΙ ΦΛΕ ΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ
 ΤΑΙ ΕΤΜΟΧΘ ΜΝ ΝΑΖΟΡΑΤΟΣ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΝΑΡΧΩΝ
 15 ΤΗΡΟΥ · ΜΝ ΝΑΙΩΝ ΤΗΡΟΥ ΖΑΠΑΖ ΖΑΠΛΩΣ ΕΣΜΟΧΘ
 ΖΜ ΠΚΟΣΜΟΣ ΝΤΕ ΠΤΑΚΟ ΕΤΕ ΠΚΕΡΑΣΜΟΣ ΠΕ ΤΑΙ
 ΕΝΤΑΙΝΤΣ ΕΒΟΛ ΜΜΟΙ ΧΙΝ ΝΨΟΡΠ ΑΙΝΟΧΘ ΕΖΟΥΝ
 ΕΠΨΟΡΠ ΝΤΩΩ ΑΥΩ Α ΠΨΟΡΠ ΝΤΩΩ ΑΥΝΟΥΧΕ
 ΝΟΥΜΕΡΟΣ ΝΖΗΤΣ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΘ ΝΟΥΘΕΙΝ · ΑΥΩ
 20 ΠΝΟΘ ΝΟΥΘΕΙΝ ΑΥΝΟΥΧΕ ΝΟΥΜΕΡΟΣ ΖΜ ΠΕΝΤΑΧ-
 ΧΙΤῙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΨΟΥ ΜΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ · ΑΥΩ ΦΛΕ ΜΠΑ-
 ΡΑΣΤΑΤΗΣ ΑΥΧΙ ΝΟΥΜΕΡΟΣ ΖΜ ΠΕΝΤΑΧΧΙΤῙ · ΑΥ-
 ΝΟΧῙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΕΡΑΣΜΟΣ · ΑΥΩ ΑΥΩΠΕ ΖΝ ΝΕΤ- 16

5. Ms. ΑΙΝΟΥΧΟΥ, Υ auspunktiert und ausgestrichen.

7. Ms. ΖΕΝΨΥΧΟΥ.

9. Ms. ΑΙΜΟΡΟΥ, l. ΑΥΜΟΡΟΥ.

15. Hinter ΡΟΥ oberhalb der Zeile das Zeichen ·/· und am Rande das Zeichen

φ. Am unteren Rande φ ΜΝ ΝΑΙΩΝ ΤΗΡΟΥ nachgetragen.

ΦΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΜ ΠΚΕΡΑΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΙΟΥΩ S. 15
 ΕΙΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤῚ:

3 ΝΑΙ ΘΕ ΝΕΡΕ ΙΣ ΧΩ ΜΜΟΟΥ ΠΕ ΝΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ
 ΖΙΧΜ ΠΤΟΟΥ ΝΝΧΟΕΙΤ · ΑΥΟΥΩΘ ΘΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤῙ ΝΒΙ
 5 ΙΣ ΖΜ ΠΨΑΧΕ ΜΝ ΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ ΡΑΩΕ ΑΥΩ ΝΤΕ-
 ΤΝΤΕΛΗΛ ΑΥΩ ΝΤΕΤΝΟΥΕΖ-ΡΑΩΕ ΕΧΜ ΠΕΤΝΡΑΩΕ
 ΧΕ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΝΕΥΘΕΙΩ ΕΤΡΑΨ ΖΩΩΤ ΜΠΑ-
 ΕΝΔΥΜΑ ΠΑΙ ΕΝΕΥΘΒΤΩΤ ΝΑΙ ΧΙΝ ΝΨΟΡΠ · ΠΑΙ ΕΝ-
 ΤΑΙΚΑΛΑ ΖΜ ΦΛΕ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΨΑ ΠΕΟΥΘΕΙΩ ΜΠΕΥ-
 10 ΧΩΚ ΕΒΟΛ · ΠΕΥΘΕΙΩ ΔΕ ΜΠΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΕ ΠΕ-
 ΟΥΘΕΙΩ ΕΤΟΥΝΑΚΕΛΕΥΕ ΖΙΤῚ ΠΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤΡΑΨΑΧΕ ΜΜΗΤῚ ΧΙΝ ΤΑΡΧΗ ΝΤΑΛΗΘΙΑ ΨΑ
 ΠΕΣΧΩΚ · ΑΥΩ ΧΙΝ ΠΣΑΝΖΟΥΝ ΝΤΕ ΝΙΣΑΝΖΟΥΝ · 16^b
 (ΖΕΩΣ ΨΑ ΠΣΑΝΒΟΛ ΝΤΕ ΝΙΣΑΝΒΟΛ) ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΡΕ
 15 ΠΚΟΣΜΟΣ ΝΑΝΟΥΖΜ ΖΙΤῚ-ΤΗΥΤῚ · ΡΑΩΕ ΘΕ ΝΤΕΤῚ-
 ΤΕΛΗΛ ΧΕ ΝΤΕΤῚ ΖΕΝΜΑΚΑΡΙΟΣ ΠΑΡΑ ΝΡΩΜΕ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤΖΙΧΜ ΠΚΑΖ · ΧΕ ΝΤΩΤῚ ΝΕΤΝΑΝΟΥΖΜ ΜΠΚΟΣΜΟΣ
 ΤΗΡῙ:

3 ΑΣΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΝΝΕΙΨΑΧΕ
 20 ΕΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ · ΑΥΟΥΩΘ ΟΝ ΕΤΟΟΤῙ ΖΜ ΠΨΑΧΕ ΠΕ-
 ΧΛΑ ΝΑΥ · ΧΕ ΕΙΣΖΗΗΤΕ ΘΕ ΑΪΦΟΡΙ ΜΠΑΕΝΔΥΜΑ ·
 ΑΥΩ ΑΥΨ ΝΑΙ ΝΕΖΟΥΣΙΑ ΜΜ ΖΙΤῚ ΠΨΟΡΠ ΜΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ · ΕΤΙ ΚΕΚΟΥΪ ΝΟΥΘΕΙΩ ΠΕ ΑΥΩ ΨΝΑΧΩ

5. Vgl. Matth. 5, 12.

15. Vgl. Matth. 5, 12.

22. Vgl. Matth. 28, 18.

3. Schw. ΕΡΕ.

11. Im Ms. ΚΕΥΛΕΥΕ, Υ auspunktiert und durchgestrichen.

14. Im Ms. die Worte ΖΕΩΣ ΝΙΣΑΝΒΟΛ ausgefallen.

ΕΡΩΤῆΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΤΗΡῬ· ΜΠ ΠΕΠΛΗΡΩΜΑ Μ-
ΠΤΗΡῬ· ΑΥΩ †ΝΑΞΕΠ-ΛΑΛΥ ΕΡΩΤῆΝ ΑΝ ΧΙΝ ΜΠΕΙ-
ΝΑΥ· ΛΑΛΑ Ζῆ ΟΥΧΩΚ †ΝΑΧΕΚ-ΤΗΥΤῆΝ ΕΒΟΛ Ζῆ
ΠΛΗΡΩΜΑ ΝΙΜ· ΑΥΩ Ζῆ ΧΩΚ ΝΙΜ ΑΥΩ Ζῆ ΜΥΣΤΗ- S. 16
5 ΡΙΟΝ ΝΙΜ ΕΤΕ ΝΤΟΟΥ ΝΕ ΠΧΩΚ ΜΠΧΩΚ ΤΗΡΟΥ·
ΑΥΩ ΠΕΠΛΗΡΩΜΑ ΝΠΕΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΤΕ [1Ε]
ΓΝΩCΙC ΝΠΕΓΝΩCΙC ΤΗΡΟΥ· ΝΑΪ ΕΤΩΟΟΠ Ζῆ ΠΑΕΝ-
ΔΥΜΑ· †ΝΑΧΩ ΕΡΩΤῆΝ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΧΙΝ
ΠCΑΝΒΟΛ ΝΤΕ ΝΙCΑΝΒΟΛ ΩΑ ΠCΑΝΖΟΥΝ ΝΤΕ ΝΙCΑΝ-
10 ΖΟΥΝ:

3 ΠΛΗΝ CΩΤῆ ΤΑΧΩ ΕΡΩΤῆΝ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΝΤΑΥ-
ΩΠΕ ΜΜΟΪ: ΑCΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΠΡΗ ΕΙ' ΕΞΡΑΪ Ζῆ
ΜΜΑΝΩΑ ΑCΕΙ' ΕΠΕCΗΤ' ΝΒΙ ΟΥΝΟC ΝΔΥΝΑΜΙC ΝΟΥ-
ΟΕΙΝ ΕΡΕ ΠΑΕΝΔΥΜΑ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤC· ΠΑΪ ΕΝΤΑΪΚΑΛΑ Ζῆ
15 ΠΜΕΖΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΪΟΥΩ
ΕΪΧΩ ΜΜΟC ΝΗΤῆ ΤΕΝΟΥ· ΑΥΩ ΛΙCΙΝΕ ΝΟΥΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ Ζῆ ΠΑΕΝΔΥΜΑ· ΕΥCΗ2 Ζῆ †Η ΠCΖΑΪ ΝΤΕ
ΝΑΠΧΙCΕ· ΖΑΜΑΖΑ ΜΑΩΖ ΖΑΡΑΧΑ ΜΑΩ ΖΑΪ· ΕΤΕ ΠΑΪ
ΠΕ ΠΕΦΩΛ· ΧΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤῆΒΟΛ Ζῆ ΠΚΟCΜΟC·
20 ΠΑΪ ΕΝΤΑ ΠΤΗΡῬ ΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤῬ· ΠΑΪ ΠΕ ΠΕΙ [1Ε^b]
ΕΒΟΛ ΤΗΡῬ ΜΠ ΠΩΛ' ΕΞΡΑΪ ΤΗΡῬ ΠΑΪ ΕΝΤΑΥCΩΡ ΕΒΟΛ
ΝΠCΩΡ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ ΜΠ ΝΕΤΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ
ΠΑΪ ΕΝΤΑ ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΙΜ ΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤῬ ΑΥΩ ΜΠ
ΝΕΥΤΟΠΟC ΤΗΡΟΥ· ΑΜΟΥ ΕΞΡΑΪ ΩΑΡΟΝ ΧΕ ΑΝΟΝ
25 ΝΕΚΩΒΗΡ-ΜΕΛΟC· ΑΝΟΝ ΔΕ ΤΗΡῆ ΝΠΜΑΚ ΖΩΩΚ ΟΝ·

3. Ms. urspr. ΟΥΧΩΜ, Μ ausgetrichen und K übergeschrieben.

17. †Η ΠCΖΑΪ verderbt.

20. ΠΕΙ von derselben Hand übergeschrieben.

ΑΝΟΝ ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕ ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ·
ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΩΟΡῆ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΝΤΑΥΩΠΕ ΧΙΝ S. 17
ΠΩΟΡῆ ΖΡΑΪ Ζῆ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΥ ΖΑΘΝ ΕΜΠΑΤῆΠΡΟ-
ΕΛΘΕ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΠΡΑΝ ΜΠΕΤῆΜΑΥ ΑΝΟΝ ΤΗΡῆ ΠΕ·
5 ΤΕΝΟΥ CΕ ΑΝΟΝ ΤΗΡῆ ΖΙ ΟΥCΟΠ ΤῆΑΞΕ ΕΡΟΚ ΖΑΤῆ
ΦΑΕ ΝΖΟΡΙΟΝ· ΕΤΕ ΝΤΟΥ ΠΕ ΦΑΕ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΙΝ
ΝΖΟΥΝ· ΝΤΟΥ ΖΩΩΥ ΟΥΜΕΡΟC ΠΕ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ· ΤΕ-
ΝΟΥ CΕ ΑΝΤῆΝΟΟΥ ΝΑΚ ΜΠΕΚΕΝΔΥΜΑ ΕΤΕ ΠΩΚ 12
ΡΩΩ ΠΕ ΧΙΝ ΠΩΟΡῆ ΠΑΪ ΕΝΤΑΚΚΑΛΑ Ζῆ ΦΑΕ ΝΖΟ-
10 ΡΟC ΕΤΕ ΝΤΟΥ ΠΕ ΠΖΑΕ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΧΙΝΖΟΥΝ·
ΩΑΝΤΕ ΠΕΥΟΥΟΕΙΩ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΚΑΤΑ ΤΚΕΛΕΥCΙC
ΜΠΩΟΡῆ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ· ΕΙCΖΗΗΤΕ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ
ΠΕΥΟΥΟΪΩ ΤΑΛΑ ΖΩΩΚ· ΑΜΟΥ ΩΑΡΟΝ ΧΕ ΤῆΑΞ-
ΕΡΑΤῆΝ ΕΡΟΚ ΤΗΡῆ ΕΤΡΕΝ† ΖΩΩΚ ΜΠΩΟΡῆ ΜΠΜΥC-
15 ΤΗΡΙΟΝ ΜΠ ΠΕΥΕΟΟΥ ΤΗΡῬ ΕΒΟΛ ΖΙΤῆ ΤΕΥΚΕΛΕΥ-
CΙC ΜΠΙΝ ΜΜΟΥ ΕΛΑΥΤΑΛΑ ΝΑΝ ΝΒΙ ΠΩΟΡῆ ΜΠΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ ΕΥΟ ΝΕΝΔΥΜΑ CΝΑΥ ΕΤΡΕΝΤΑΛΑ ΖΩΩΚ·
ΧΩΡΙC ΠΑΪ ΕΝΤΑΝΤΝΟΟΥΥ ΝΑΚ ΧΕ ΚῆΠΩΑ Μ-
ΜΟΥ· ΕΠΙΔΗ ΝΤΟΚ ΠΕΤΟ ΠΩΟΡῆ ΕΡΟΝ ΑΥΩ
20 ΚΩΟΟΠ ΖΑΤΕΝΕΖΗ· ΕΤΒΕ ΠΑΪ CΕ Α ΠΩΟΡῆ ΜΠΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ ΑΥΤΝΟΟΥ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤῆ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ
ΜΠΠΕΥΕΟΟΥ ΤΗΡῬ ΕΥΟ ΝΕΝΔΥΜΑ CΝΑΥ· ΩΟΡῆ ΜΕΝ

1. Die Stelle ist unsicher, Schw. ΑΥΩ ... ΟΥΑ ΝΟΥΩΤ.

2. Schw. ΝΤΟΥ.

8. Schw. [ε]εε.

9. Ms. ΡΩΩ statt ΡΩ.

12. Schw. ΕΛΑΥΧΩΚ.

15. Schw. Τ^εΚΕΛΕΥCΙC, es ist aber von derselben Hand ΕΥ übergeschrieben.

18. Ms. ΑΝΤΝΟΟΥΥ, I. ΑΝΤῆΝΟΟΥΥ.

21. Ms. ΑΥΤΝΟΟΥ, I. ΑΥΤῆΝΟΟΥ.

Coptica II.

εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ κτήματος τοῦ κυρίου ἡμεῖς
 μυστήριον τοῦ κυρίου μὴ ἐκπορεύομεν τοῦ κυρίου ἡ-
 τὰς ἐκπορεύομεν μὴ ἐκπορεύομεν ἐροῦ· ἡμεῖς
 συναγόμεθα εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ κυρίου ἡμεῖς
 5 μυστήριον τοῦ κυρίου μὴ ἐκπορεύομεν τοῦ κυρίου καὶ
 ἐκπορεύομεν τὴν ἡμετέραν ἐκπορεύομεν συναγόμεθα ἡμεῖς
 μυστήριον ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 10 ἡμεῖς μυστήριον ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 15 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 20 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν ἐκπορεύομεν

7. Schw. ἐκπορεύομεν.

16. Schw. ἐκπορεύομεν.

19. φωνή steht auf Rasur, daher ἐκπορεύομεν statt ἐκπορεύομεν. — Schw. ἐκπορεύομεν.

24. Ms. ἐκπορεύομεν, l. ἐκπορεύομεν τοῦ κυρίου. — Schw. ἐκπορεύομεν.

τὴν ἡμέραν τοῦ κυρίου ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν S. 19
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 5 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 10 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 15 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 20 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν
 ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν ἡμεῖς ἐκπορεύομεν

3. Im Ms. π ausgelassen.

4. Im Ms. πο in ἐκπορεύομεν übergeschrieben.

6. Ms. ἐκπορεύομεν.

19. L. ἐκπορεύομεν-τὴν oder ἐκπορεύομεν τὴν.

22. Ms. ἐκπορεύομεν, l. ἐκπορεύομεν.

23. Die Worte καὶ ... μυστήριον am oberen Rande nachgetragen.

ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΗΛΙ ΕΤΤΗΩ ΖΙΤΗ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΨ· ΕΙΕ-
 ΖΗΠΤΕ ΘΕ ΑΧΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΟΙ ΠΕΟΥΟΕΙΩ· ΑΜΟΥ ΘΕ S. 20
 ΦΑΡΟΝ ΖΗ ΟΥΘΕΠΗ ΤΑΡΗΤΑΛΥ ΖΙΩΩΚ ΦΑΗΤΚΧΩΚ
 ΕΒΟΛ ΠΤΑΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΡΣ ΜΠΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΦΟΡΠ
 5 ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΑΙ ΕΤΤΗΩ ΖΙΤΗ ΠΙΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟΨ·
 ΑΜΟΥ ΘΕ ΦΑΡΟΝ ΖΗ ΟΥΘΕΠΗ ΤΑΡΗΤΑΛΥ ΖΙΩΩΚ
 ΚΑΤΑ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΦΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΙ ΓΑΡ ΚΕ-
 ΚΟΥΙ ΠΟΥ(Ο)ΕΙΩ ΠΕ ΝΕΛΑΧΙΣΤΟΝ· ΚΗΗΥ ΕΡΑΤΗ·
 ΑΥΩ ΚΗΑΛΟ ΖΗ ΠΚΟΣΜΟΣ· ΑΜΟΥ ΘΕ· ΖΗ ΟΥΘΕΠΗ 10^b
 10 ΤΑΡΕΚΧΙ ΜΠΕΚΕΟΟΥ ΤΗΡΨ ΕΤΕ ΠΕΟΟΥ ΠΕ ΜΠΦΟΡΠ
 ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ:

3 ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΑΝΟΚ ΠΤΕΡΗΝΑΥ ΕΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΝΕΙ-
 ΦΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΖΡΑΙ ΖΗ ΠΕΝΔΥΜΑ ΕΠΤΑΥΤΗΝΟΟΥΨ
 ΝΑΙ· ΑΙΤΑΛΑ ΖΙΩΩΤ ΖΗ ΤΕΥΝΟΥ ΕΤΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΑΙΡ-
 15 ΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ ΑΥΩ ΑΙΩΩΛ ΕΠΧΙΣΕ· ΑΥΩ
 ΑΙΕΙ ΕΡΗ-ΤΗΥΛΗ ΜΠΕΣΤΕΡΕΩΜΑ ΕΙΟ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ
 ΕΜΑΩΟ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΠΕΙΩΟΠ ΜΜΟΨ· ΑΥΩ
 ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ ΠΟΙ ΜΠΥΛΗ ΜΠΕΣΤΕΡΕ-
 ΩΜΑ ΑΥΟΥΩΝ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ· ΑΥΩ Α ΠΑΡΧΩΝ
 20 ΤΗΡΟΥ ΜΠ ΠΕΖΟΥΣΙΑ ΤΗΡΟΥ· ΜΠ ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤΝΖΗΤΨ ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΕΤΒΕ ΠΝΟΘ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΩΟΠ ΜΜΟΨ· ΑΥΩ ΑΥΩΩΨΤ ΕΠΕΝ-
 ΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΖΙΩΩΤ· ΕΤΟ ΠΟΥΟΕΙΝ ΑΥΗΑΥ [Κ]

6. Hinter ΑΜΟΥ im Ms. ΘΕ ΦΑΡΟΝ ΖΗΟΥ in Dittographie, aber aus-
 punktiert.

8. Ms. ΠΟΥΕΙΩ.

9. Schw. ΠΟΥΘΕΠΗ.

17. Ms. ΕΠΕΩΟΠ, ψ ausgestrichen und darüber von derselben Hand Ψ,
 1. ΕΠΕΩΟΠ ΜΜΟΨ, vgl. S. 23, Z. 23.

ΕΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕΡΕ ΠΕΥΡΑΠ ΖΙΩΩΨ ΑΥΡΖΟΤΕ ΕΜΑΤΕ S. 21
 ΕΜΑΤΕ ΑΥΩ ΑΥΩΩΛ ΕΒΟΛ ΠΟΙ ΠΕΥΜΡΡΕ ΤΗΡΟΥ
 ΗΛΙ ΕΤΟΥΜΗΡ ΠΖΗΤΟΥ ΑΥΩ Α ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΛΟ ΖΗ
 ΤΕΥΤΑΞΙΣ· ΑΥΩ ΑΥΗΑΣΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΜΤΟ ΕΒΟΛ
 5 ΑΥΟΥΩΨΤ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΑΩ ΠΖΕ ΑΥΟΥΟΤΒΗ
 ΕΒΟΛ ΠΟΙ ΠΧΟΕΙΣ ΜΠΤΗΡΨ ΕΜΠΝΕΙΜΕ· ΑΥΩ ΑΥΖΥΜ-
 ΠΕΥΕ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΕΠΣΑΝΖΟΥΝ ΠΤΕ ΠΙΣΑΝΖΟΥΝ·
 ΑΝΟΚ ΔΕ ΠΕΥΗΑΥ ΕΡΟΨ ΑΝ ΠΕ· ΑΛΛΑ ΠΕΥΗΑΥ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΜΑΤΕ ΑΥΩ ΠΕΥΩΟΠ ΠΕ ΖΗ ΟΥΠΝΟΘ
 10 ΠΖΟΤΕ· ΑΥΩ ΠΕΥΩΤΡΤΩΡ ΠΕ ΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ ΑΥ-
 ΖΥΜΠΕΥΕ ΕΠΣΑΝΖΟΥΝ ΠΤΕ ΠΙΣΑΝΖΟΥΝ· ΑΙΚΑ-ΠΜΑ
 ΔΕ ΕΤΜΜΑΥ ΠΣΩΨ ΑΙΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΤΩΟΡΠ ΠΣΦΑΙΡΑ ΕΙΟ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ ΠΖΟΥΟ ΕΘΕ ΕΠΤΑΙΡ-ΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΠΖΗΤΣ ΖΗ ΠΕΣΤΕΡΕΩΜΑ ΠΖΜΕΨΤ· ΠΚΩΒ ΠΣΟΠ· [Κ^b]
 15 ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΠΤΕΡΗΠΩΣ ΕΤΗΥΛΗ ΠΤΩΟΡΠ ΠΣΦΑΙΡΑ
 ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΠΟΙ ΠΕΣΠΥΛΗ ΑΥΩ ΑΥΟΥΩΝ ΜΑΥΑΛΥ
 ΖΙ ΟΥΣΟΠ· ΑΙΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΟΙΚΟΣ ΠΤΕΣΦΑΙΡΑ ΕΙΟ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤ-
 ΩΟΠ ΜΜΟΨ ΑΥΩ ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ ΠΟΙ
 20 ΠΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΜΠ ΠΕΤΩΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΗ ΤΕΣΦΑΙΡΑ
 ΕΤΜΜΑΥ ΑΥΩ ΑΥΗΑΥ ΕΠΠΝΟΘ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΩΟΠ
 ΜΜΟΨ· ΑΥΩ ΑΥΩΩΨΤ ΕΠΛΕΝΔΥΜΑ ΑΥΗΑΥ ΕΠΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΥΡΑΠ ΠΖΗΤΨ ΑΥΩ ΑΥΡΖΟΥΕ-ΩΤΟΡΤΡ·
 ΑΥΩ ΑΥΩΩΠΕ ΖΗ ΟΥΠΝΟΘ ΠΖΟΤΕ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ
 25 ΧΕ ΠΩΣ Α ΠΧΟΕΙΣ ΜΠΤΗΡΨ ΟΥΟΤΒΗ ΕΒΟΛ ΕΜΠΝ-
 ΕΙΜΕ· ΑΥΩ ΑΥΩΩΛ ΕΒΟΛ ΠΟΙ ΠΕΥΜΡΡΕ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ S. 22

1. Ms. ΕΠΜΥΣΤ.

11. Schw. ΠΙΣΑΝΖΟΥΝ.

24. Schw. ΜΜΟΣ ΠΜΟΣ.

ΜΗ ΠΕΥΤΟΠΟΣ ΜΗ ΠΕΥΤΑΞΙΣ· ΑΥΘ Α ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΚΑ
 ΛΟ ΖΗ ΤΕΥΤΑΞΙΣ ΑΥΠΑΣΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΑΥ-
 ΟΥΩΩΤ ΜΠΑΜΤΟ ΕΒΟΛ Η ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΑΕΝ-
 ΔΥΜΑ· ΑΥΘ ΑΥΖΥΜΝΕΥΕ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΕΠΣΑΠ-
 5 ΖΟΥΝ ΗΤΕ ΜΙΣΑΝΖΟΥΝ· ΕΥΦΟΟΠ ΖΗ ΟΥΝΟΣ ΠΖΟΤΕ
 ΜΗ ΟΥΝΟΣ ΠΩΤΟΡΤΡ· ΑΥΘ ΑΙΚΩ ΠΣΩΙ ΜΠΜΑ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ ΑΙΕΙ' ΩΑ ΤΠΥΛΗ ΠΤΜΕΖΣΝΤΕ ΠΣΦΑΙΡΑ ΤΑΙ ΕΤΕ
 ΠΤΟΣ ΤΕ ΟΙΜΑΡΜΕΝΗ· ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΔΕ ΠΒΙ ΠΕΣΠΥΛΗ
 ΤΗΡΟΥ ΑΥΘ ΑΥΟΥΩΗ ΖΙ ΠΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΘ ΑΙΒΩΚ
 10 ΕΖΟΥΝ ΕΠΟΙΚΟΣ ΠΟΙΜΑΡΜΕΝΗ ΕΙΟ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑΦΟ
 ΕΜΑΦΟ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΙΝ ΕΤΦΟΟΠ ΜΜΟΙ· ΠΕΙΟ' ΓΑΡ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΖΗ ΟΙΜΑΡΜΕΝΗ ΠΖΟΥΟ ΕΤΕΣΦΑΙΡΑ ΠΖΜΕ-
 ΨΙΤ' ΠΚΩΒ ΠΣΟΠ· ΑΥΘ ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΠΒΙ ΠΑΡΧΩΗ
 ΤΗΡΟΥ ΜΗ ΠΕΤΦΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΗ ΟΙΜΑΡΜΕΝΗ ΑΥΘ ΚΑ^b
 15 ΑΥΖΕ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ ΑΥΩΠΕ ΖΗ ΟΥΝΟΣ ΠΖΟΤΕ
 ΕΜΑΤΕ ΕΥΝΑΥ ΕΠΝΟΣ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΦΦΟΟΠ ΜΜΟΙ·
 ΑΥΘ ΑΥΩΩΩΤ ΕΠΑΕΝΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΙΝ ΑΥΗΛΥ ΕΠ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΥΡΑΝ ΖΡΑΙ ΖΗ ΠΑΕΝΔΥΜΑ ΑΥΘ ΑΥΡ-
 ΖΟΥΕ-ΩΤΟΡΤΡ ΑΥΩΠΕ ΖΗ ΟΥΝΟΣ ΠΖΟΤΕ ΕΥΧΩ
 20 ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΑΩ ΠΖΕ Α ΠΧΟΙΣ ΜΠΤΗΡΑ ΟΥΟΤΒΗ ΕΒΟΛ
 ΕΜΠΠΕΙΜΕ· ΑΥΘ ΑΥΒΩΛ ΕΒΟΛ ΠΒΙ ΜΠΡΕ ΤΗΡΟΥ
 ΠΠΕΥΤΟΠΟΣ ΜΗ ΠΕΥΤΑΞΙΣ ΜΗ ΠΕΥΟΙΚΟΣ· ΑΥΕΙ' ΤΗ-
 ΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΑΥΠΑΣΤΟΥ ΑΥΟΥΩΩΤ ΜΠΑΜΤΟ
 ΕΒΟΛ· ΑΥΘ ΑΥΖΥΜΝΕΥ(Ε) ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΕΠΣΑ- S. 23
 25 ΠΖΟΥΝ ΗΤΕ ΜΙΣΑΝΖΟΥΝ· ΕΥΦΟΟΠ ΖΗ ΟΥΝΟΣ ΠΖΟΤΕ

23. T in ΑΥΠΑΣΤΟΥ übergeschrieben.

24. Ms. ΑΥΖΥΜΝΕΥ.

ΜΗ ΟΥΝΟΣ ΠΩΤΟΡΤΡ· ΑΥΘ ΑΙΚΑ-ΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ ΠΣΩΙ
 ΑΙΕΙ' ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΣ ΠΠΑΙΩΗ ΠΤΕ ΠΑΡΧΩΗ ΑΙΕΙ' ΕΡΗ- [ΚΒ]
 ΠΕΥΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ· ΑΥΘ ΜΗ ΠΕΥΠΥΛΗ ΕΙΟ ΠΟΥΟΕΙΝ
 ΕΜΑΦΟ ΕΜΑΦΟ ΑΥΘ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΦΟΟΠ
 5 ΜΜΟΙ·
 ΑΣΦΩΠΕ ΘΕ ΠΤΕΡΙΠΩΣ ΕΠΜΠΤΣΝΟΟΥΣ ΠΠΑΙΩΗ
 ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ ΠΒΙ ΠΕΥΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ
 ΑΥΘ ΜΗ ΠΕΥΠΥΛΗ ΑΥΣΩΚ ΜΑΥΑΑΥ ΠΒΙ ΠΚΑΤΑΠΕ-
 ΤΑΣΜΑ· ΑΥΘ Α ΠΕΥΠΥΛΗ ΟΥΩΗ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ·
 10 ΑΥΘ ΑΙΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΥΑΙΩΗ· ΕΙΟ' ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΜΑ-
 ΦΟ ΕΜΑΦΟ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΦΟΟΠ ΜΜΟΙ ΠΖΟΥΟ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΠΤΑΙΡ-ΟΥΟΕΙΝ ΠΖΗΤΑ ΖΗ ΠΟΙΚΟΣ ΠΘΙ-
 ΜΑΡΜΕΝΗ ΠΖΜΕΨΙΤ ΠΚΩΒ ΠΣΟΠ· ΑΥΘ Α ΠΑΓΓΕΛΟΣ
 ΤΗΡΟΥ ΠΠΑΙΩΗ ΜΗ ΠΕΥΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ ΜΗ ΠΕΥΑΡ-
 15 ΧΩΗ· [ΜΗ] ΜΗ ΠΕΥΠΟΥΤΕ· ΜΗ ΠΕΥΧΟΕΙΣ· ΜΗ
 ΠΕΥΕΖΟΥΣΙΑ· ΑΥΘ ΜΗ ΠΕΥΤΥΡΑΠΝΟΣ· ΜΗ ΠΕΥ- [ΚΒ^b]
 ΣΟΜ· ΜΗ ΠΕΥΣΠΗΝΟΗΡ ΜΗ ΠΕΥΦΩΣΤΗΡ· ΜΗ ΠΕΥΧΩ-
 ΡΙΣΣΥΠΖΥΓΟΣ· ΜΗ ΠΕΥΑΖΟΡΑΤΟΣ· ΑΥΘ ΜΗ ΠΕΥΠΡΟ-
 ΠΑΤΩΡ· ΜΗ ΠΕΥΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ ΑΥΝΑΥ ΕΡΟΙ ΕΙΟ ΠΟΥ-
 20 ΟΕΙΝ ΕΜΑΦΟ ΕΜΑΦΟ· ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΦΟΟΠ
 ΜΜΟΙ· ΑΥΘ ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΕΧΗ ΠΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΘ ΑΥ-
 ΝΟΣ ΠΖΟΤΕ ΖΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ· ΕΥΗΛΥ ΕΠΝΟΣ ΠΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΕΠΕΦΦΟΟΠ ΜΜΟΙ· ΑΥΘ ΠΕΥΝΟΣ ΠΩΤΟΡΤΡ ΜΗ
 ΤΕΥΝΟΣ ΠΖΟΤΕ· ΑΥΠΩΣ ΩΑ ΠΤΟΠΟΣ ΜΠΠΝΟΣ ΜΠΡΟ- S. 24

10. Schw. ΕΠΑΙΩΗ.

13. Schw. ΠΚΩΗ.

14. Schw. ΜΗ ΠΑΙΩΗ.

15. Mit ΜΗ beginnt der zweite Schreiber der Handschrift, daher auch das doppelte ΜΗ auf der neuen Zeile.

ΠΑΤΩΡ ΠΑΣΟΡΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΜΠ ΠΩΟΜΠΤ ΠΠΟΣ ΠΤΡΙ-
ΔΥΝΑΜΟΣ· ΕΒΟΛ ΔΕ ΖΙΤΗ ΤΠΟΣ ΠΖΟΤΕ ΠΤΕ ΠΕΥ-
ΩΤΟΡΤΡ· ΑΥΩ ΕΡΠΠΤ ΕΠΙΣΑ ΜΠ ΠΑΪ ΖΜ ΠΕΥΤΟΠΟΣ
ΠΒΙ ΠΠΟΣ ΜΠΡΟΠΑΤΩΡ ΠΤΟΥ ΜΠ ΠΩΟΜΠΤ ΠΤΡΙ-^{ΚΓ}

5 ΔΥΝΑΜΟΣ· ΑΥΩ ΜΠΟΥΕΩΩΤΑΜ ΠΠΕΥΤΟΠΟΣ ΤΠ-
ΡΟΥ ΕΤΒΕ ΤΠΟΣ ΠΖΟΤΕ ΕΠΕΥΩΟΠ ΖΡΑΪ ΠΖΗΤΕ ΑΥΩ
ΑΥΚΙΜ ΕΠΕΥΛΩΠ ΤΠΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ· ΜΠ ΠΕΥΣΦΕΡΑ
ΤΠΟΥ ΜΠ ΠΕΥΚΟΣΜΗΣΙΣ ΤΠΟΥ· ΕΥΡΖΟΤΕ ΑΥΩ
ΕΥΩΤΡΤΩΡ ΕΜΑΤΕ ΕΤΒΕ ΠΠΟΣ ΠΟΥΟΪΠ ΕΠΕΥΩΟΠ
10 ΜΜΟΪ ΠΘΕ ΑΠ ΜΠΕΟΥΟΪΩ ΕΠΕΥΩΟΠ ΜΜΟΪ· ΕΪΩΟΠ
ΖΙΧΜ ΠΚΑΖ ΠΤΕ ΤΜΠΤΡΩΜΕ ΠΤΕΡΕΡΕΙ' ΕΖΡΑΪ ΕΧΩΪ
ΠΒΙ ΠΕΝΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΠ· ΝΕΜΠΩΩΟΠ ΓΑΡ ΜΠΚΟΣ-
ΜΟΣ ΕΤΩΟΥΠ ΖΑ ΠΟΥΟΕΠ ΠΘΕ ΕΤΩΟ ΜΜΟΣ ΖΠ ΤΕΥ-
ΑΛΗΘΕΙΑ· ΕΜΜΟΠ ΠΚΟΣΜΟΣ ΠΑΒΩΛ ΕΒΟΛ ΜΠ ΠΕΤ-
15 ΖΙΧΩΥ ΤΠΟΥ ΖΙ ΟΥΣΟΠ· ΑΛΛΑ ΠΟΥΟΕΠ ΕΠΕΥΩΟΠ
ΜΜΟΪ ΖΠ ΠΜΠΤΣΠΟΥΣ ΠΠΑΙΩΠ * ΠΑΛΥ ΕΠΕΝΤΑΥ-^{ΚΓ^b}
ΩΠΠΕ ΜΜΟΪ ΖΠ ΠΚΟΣΜΟΣ ΖΑΤΠΤΗΥΤΠ ΠΩΜΟΥΠ
ΠΩΟ· ΜΠ ΣΑΩΥ ΠΩΕ ΠΤΒΑ ΠΚΩΒ ΠΣΟΠ·

3 ΑΣΩΠΠΕ ΘΕ ΠΤΕΡΕ ΠΕΤΩΟΠ ΤΠΟΥ ΖΠ ΠΜΠΤ-
20 ΣΠΟΥΣ ΠΠΑΙΩΠ· ΠΤΕΡΟΥΠΛΥ ΕΠΠΟΣ ΠΟΥΟΕΠ ΕΠΕΥ-
ΩΟΠ ΜΜΟΪ· ΑΥΩΤΟΡΤΡ ΤΠΟΥ ΕΧΠ ΠΕΥΕΡΠΥ ΑΥΩ
ΑΥΠΩΤ ΕΠΙΣΑ ΜΠ ΠΑΪ ΖΡΑΪ ΖΠ ΠΠΑΙΩΠ· ΑΥΩ ΑΥΚΙΜ
ΕΧΠ ΠΕΥΕΡΠΥ ΠΒΙ ΠΠΑΙΩΠ ΤΠΟΥ ΜΠ ΜΠΠΥΕ ΤΠΟΥ
ΜΠ ΤΕΥΚΟΣΜΗΣΙΣ ΤΠΕ ΕΤΒΕ ΤΠΟΣ ΠΖΟΤΕ ΕΠΤΑΣ-^{Σ. 25}
25 ΩΠΠΕ ΜΜΟΟΥ ΕΒΟΛ ΧΕ ΜΠΟΥΕΠΠΕ ΕΠΜΥΣΤΗΡΙΟΠ

4. Schw. ΠΠΡΙΑΥΝΑΜΟΣ.

18. Nach ΠΩΕ sind mehrere Buchstaben ausradiert, ursprünglich wohl ΑΥΩ ΜΠ.

ΕΠΤΑΥΩΠΠΕ ΑΥΩ ΠΑΛΑΜΑΣ ΠΠΟΣ ΠΤΥΡΑΠΠΟΣ ΜΠ
ΠΤΥΡΑΠΠΟΣ ΤΠΟΥ ΕΤΩΟΠ ΖΠ ΠΠΑΙΩΠ ΤΠΟΥ ΑΥΖΙ-
ΤΟΟΤΟΥ ΕΠΟΛΕΜΙ ΕΠΧΠΧΠ ΖΡΑΪ ΖΠ ΠΟΥΟΕΠ· ΑΥΩ
ΜΠΟΥΕΠΠΕ ΧΕ ΕΥΠΟΛΕΜΕΙ ΜΠ ΠΠ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΠΕΥ-^{ΚΑ}

5 ΠΑΥ ΑΠ ΕΛΑΛΥ ΠΣΑ ΠΟΥΟΪΠ ΕΤΟΥΟΤΒ ΕΜΑΩΟ· ΑΣ-
ΩΠΠΕ ΘΕ ΠΤΕΡΟΥΠΟΛΕΜΙ ΖΠ ΠΟΥΟΪΠ ΑΥΣΩΩΠ
ΤΠΟΥ ΖΙ ΠΕΥΕΡΠΥ ΑΥΩ ΑΥΖΕ ΕΠΕΣΗΤ ΖΡΑΪ ΖΠ
ΠΠΑΙΩΠ· ΑΥΩΠΠΕ ΠΘΕ ΠΠΡΠΠΚΑΖ ΕΤΜΟΟΥΤ· ΕΜΠ-
ΠΠΕ ΠΖΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΑΪΠ ΠΟΥΟΥΩΠ ΠΩΟΜΠΤ ΖΠ
10 ΤΕΥΩΟΠ ΤΠΟΥ ΧΕΚΑΣ ΠΠΕΥΕΠΕΡΓΙ ΖΠ ΠΕΥΠΡΑΖΙΣ
ΕΘΟΟΥ· ΑΥΩ ΧΕΚΑΣ ΕΡΩΠ ΠΡΩΜΕ ΕΤΖΠ ΠΚΟΣ-
ΜΟΣ ΕΥΩΑΠΕΠΚΑΛΕΙ ΜΜΟΟΥ ΖΠ ΠΕΥΜΥΣΤΗΡΙΟΠ· ΠΑΪ
ΕΠΤΑΥΠΤΟΥ ΕΠΕΣΗΤ ΠΒΙ ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΕΠΤΑΥΠΑΡΑΒΑ
ΠΑΪ ΕΤΕ ΠΕΥΜΑΓΙΑ ΠΕ· ΧΕΚΑΣ ΘΕ ΕΥΩΑΠΕΠΚΑΛΕΙ
15 ΜΜΟΟΥ ΖΠ ΠΕΥΠΡΑΖΙΣ ΕΘΟΟΥ· ΠΠΕΥΕΩΧΟΚΟΥ
ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΘΙΜΑΡΜΕΠΠ ΜΠ ΤΕΣΦΑΙΡΑ ΕΤΟΥΟ' Π-
ΧΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ· ΑΠΠΟΟΠΟΥ' ΑΥΩ ΑΠΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ^{ΚΑ^b}
ΠΕΒΟΤ ΕΥΚΗΤ ΕΖΒΟΥΡ· ΑΥΩ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΠΕΥ-
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ· ΑΥΩ ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ· ΕΥΩΩΠΤ ΕΟΥ-
20 ΠΑΜ ΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΠΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ· ΕΒΟΛ ΑΕ
ΖΠΠ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΠΤΩΩ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΠΠ
ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΠ· ΠΕΠΤΑΥΚΑΛΥ^{Σ. 26}
ΠΕ ΕΥΩΩΠΤ ΕΖΒΟΥΡ ΠΠΛΥ ΠΠ ΠΒΙ ΠΕΟΥ ΠΠΠ-
ΚΟΠΟΣ ΜΠΟΥΟΕΠ ΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΠΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ·

7. Ursprünglich ΖΠ, Π zu Π radiert, Schw. ΖΠ ΠΕΥΕΡΠΥ.

15. Ms. ΠΕΥΠΕΥΠΡΑΖΙΣ, das zweite ΠΕΥ auspunktiert.

17. Ms. ursprünglich ΑΥΠΟΟΠΟΥ, Υ ausgestrichen und Π darüber gesetzt.

18. Ms. ΑΥΧΩΚ, 1. ΕΥΧΩΚ.

23. Π in ΠΕ auf Rasur.

ΛΥΩ ΜΗ ΠΕΥΠΡΑΣΙΣ· ΑΣΦΩΠΕ ΟΕ ΠΤΕΡΙΕΙ' ΕΠΕΥΤΟ-
 ΡΟΣ ΑΥΑΤΑΚΤΙ ΛΥΩ ΑΥΠΟΛΕΜΕΙ ΕΣΗΤ' ΜΠΟΥΟΪΗ
 ΑΪΗ ΠΟΥΟΥΩΗ ΠΩΟΜΝΤ' ΠΤΕ ΤΕΥΟΜ· ΧΕ ΠΝΕΥ-
 ΕΩΩΜΟΜ ΕΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΠΡΑΣΙΣ ΕΘΟΟΥ· ΛΥΩ
 5 ΘΙΜΑΡΜΕΝΗ ΜΗ ΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΕΤΟΥΟ' ΠΧΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ· ΚΕ
 ΑΪΠΟΟΝΟΥ· ΛΥΩ ΑΪΚΑΛΥ ΕΥΩΩΤ' ΕΣΒΟΥΡ ΠΣΟΟΥ
 ΠΕΒΟΤ· ΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΛΥΩ ΑΪ-
 ΚΑΛΥ ΠΚΕΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ· ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ· ΕΥΧΩΚ
 ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ·

10 ΗΛΙ ΟΕ ΠΤΕΡΕΧΟΟΥ ΕΠΕΥΜΑΘΗΤΗΣ· ΠΕΧΛΑ ΠΛΥ·
 ΧΕ ΠΕΤΕ ΟΥΝ-ΜΑΛΛΕ ΜΜΟΥ ΕΣΩΤΜ ΜΑΡΕΥΩΤΜ·
 ΑΣΦΩΠΕ ΟΕ ΠΤΕΡΕ ΜΑΡΙΣΑΜ ΣΩΤΜ ΕΠΕΪΩΑΧΕ ΕΥΧΩ
 ΜΜΟΥ ΠΒΙ ΠΣΩΤΗΡ· ΑΣΕΪΩΡΜ ΕΒΟΛ ΣΜ ΠΛΗΡ· Μ-
 ΠΝΑΥ ΠΟΥΟΥΝΟΥ· ΠΕΧΑΣ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ ΚΕΛΕΥΕ ΗΛΙ
 15 ΠΤΑΩΑΧΕ ΣΜ ΟΥΠΑΡΣΗΙΑ·

3 ΑΟΥΩΩΒ ΠΒΙ ΙΣ ΠΝΑΗΤ· ΠΕΧΛΑ ΜΜΑΡΙΣΑΜ· ΧΕ
 ΜΑΡΙΣΑΜ ΤΜΑΚΑΡΙΑ· ΤΑΪ ΕΪΝΑΧΟΚΣ ΕΒΟΛ ΣΜ ΜΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΠΤΕ ΝΑΠΧΙΣΕ· ΩΑΧΕ ΣΜ ΟΥΠΑΡ- ΚΕ^b
 ΣΗΙΑ ΧΕ ΠΤΟ ΤΕΤΕΡΕ ΠΕΣΗΤ ΣΟΥΤΩΗ ΕΣΟΥΗ
 20 ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΜΜΠΗΥΕ· ΠΣΟΥΟ ΕΠΟΥCΠΗΥ ΤΗΡΟΥ·

3 ΤΟΤΕ ΠΕΧΑΣ ΠΒΙ ΜΑΡΙΣΑΜ ΜΠCΩΤΗΡ ΧΕ ΠΑ-
 ΧΟΕΙC· ΠΩΑΧΕ ΕΠΤΑΚΧΟΟΥ ΠΛΗ ΧΕ ΠΕΤΕ ΟΥΝ-
 ΜΑΛΛΕ ΜΜΟΥ ΕΣΩΤΜ ΜΑΡΕΥΩΤΜ· ΕΚΧΩ ΜΜΟC ΧΕ S. 27
 ΕΠΕΝΟΪ ΜΠΩΑΧΕ ΕΠΤΑΚΧΟΟΥ· ΣΩΤΜ ΟΕ ΠΑΧΟΕΙC·

11. Vgl. Mark. 4, 9 und Par.

22. Vgl. Mark. 4, 9 und Par.

19. Schw. ΧC ausgelassen.

ΤΑΧΟΟC ΣΠ ΟΥΠΑΡΣΗΙΑ· ΠΩΑΧΕ ΕΠΤΑΚΧΟΟΥ ΧΕ
 ΑΪΗ ΠΟΥΟΥΩΗ ΠΩΟΜΝΤ' ΣΠ ΤΟΟΜ ΠΝΑΡΧΩΗ ΠΠ-
 ΛΙΩΗ ΤΗΡΟΥ· ΛΥΩ ΧΕ ΑΪΠΩΩΠΕ ΠΤΕΥΣΙΜΑΡΜΕΝΗ·
 ΜΠ ΤΕΥCΦΑΙΡΑ ΗΛΙ ΕΤΟΥΟ ΠΧΟΕΙC ΕΧΩΟΥ· ΧΕΚΑΣ
 5 ΕΥΩΑΠΕΠΙΚΑΛΕΙ ΜΜΟΥ ΠΒΙ ΠΓΕΝΟC ΠΠΡΩΜΕ ΣΠ
 ΠΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΗΛΙ ΠΤΑΥΤCΑΒΟΟΥ ΕΡΟΟΥ ΠΒΙ ΠΑΓ-
 ΓΕΛΟC ΕΠΤΑΥΠΑΡΑΒΑ ΕΠΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΣΒΗΥΕ
 ΕΘΟΟΥ· ΛΥΩ ΠΑΠΟΜΟΝ ΣΜ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΤΕΥ- ΚΕ
 ΜΑΓΙΑ· ΧΕΚΑC ΕΠΝΕΥΕΩΩΜΟΜ ΟΕ ΧΠΗ ΜΠΕΪΝΑΥ
 10 ΕΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΣΒΗΥΕ ΠΑΠΟΜΟΝ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΚΗ
 ΠΤΕΥΟΜ ΠΣΗΤΟΥ ΜΠ ΠΕΥΡΕΚΑ-ΟΥΝΟΥ ΜΠ ΠΕΥΡΕ-
 ΩΠΠΕ ΜΠ ΠΕΤΕΩΑΥΤΑΜΕ-ΠΡΩΜΕ ΕΤΣΜ ΠΚΟCΜΟC
 ΕΣΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΩΠΠΕ ΧΕ ΠΠΕΥΠΟΕΙ ΧΠΗ ΜΠΕΪΝΑΥ
 ΕΤΑΜΟΟΥ ΕΛΛΑΥ ΠΣΩΒ· ΕΥΝΑΩΠΠΕ ΧΕ ΑΚΠΩΩΠΕ
 15 ΠΝΕΥCΦΑΙΡΑ· ΛΥΩ ΑΚΤΡΕΥΡ-CΟΟΥ ΠΕΒΟΤ· ΕΥΚΗΤ
 ΕΣΒΟΥΡ ΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕCΜΑ· ΛΥΩ ΚΕ-
 CΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΩΩΤ' ΕΟΥΝΑΜ· ΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ
 ΠΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕCΜΑ· ΕΤΒΕ ΠΕΪΩΑΧΕ ΟΕ ΠΑΧΟΪC ΕΠΤ-
 ΑCΧΟΟΥ ΠΤΕΪΣΕ ΠΒΙ ΤΟΟΜ ΕΤΣΜ ΗCΑΪΑC ΠΕΠΡΟΦΗ-
 20 ΤΗΣ ΛΥΩ ΠΤΑCΤΑΥΟΥ ΣΠ ΟΥΠΑΡΑΒΟΛΗ ΜΠΠΙΤΙΚΗ ΚΕ^b
 ΜΠΠΟΥΟΕΪΩ ΕΥΩΑΧΕ ΕΤΒΕ ΟΟΡΑCΙC ΠΚΗΜΕ· ΧΕ ΕΥ-
 ΤΩΗ ΟΕ ΚΗΜΕ ΕΥΤΩΗ ΠΕΚΡΕΥΩΠΠΕ ΜΠ ΠΕΚΡΕΥΚΑ-
 ΟΥΝΟΥ ΜΠ ΠΕΤΕΩΑΥΜΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΣΜ ΠΚΑC ΜΠ ΠΕΤ- S. 28
 ΕΩΑΥΜΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΠΣΗΤΟΥ· ΜΑΡΟΥΤΑΜΟΚ ΟΕ ΧΠΗ

21. Vgl. Jes. 19, 1. 3. 12.

13. Ms. ΠΠΕΥΠΟΕΙ.

20. Ms. ΜΠΠΙΤΙΚΗ, 1. ΜΠΠΑΤΙΚΗ.

ἡΠΕΙΝΑΥ ΕΠΕΒΗΥΕ ΕΤῆΝΑΛΛΑΥ ἡΒΙ ΠΧΟΕΙC CΑΒΑΘΟ ·
 ἡΤΑΣΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΔΕ ΖΑΘΗ ἡΠΑΤΚΕΙ' ἡΒΙ ΤῶΜ ΕΤῆΝ
 ΗCΑΪC ΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ἡΤΑΣΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΖΑΡΟΚ ΧΕ
 ΚΗΛΗ ἡΤῶΜ ἡΠΑΡΧΩΝ ἡΠΑΙΩΝ · ΑΥΩ ἡΓΠΩΩΝΕ
 5 ἡΤΕΥCΦΑΙΡΑ · ἡΠ ΤΕΥΖΙΜΑΡΜΕΝΗ ΧΕ ἡΠΕΥΕΙΜΕ
 ΕΛΛΑΥ ΧΙΠ ἡΠΕΙΝΑΥ · ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΡΩ ΑCΧΟΟC ΧΕ
 ἡΤΕΤΗΛΕΙΜΕ ΑΗ ΔΕ ΧΕ ΟΥ ΠΕΤΕΡΕ ΠΧΟΕΙC CΑ-
 ΒΑΘΟ ΠΑΛΛΑΥ · ΕΤΕ ΠΑΪ ΠΕ' ΧΕ ἡΠ-ΛΑΛΑΥ 2ῆ ἡΠΑΡ-
 10 ΧΩΝ ΠΑΕΙΜΕ ΕΝΕΤΚῆΝΑΛΛΑΥ ΧΙΠ ἡΠΕΙΝΑΥ ΕΤΕ ἡΤΟΟΥ
 ΠΕ ΚΗΜΕ · ΕΒΟΛ ΧΕ ἡΤΟΟΥ ΠΕ ΤΖΥΛΗ ἡΤΑ ΤῶΜ
 ΔΕ ΕΤῆΝ ΗCΑΪC · ἡΤΑΣΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΖΑΡΟΚ ἡΠΠΟΥ-
 ΟΕΙΩ ΕCΧΩ ἡΜΟC ΧΕ · ἡΤΕΤΗΛΕΙΜΕ ΑΗ ΔΕ ΧΙΠ
 ἡΠΕΙΝΑΥ ΕΝΕΤῆΝΑΛΛΑΥ ἡΒΙ ΠΧΟΕΙC CΑΒΑΘΟ · ΕΤΒΕ
 ΤῶΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΝΤΑΚΧΙΤC ἡΤΟΟΥΤῆ ἡCΑΒΑΘΟ ΠΑ-
 15 ΓΑΘΟC ΠΑΪ ΕΤΩΟΠ 2ῆ ΠΤΟΠΟC ἡΤΟΥΝΑΜ ΤΑΪ ΕΤ-
 ΩΟΠ 2ῆ ΠΕΚCΩΜΑ ἡΖΥΛΙΚΟΝ ἡΠΠΟΥ · ΕΤΒΕ ΠΑΪ
 ΔΕ ΑCΧΟΟC ΠΑΝ ΠΑΧΟΕΙC ΙC ΧΕ ΠΕΤΕ ΟΥῆ-ΜΑΛΧΕ
 ἡΜΟΥ ΕCΩΤῆ ΜΑΡΕΥCΩΤῆ ΧΕ ΕΚΕΕΙΜΕ ΧΕ ΝΙΜ ΠΕΤ-
 ΕΡΕ ΠΕΥΖΗΤ ΧΟΚΡ ΕΖΟΥῆ ΕΤῆΠΤΕΡΟ ἡΠΠΗΥΕ ·
 20 3 ΑCΩΠΕ ΔΕ ἡΤΕΡΕ ΜΑΡΙΑ ΟΥΩ ΕCΧΩ ἡΠΕΙ-
 ΩΑΧΕ · ΠΕΧΛΑΥ ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙΑ · ΧΕ ἡΤΕ ΟΥΜΑΚΑ-
 ΡΙΟC ΠΤΟ ΠΑΡΑ CΣΙΜΕ ΝΙΜ ΕΤΖΙΧῆ ΠΚΑ2 · ΧΕ ἡΤΟ
 ΤΕΤΗΛΩΠΕ ἡΠΛΗΡΩΜΑ ἡΤΕ ΝΙΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΡΟΥ ·
 ΑΥΩ ΠΧΩΚ ἡΤΕ ΠΧΩΚ ΤΗΡΟΥ ·

17. Vgl. Mark. 4, 9 und Par.

10. Ms. ΠC, 1. ΠC.

19. Schw. ἡΠΠΗΥΕ.

14. Vor ΤῶΜ sind zwei Buchstaben ausradiert.

3 ἡΤΕΡΕ ΜΑΡΙΑ ΔΕ CΩΤῆ ΕΠCΩΤΗΡ ΕΥΧΩ ἡΠΕΙ-
 ΩΑΧΕ · ΑCΤΕΛΗΛ ἡΜΟC ΕΜΑΩΟ ΑΥΩ ΑCΕΙ' ΕΘΗ ἡΠC
 ΑCΠΑΣΤC ἡΠΕΥῆΜΤΟ ΕΒΟΛ · ΑCΟΥΩΩΤ ἡΠΕΥΟΥΕΡΙΤΕ ·
 ΠΕΧΛΑC ΠΑΥ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC · CΩΤῆ ΕΡΟΪ ΤΑΧΠΟΥΚ
 5 ΕΠΕΪΩΑΧΕ · ΕΜΠΑΤΚΩΑΧΕ ἡΜΜΑΝ ΕΠΤΟΠΟC ΕΠΤ-
 ΑΚΒΩΚ ΕΡΟΟΥ ·

3 ΑΥΟΥΩΩΒ ἡΒΙ ΙC ΠΕΧΛΑΥ ἡΜΑΡΙ2ΑΜ ΧΕ ΩΑΧΕ
 2ῆ ΟΥΠΑΡ2ΗCΙΑ · ΑΥΩ ἡΠΡΡ2ΟΤΕ · 2ΩΒ ΝΙΜ ΕΡΕΩΠΕ Κῆ
 ἡCΩΟΥ · †ΠΑCΟΛΠΟΥ ΠΕ ΕΒΟΛ ·

10 3 ΠΕΧΛΑC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC · ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΤCΟΟΥῆ ἡ-
 ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ἡΤΜΑΓΙΑ ἡΠΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ἡΠΑΙΩΝ ΤΗ-
 ΡΟΥ · ἡΠ ΤΜΑΓΙΑ ἡΠΑΡΧΩΝ ἡΠΜΑΡΜΕΝΗ ἡΠ ΠΑΤΕ-
 CΦΑΙΡΑ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΥΤCΑΒΟΟΥ ΕΡΟΟΥ ἡΒΙ ΠΑΓ-
 ΓΕΛΟC ΕΝΤΑΥΠΑΡΑΒΑ · ΑΥΩ ΕΥΩΑΠΕΠΙΚΑΛΕΙ ἡΜΟΟΥ
 15 2ῆ ΠΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ · ΕΤΕ ΠΕΥΜΑΓΙΑ ΠΕ ΕΘΟΟΥ ·
 ΕCΩΩΤ ΕΠΕΒΗΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΟΥ · CΕΝΑΧΟΚΟΥ ΕΒΟΛ
 ἡΠΕΙΝΑΥ · Χῆ ἡΜΟΝ ·

3 ΑΥΟΥΩΩΒ ΔΕ ἡΒΙ ΙC ΠΕΧΛΑΥ ἡΜΑΡΙΑ · ΧΕ ἡCΕ-
 ΝΑΧΟΚΟΥ ΑΗ ΕΒΟΛ · ἡΘΕ ΕΠΕΥΧΩΚ ἡΜΟΟΥ ΕΒΟΛ
 20 ΧΙΠ ἡΩΟΡῆ · ΧΕ ΑΪΥ ΠΟΥΟΥΩΝ ἡΩΟΜῆ 2ῆ ΤΕΥ-
 CΟΜ · ΑΛΛΑ CΕΝΑΕΙΡΕ ΠΟΥΛΟΕΙC 2ῆ ΠΕΤCΟΟΥῆ Κῆ^b
 ἡΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ἡΤΜΑΓΙΑ ἡΠΜΕ2ῆΠΤΩΟΜΤΕ ἡΠΑΙΩΝ ·
 ΑΥΩ ΕΥΩΑΠΕΠΙΚΑΛΙ ἡΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ἡΤΜΑΓΙΑ ἡΠΕΤ-
 ΩΟΠ 2ῆ ΠΜΕ2ῆΠΤΩΟΜΤΕ ἡΠΑΙΩΝ · CΕΝΑΧΟΚΟΥ
 25 ΕΒΟΛ ΚΑΛΩC 2ῆ ΟΥΩΡῆ ΕΒΟΛ ΧΕ ἡΠΠΙΥ-CΟΜ 2ῆ

8. Rechts oberhalb steht ῆ als Schluß des Quaternio.

ΠΤΟΠΟΣ ΕΤΗΜΑΥ ΚΑΤΑ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣ-
ΤΗΡΙΟΗ.

- 5 3 ΑΣΩΠΗ ΔΕ ΠΤΕΡΕ ΙΣ ΟΥΩ ΕΧΩ ΠΝΕΪΩΛΧΕ.
ΛΣΟΥΩΣ ΟΠ ΕΤΟΟΤΣ ΠΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΑΣ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ
5 ΕΙΕ ΠΡΕΚΑ-ΟΥΠΟΥ ΜΠ ΠΡΕΪΩΠΗΕ. ΕΙΕ ΠΣΕΝΑΤΑΜΕ-
ΠΡΩΜΕ ΑΠ ΕΠΕΤΝΑΩΠΗΕ ΜΜΟΟΥ ΧΙΠ ΜΠΕΪΝΑΥ.
ΛΘΟΥΩΩΒ ΔΕ ΠΒΙ ΙΣ ΠΕΧΑΥ ΜΑΡΙΑ ΧΕ ΕΡΕΩΑΠ
ΠΡΕΚΑ-ΟΥΠΟΥ ΕΥΩΑΝΣΕ ΕΘΙΜΑΡΜΕΝΗ ΜΠ ΤΕΣΦΑΙΡΑ
ΕΥΚΗΤ ΕΣΒΟΥΡ ΚΑΤΑ ΠΕΥΩΟΡΠ ΠΣΩΡ ΕΒΟΛ. ΩΑΡΕ ΚΟ
10 ΠΕΥΩΑΧΕ ΑΠΑΝΤΑ. ΑΥΩ ΣΕΝΑΧΩ ΜΠΕΤΕΩΩΕ Ε-
ΩΩΠΗΕ. ΕΥΩΑΝΑΠΑΝΤΑ ΔΕ ΕΘΙΜΑΡΜΕΝΗ Η ΕΤΕ-
ΣΦΑΙΡΑ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΜΕΥΧΙ-ΛΑΛΥ ΠΣΩΒ ΜΜΕ
ΕΒΟΛ ΧΕ ΛΙΚΤΟ ΠΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ. ΜΠ ΠΕΥΪΤΟΟΥ
ΠΚΟΟΣ. ΜΠ ΠΕΥΩΟΜΠΤ ΠΚΟΟΣ. ΜΠ ΠΕΥΩΜΟΥΝ
15 ΠΣΜΟΤ. ΕΠΕΙΔΗ ΠΕΥΜΗΝ ΕΒΟΛ ΠΕ ΠΒΙ ΠΕΥΑΠΟΤΕ-
ΛΕΣΜΑ ΧΙΠ ΠΩΟΡΠ ΕΥΚΗΤ ΕΣΒΟΥΡ. ΜΠ ΠΕΥΪΤΟΟΥ
ΠΚΟΟΣ. ΜΠ ΠΕΥΩΟΜΠΤ ΠΚΟΟΣ. ΜΠ ΠΕΥΩΜΟΥΝ
ΠΣΜΟΤ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΑΪΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΚΗΤ
ΕΣΒΟΥΡ. ΑΥΩ ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΠΕΤ-
20 ΝΑΒΙΝΕ ΒΕ ΜΠΕΥΩΠ ΧΙΠ ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΝΤΑΪΠΟ-
ΟΝΟΥ. ΕΛΙΚΑΛΥ. ΕΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΩΩΠΤ ΚΟ^b
ΕΝΕΥΜΕΡΟΣ ΠΣΒΟΥΡ. ΑΥΩ ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΩΩΠΤ
ΕΝΕΥΓΙΝΜΟΩΕ ΠΟΥΝΑΜ. ΠΕΤΝΑΪΣΤΗΥ ΒΕ ΝΑΥ
ΠΤΕΪΣΕ ΦΝΑΕΙΜΕ ΕΝΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΣΠ ΟΥΩΡΧ. S. 31
25 ΑΥΩ ΦΝΑΤΑΥΕ-ΣΩΒ ΠΠ ΕΤΟΥΝΑΛΑΥ. ΣΟΜΟΙΩΣ ΟΠ
ΠΡΕΪΩΠΗΕ ΕΥΩΑΝΕΠΙΚΑΛΙ ΜΠΡΑΠ ΠΠΑΡΧΩΠ. ΠΣΕ-

- ΑΠΑΝΤΑ ΕΡΟΟΥ ΕΥΩΩΠΤ ΕΣΒΟΥΡ. ΣΩΒ ΠΠ ΕΤΟΥ-
ΠΑΩΠΗΕ ΠΠΕΥΑΔΕΚΑΠΟΣ ΕΤΒΗΠΤΟΥ. ΣΕΝΑΧΟΟΥ Ε-
ΡΟΟΥ ΣΠ ΟΥΩΡΧ. ΕΩΩΠΗΕ ΠΤΟΥ ΕΡΩΑΠ ΠΕΥΡΕΪ-
ΩΠΗΕ ΕΥΩΑΝΕΠΙΚΑΛΙ ΠΠΕΥΡΑΠ ΕΥΩΩΠΤ ΕΟΥΝΑΜ.
5 ΠΣΕΝΑΣΩΤΠ ΕΡΟΟΥ ΑΠ ΕΒΟΛ ΧΕ ΕΥΩΩΠΤ ΠΚΕ-
ΣΜΟΤ. ΠΑΡΑ ΠΕΥΩΟΡΠ ΠΤΩΩ. ΕΝΤΑΪΣΜΠΤΟΥ Π-
ΣΠΤΥ ΠΒΙ ΠΕΟΥ. ΕΠΕΙΔΗ ΟΥΕΤ ΠΕΥΡΑΠ ΕΥΚΗΤ Α
ΕΣΒΟΥΡ. ΑΥΩ ΟΥΕΤ ΠΕΥΡΑΠ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΑΥΩ
ΕΥΩΑΝΕΠΙΚΑΛΙ ΜΜΟΟΥ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΠΣΕΝΑΧΙ-
10 ΤΜΕ ΕΡΟΟΥ ΑΠ. ΑΛΛΑ ΣΠ ΟΥΣΒΑ ΣΕΝΑΡΣΒΑ ΜΜΟΟΥ.
ΑΥΩ ΣΠ ΟΥΑΠΕΙΑΠ ΣΕΝΑΑΠΕΙΑ ΕΡΟΟΥ. ΠΕΤΣΟΟΥΠ
ΒΕ ΑΠ ΠΤΕΥΓΙΝΜΟΩΕ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΑΥΩ ΜΠ
ΠΕΥΩΟΜΠΤ ΠΚΟΟΣ. ΑΥΩ ΜΠ ΠΕΥΪΤΟΟΥ ΠΚΟΟΣ.
ΜΠ ΠΕΥΣΜΟΤ ΤΗΡΟΥ. ΣΕΝΑΒΠ-ΛΑΛΥ ΑΠ ΜΜΕ. ΑΛΛΑ
15 ΣΕΝΑΡΣΒΑ ΣΠ ΟΥΠΟΒ ΠΣΒΑ. ΑΥΩ ΣΕΝΑΩΠΗΕ ΣΠ ΟΥ-
ΠΟΒ ΜΠΛΑΠΠ. ΑΥΩ ΣΕΝΑΣΩΡΠ ΣΠ ΟΥΠΟΒ ΠΣΩΡΠ.
ΕΒΟΛ ΧΕ ΠΕΣΒΗΥΕ ΕΩΑΥΑΛΥ ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ ΣΠ ΠΕΥ-
ΪΤΟΟΥ ΠΚΟΟΣ ΕΥΚΗΤ ΕΣΒΟΥΡ. ΑΥΩ ΣΠ ΠΕΥΩΟΜΠΤ
ΠΚΟΟΣ. ΑΥΩ ΣΠ ΠΕΥΩΜΟΥΝ ΠΣΜΟΤ. ΝΑΪ ΕΝΕΥΜΗΝ
20 ΕΒΟΛ ΠΣΠΤΟΥ. ΕΥΕΙΡΕ ΜΜΟΟΥ ΕΥΚΗΤ ΠΣΒΟΥΡ. Α^b
ΑΪΠΟΟΠΟΥ ΤΕΝΟΥ. ΑΥΩ ΑΪΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ. ΕΥ-
ΕΙΡΕ ΠΠΕΥΣΧΗΜΑ ΤΗΡΟΥ ΕΥΚΗΤ ΕΟΥΝΑΜ. ΧΕΚΑΣ
ΕΥΝΑΡΣΒΑ ΣΠ ΟΥΣΒΑ ΣΠ ΤΕΥΓΙΝΜΟΥΣ ΕΒΟΛ ΤΗΡΣ.
ΑΥΩ ΟΠ ΑΪΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΚΗΤ ΕΣΒΟΥΡ ΕΥ- S. 32
25 ΕΙΡΕ ΠΠΕΣΒΗΥΕ ΠΠΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΜΠ ΠΕΥΣΧΗΜΑ
ΤΗΡΟΥ. ΧΕΚΑΣ ΣΠ ΟΥΣΒΑ ΕΥΕΡΣΒΑ. ΑΥΩ ΣΠ ΟΥ-

ΠΑΛΗΝ ΕΥΕΠΑΛΗΝ ΠΕΙ ΠΑΡΧΩΝ ΕΤΩΟΠ ΖΗ ΠΑΙΩΝ
 ΑΥΩ ΖΗ ΠΕΥΣΦΑΙΡΑ ΑΥΩ ΖΗ ΠΕΥΜΠΗΥΕ· ΑΥΩ ΖΗ
 ΠΕΥΤΟΠΟΣ ΤΗΡΟΥ· ΧΕΚΑΣ ΠΠΕΥΗΟΙ ΠΤΕΥΒΗΜΟ-
 ΟΥΕ ΜΜΗ ΜΜΟΟΥ:

5 ζ ΑΣΩΠΕ ΔΕ ΠΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΠΠΕΪΩΑΧΕ
 ΕΡΕ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΖΜΟΟΣ ΕΥCΣΑΙ ΠΩΑΧΕ ΝΗΜ ΕΤΕΡΕ ΙC
 ΧΩ ΜΜΟΟΥ: ΑΣΩΠΕ ΔΕ ΜΠΠCΑ ΠΑΙ· Α ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΑΑ
 ΕΙ' ΕΘΗ ΑΥΠΑΣΤΥ ΑΥΟΥΩΩΤ ΕΝΟΥΕΡΗΤΕ ΠΙC ΕΥΧΩ
 ΜΜΟΣ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC ΠCΩΤΗΡ· †ΤΕΖΟΥCΙΑ ΠΑΙ ΕΤΡΑ-
 10 ΩΑΧΕ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΠΤΑΧΝΟΥΚ ΕΠΕΪ-
 ΩΑΧΕ· ΕΜΠΑΤΚΩΑΧΕ ΠΜΜΑΝ ΕΝΤΟΠΟΣ ΕΝΤΑΚΒΩΚ
 ΕΡΟΟΥ ΕΤΒΕ ΤΕΚΔΙΑΚΟΝΙΑ· ΑΥΟΥΩΩΒ ΠΒΙ ΠCΩΤΗΡ
 ΠΝΑΗΤ· ΠΕΧΑΥ ΜΦΙΛΙΠΠΟΣ ΧΕ ΤΕΖΟΥCΙΑ ΤΟ ΝΑΚ
 ΕΤΑΥΕ-ΠΩΑΧΕ ΕΤΕ2ΝΑΚ· ΑΥΟΥΩΩΒ ΔΕ ΠΒΙ ΦΙΛΙΠ-
 15 ΠΟΣ ΠΕΧΑΥ ΠΙC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΕΤΒΕ ΑΩ ΜΜΥCΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΑΚΠΩΠΠΕ ΠΤΕΥΒΗΜΟΥΡ ΠΠΑΡΧΩΝ ΜΠ ΠΕΥΑΙΩΝ
 ΜΠ ΤΕΥ2ΜΑΡΜΕΝΗ· ΜΠ ΤΕΥCΦΑΙΡΑ· ΜΠ ΠΕΥΤΟΠΟΣ
 ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΖΗ ΟΥ2ΒΑ ΑΚΤΡΕΥΡ2ΒΑ * ΖΗ ΤΕΥΒΗ· ΑΑ^b
 ΜΟΟΥΕ ΑΥΩ ΑΥΠΑΛΑΝΑ ΖΗ ΠΕΥΔΡΟΜΟΣ· ΠΤΑΚΡ-ΠΑΙ
 20 ΔΕ ΝΑΥ ΕΤΒΕ ΠΟΥΧΑΙ ΜΠΚΟCΜΟΣ· ΧΗ ΜΜΟΝ·

ζ ΑΥΟΥΩΩΒ ΔΕ ΠΒΙ ΙC ΠΕΧΑΥ ΜΦΙΛΙΠΠΟΣ ΜΠ Μ-
 ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΗΡΟΥ ΖΙ ΠΕΥΕΡΗΥ· ΧΕ ΠΤΑΪΠΩΠΠΕ
 ΠΤΕΥΒΗΜΟΟΥΕ ΕΥΟΥΧΑΙ ΠΠΕΪΧΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ· S. 33
 ΖΑΜΗΝ ΖΑΜΗΝ †ΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΠ ΧΕ ΠCΑΒΗΑ ΧΕ
 25 ΑΪΠΩΠΠΕ ΠΤΕΥΒΗΜΟΟΥΕ ΠΠΕΥΗΑΤΑΚΟ ΠΕ ΠΟΥ-

25. Ms. 2. O in ΜΟΟΥΕ übergeschrieben. — Ms. ΠΠΕΥΗΑΤΑΚΟ, I. ΠΕΥ-
 ΠΑΤΑΚΟ.

ΜΗΗΩΕ ΜΪΥΧΗ· ΑΥΩ ΠΕΥΗΑΡ-ΟΥΗΟC ΠΧΡΟΝΟC ΠΕ
 ΕΜΠΟΥΒΩΛ ΕΒΟΛ ΠΒΙ ΠΑΡΧΩΝ ΠΠΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΠΑΡ-
 ΧΩΝ ΠΟΙΜΑΡΜΕΝΗ· ΜΠ ΤΕCΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΜΠ ΠΕΥΤΟ-
 ΠΟΣ ΤΗΡΟΥ ΜΠ ΠΕΥΜΠΗΥΕ ΤΗΡΟΥ· ΜΠ ΠΕΥΑΙΩΝ
 5 ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΠΕΡΕ ΠΕΪΥΧΟΟΥΕ ΠΑΡ-ΟΥΗΟC ΜΜΗΗ-
 ΩΕ ΠΟΥΟΕΙΩ ΠΒΟΛ ΤΑΙ· ΑΥΩ ΠΕΥΗΑΩCΚ ΠΕ ΕΧΩΚ ΑΒ
 ΠΒΙ ΠΑΡΙΘΜΟC ΠΠΕΪΧΟΟΥΕ ΠΤΕΛΕΙΟΝ· ΠΑΙ ΕΤ-
 ΠΑΩΝ Ε2ΟΥΝ ΕΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΧΙCΕ ΖΗΤΠ ΜΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΑΥΩ ΠCΕΩΠΠΕ ΖΗ ΠΕΘΗCΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΙΝ·
 10 ΕΤΒΕ ΠΑΙ ΔΕ ΑΪΠΩΠΠΕ ΠΤΕΥΒΗΜΟΟΥΕ ΧΕ ΕΥΕΡ2ΒΑ·
 ΑΥΩ ΠCΕΩΠΠΟΡΤΡ ΠCΕΚΩ ΕΒΟΛ ΠΤ6ΟΜ· ΤΑΙ ΕΤ-
 ΩΟΠ ΖΗ ΟΥΛΗ ΜΠΕΥΚΟCΜΟC ΤΑΙ ΕΩΑΥΑΑC ΜΪΥ-
 ΧΗ· ΧΕ ΕΥΕCΟΤΒΟΥ ΖΗ ΟΥΒΕΠΗ ΑΥΩ ΠCΕΩΛ Ε2ΡΑΙ
 ΠΠΕΤΗΛΟΥΧΑΙ· ΠΤΟΟΥ ΜΠ Τ6ΟΜ ΤΗΡC· ΑΥΩ ΠCΕ-
 15 ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΗ ΟΥΒΕΠΗ ΠΒΙ ΠΕΤΗΛΟΥΧΑΙ ΑΝ·

ζ ΑΣΩΠΠΕ ΔΕ ΠΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΠΠΕΪΩΑΧΕ
 ΕΠΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΑCΕΙ' ΕΘΗ ΠΒΙ ΜΑΡΙΑ ΤΕΤΝΕCΩC ΖΗ
 ΤΕC6ΗΠΩΑΧΕ· ΑΥΩ ΤΜΑΚΑΡΙΑ ΑCΠΑΣΤC ΕΧΗ ΠΟΥC-
 ΡΗΤΕ ΠΙC· ΠΕΧΑC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC ΑΝΕΧΕ ΜΜΟΙ ΠΤΑ- ΑΒ^b
 20 ΩΑΧΕ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΜΠΡ6ΩΠΠΤ ΕΡΟΙ ΧΕ S. 34
 †ΟΥΕ2-2ΙCΕ ΕΡΟΚ ΠΟΥΜΗΗΩΕ ΠCΟΠ ΕΪΩΠΠΕ ΜΜΟΚ·
 ΑΥΟΥΩΩΒ ΠΒΙ ΠCΩΤΗΡ ΖΗ ΟΥΜΠΤΩΑΝ2ΤΗΥ ΠΕΧΑΥ
 ΜΜΑΡΙΑ ΧΕ ΑΧΙ-ΠΩΑΧΕ ΕΤΕ2ΝΕ· ΑΥΩ ΑΠΟΚ †ΠΑ-
 CΟΛΠΥ ΠΕ ΕΒΟΛ ΖΗ ΟΥΠΑΡΡΗCΙΑ·
 25 ΑCΟΥΩΩΒ ΔΕ ΠΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΑC ΠΙC ΧΕ ΠΑ-
 ΧΟΕΙC· ΠΑΩ Π2Ε ΠΕΡΕ ΠΕΪΥΧΟΟΥΕ ΠΑΩCΚ ΕΒΟΛ
 ΤΑΙ· Η ΕΥΗΑCΟΤΟΥ ΠΤΟΥ ΖΗ ΟΥΒΕΠΗ ΠΑΩ Π-

14. Ms. ΠΠΕΤΗΛΟΥΧΑΙ, I. ΠΒΙ ΠΕΤΗΛΟΥΧΑΙ.
 Coptica II.

СМОТ· ΛΟΥΩΩΒ ΔΕ ΠΙ ΙΣ ΠΕΧΛΑ ΜΑΡΙΑ ΧΕ ΕΥΓΕ
 ΜΑΡΙΑ· ΤΕΩΠΕ ΚΑΛΩΣ ΖΗ ΤΩΠΩΠΕ ΕΤΗΛΟΥΣ·
 ΑΥΩ ΤΕΤ-ΟΥΟΕΙ ΠΣΑ ΖΩΒ ΠΠ ΖΗ ΟΥΩΡΧ· ΑΥΩ ΖΗ
 ΟΥΜΠΤΑΚΡΙΒΗΣ· ΤΕΝΟΥ ΒΕ Π-ΠΑΣΕΠ-ΑΛΑΥ ΕΡΩΤΠ
 5 ΑΠ ΧΠΠ ΜΠΕΠΝΑΥ· ΑΛΛΑ ΠΠΑΣΠ-ΖΩΒ ΠΠ ΠΠΠ ΕΒΟΛ ΑΓ
 ΖΗ ΟΥΩΡΧ· ΑΥΩ ΖΗ ΟΥΠΑΡΖΗΣΙΑ· ΣΩΤΠ ΒΕ ΜΑΡΙΑ·
 ΑΥΩ ΧΙΣΜΠ ΠΤΩΤΠ ΜΜΑΘΗΤΗΣ ΤΗΡΟΥ· ΧΕ ΖΑΘΠ
 ΕΜΠΑΠΤΑΩΕΟΕΩ ΠΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΠΠΑΙΩΠ· ΑΥΩ
 ΜΠ ΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΠΘΙΜΑΡΜΕΠΠ ΜΠ ΤΕΣΦΑΙΡΑ·
 10 ΠΕΥΜΠΡ ΤΗΡΟΥ ΠΕ ΖΗ ΠΕΥΜΠΡΕ· ΑΥΩ ΖΗ ΠΕΥ-
 ΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΖΗ ΠΕΥΣΦΡΑΓΙΣ· ΚΑΤΑ ΟΕ ΕΠΤΑ-
 ΜΟΡΟΥ ΜΜΟΣ ΧΠΠ ΠΩΟΡΠ ΠΠ ΙΕΟΥ ΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
 ΜΠΟΥΟΕΠΠ· ΑΥΩ ΠΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ ΠΕΥ-
 ΒΕΕΤ ΠΕ ΖΡΑΠ ΖΗ ΤΕΥΤΑΖΙΣ ΑΥΩ ΠΕΡΕ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 15 ΜΟΟΩΠ ΠΕ ΚΑΤΑ ΠΕΧΔΡΟΜΟΣ· ΚΑΤΑ ΘΕ ΠΤΑΥΚΑΑΥ
 ΜΜΟΣ ΠΠ ΙΕΟΥ ΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΜΠΟΥΟΕΠΠ· ΑΥΩ Ε-
 ΩΑΠΕΠ ΠΠ ΠΕΟΥΟΕΩ ΜΠΑΡΙΘΜΟΣ ΜΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ·
 ΠΠΟΣ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΠΟΥΟΕΠΠ ΠΕΩΑΠΕΠ ΠΕ ΕΤ-
 20 ΜΠΠΕ ΠΠΑΙΩΠ ΜΠ ΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΕΤΜΠΡ ΖΗ ΤΕ-
 ΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΖΗ ΘΙΜΑΡΜΕΠΠ· ΑΥΩ ΩΑΠΠΠΙΣΩΤΠ
 ΜΠΟΥΟΕΠΠ ΠΤΟΟΤΟΥ ΠΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΠΠΑΙΩΠ·
 ΑΥΩ ΠΤΟΟΤΟΥ ΠΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΠΘΙΜΑΡΜΕΠΠ· ΜΠ
 ΠΑΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΠΕΩΑΠΠ ΓΑΡ ΜΜΑΥ ΠΕ ΜΠΕΤΩΤΟΡΤΡ
 ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΩΑΠΚΠ ΕΠΙΣΠΟΥΔΑΣΤΗΣ ΕΤΑΧΩΟΥ
 25 ΠΠΤΡΕΥΚΩΤΕ ΠΠΕΥΚΥΚΛΟΣ ΖΗ ΟΥΒΕΠΠ ΑΥΩ ΩΑΠΠ-
 ΤΕΥΒΟΜ ΕΠΠΖΠΤΟΥ· ΜΠ ΠΠΠΕ ΠΤΕΥΤΑΠΡΟ· ΑΥΩ
 ΜΠ ΜΜΟΥΕΠΠΟΥΕ ΠΠΕΥΒΑΛ· ΑΥΩ ΜΠ ΠΠΩΤΕ ΠΠΕΥ-

27. Ms. ΜΟΥΕΠΠΟΥΕ.

ΣΩΜΑ· ΑΥΩ ΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ ΠΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΠΟΥ-
 ΟΕΠΠ· ΩΑΠΣΩΤΠ ΠΠΒΟΜ ΕΤΜΜΑΥ· ΠΠΠΠΠΕΟΥΟΕΠΠ
 ΕΠΕΘΠΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΟΕΠΠ ΑΥΩ ΤΕΥΖΥΛΠ ΤΗΡΟΥ ΖΗ
 ΠΕΥΕΡΠΥ ΩΑΥΣΟΟΥΖΟΥ· ΕΖΟΥΠ ΠΠ ΠΛΕΠΤΟΥΡΓΟΣ
 5 ΠΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΩΑΥΧΠΤΟΥ ΠΠ ΠΛΕΠΤΟΥΡ-
 ΓΟΣ ΠΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ ΠΘΙΜΑΡΜΕΠΠ· ΜΠ ΠΛΕΠΤΟΥΡ-
 ΓΟΣ ΠΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΠΑΠ ΕΤΜΠΕΣΠΤ ΠΑΙΩΠ· ΠΣΕΑΑΥ
 ΜΨΥΧΠ ΠΡΩΜΕ ΑΥΩ ΠΤΒΠΠ ΑΥΩ ΠΧΑΤΒΕ· ΖΗ ΘΠ-
 ΡΠΠ· ΖΗ ΖΑΠΠΤ· ΑΥΩ ΠΣΕΧΟΟΥΣΟΥ ΕΠΕΕΙΚΟΣΜΟΣ
 10 ΠΤΕ ΤΜΠΤΡΩΜΕ· ΑΥΩ ΟΠ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ· ΜΠΠΠ
 ΜΠ ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΠΠΟΟ ΕΥΩΑΠΩΩΠΤ ΕΠΠΕ
 ΠΣΕΠΝΑΥ ΕΠΕΣΧΠΜΑ ΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ΠΠΑΙΩΠ· ΜΠ ΠΕ-
 ΣΧΠΜΑ ΠΘΙΜΑΡΜΕΠΠ· ΜΠ ΠΑΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΩΑΠΠ-
 ΤΒΟΜ ΜΠΟΥΟΕΠΠ ΠΤΟΟΤΟΥ ΑΥΩ ΩΑΥΣΟΒΤΕ ΠΠ
 15 ΜΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΠΠΠ ΠΣΕΚΑΑΥ ΩΑΠΤΟΥΤΑΑΥ ΠΠ-
 ΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ· ΠΡΕΠΣΩΤΠ ΠΟΥΟΕΠΠ·
 ΑΥΩ ΠΕΥΖΥΛΠΚΟΠ ΠΣΟΡΠ· ΩΑΥΧΠΤΠ ΕΤΕΣΦΑΙΡΑ·
 ΕΤΜΠΕΣΠΤ ΠΠΑΙΩΠ ΠΣΕΑΑΥ ΜΨΥΧΠ ΠΡΩΜΕ· ΑΥΩ ΠΠ
 20 ΚΑΤΑ ΠΚΥΚΛΟΣ ΠΠΑΡΧΩΠ ΠΤΕΣΦΑΙΡΑ ΕΤΜΜΑΥ·
 ΑΥΩ ΚΑΤΑ ΠΕΣΧΠΜΑ ΤΗΡΟΥ ΠΤΕΣΠΠΠΠΠΠΠ· ΑΥΩ
 ΠΣΕΠΠΟΧΟΥ ΕΠΕΕΙΚΟΣΜΟΣ ΠΤΕ ΤΜΠΤΡΩΜΕ· ΑΥΩ
 ΠΣΕΩΠΠΕ ΜΨΥΧΠ ΠΠ ΠΠΠΟΣ ΕΤΜΜΑΥ ΚΑΤΑ ΟΕ
 ΕΠΤΑΠΟΥΩ ΕΠΧΩ ΜΜΟΣ ΠΠΠΠ· ΠΑΠ ΒΕ ΠΕΥΧΩΚ
 25 ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ ΠΕ ΕΥΜΠΠΠ· ΖΑΘΠ ΕΜΠΑΤΕ ΤΕΥΒΟΜ

7. Ms. ΠΑΙΩΠ, 1. ΠΠΑΙΩΠ.

13. Ms. ΩΑΠΠΠ, 1. ΩΑΥΠΠ.

ΕΒΟΚ ΖΡΑΪ ΠΖΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΠΣΕΩΧΒ· ΑΥΩ ΠΣΕ-
 ΑΤΟΗ· Η ΠΣΕΡ-ΑΤΩΟΜ· ΑΣΩΩΠΕ ΟΕ ΠΤΕΡΟΥΡ-
 ΑΤΩΟΜ ΑΥΩ Α ΤΕΥΩΟΜ ΑΡΧΙ ΠΩΧΠ ΖΡΑΪ ΠΖΗΤΟΥ
 ΑΥΩ ΠΣΕΡΩΩΒ ΖΠ ΤΕΥΩΟΜ· ΑΥΩ ΠΩΧΠ ΠΒΙ ΠΕΥ-
 5 ΟΥΟΕΗ ΕΤΩΟΠ ΖΠ ΠΕΥΤΟΠΟC· ΑΥΩ ΠΤΕ ΤΕΥ-
 ΜΠΤΕΡΟ ΒΩΛ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΠΤΕ ΠΤΗΡΩ ΩΛ* ΕΖΡΑΪ ΖΠ ΑΕ
 ΟΥΟΕΗ· ΑΣΩΩΠΕ ΟΕ ΠΤΕΡΟΥΕΗΕ ΕΝΑΪ ΖΡΑΪ ΖΠ
 ΠΕΟΥΟΕΩ· ΑΥΩ ΕΩΩΑΝΩΩΠΕ ΠΒΙ ΠΑΡΙΟΜΟC ΠΤΕ-
 ΨΗΦΟC ΠΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ· ΠΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ (ΜΠΟΥΟΕΗ)·
 10 ΠΕΩΑΧΕΙ' ΟΗ ΕΒΟΛ ΠΕ· ΠΩΒΩΚ ΕΖΟΥΗ ΕΤΜΗΤΕ ΠΠΑΡ-
 ΧΩΗ ΠΠΑΙΩΗ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΕΤΜΗΤΕ ΠΠΑΡΧΩΗ ΤΗΡΟΥ
 ΠΘΙΜΑΡΜΕΗΗ· ΜΠ ΠΑΤΕCΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΩΑΩΩΤΡΤΩ-
 ΡΟΥ· ΠΩΤΡΕΥΚΩ ΕΒΟΛ ΠΒΙ ΠΕΥΚΥΚΛΟC ΖΠ ΟΥ-
 ΟΕΗ· ΑΥΩ ΠΤΕΥΠΟΥ ΩΑΥΟΛΙΒΕ ΠCΕCΙΤΕ ΠΤΩΟΜ
 15 ΠCΑΒΟΛ ΜΜΟΟΥ· ΕΒΟΛ ΖΠ ΠΠΙΕ ΠΤΕΥΤΑΠΡΟ· ΑΥΩ
 ΕΒΟΛ ΖΠ ΜΜΟΥΕΙΟΟΥΕ ΠΠΕΥΒΑΛ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΠ S. 37
 ΠΩΩΤΕ ΠΠΕΥCΩΜΑ· ΑΥΩ ΩΑΩCΟΤΩΟΥ ΠΒΙ ΜΕΛ-
 ΧΙCΕΔΕΚ ΠΠΑΡΑΛΗΜΠΤΩΡ ΜΠΟΥΟΕΗ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΩΑ-
 ΑC ΕΥΜΗΗ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΠΩΧΠ-ΠΕΥΟΥΟΕΗ ΕΠCΟΗ- ΑΕ^b
 20 CΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΗ· ΑΥΩ ΘΥΛΗ ΜΠΕΥCΟΡΜ· ΩΑΡΕ
 ΠΑΡΧΩΗ ΤΗΡΟΥ ΠΑΙΩΗ· ΑΥΩ ΠΑΡΧΩΗ ΠΘΙΜΑΡΜΕΗΗ
 ΜΠ ΠΑΤΕCΦΑΙΡΑ ΩΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟC ΠCΕΩΜΚ ΜΜΟC·
 ΑΥΩ ΜΕΥΚΑΛΥ ΕΕΙ' ΕΡ-ΨΥΧΗ ΖΠ ΠΚΟCΜΟC· ΩΑΥ-
 ΩΜΚ ΟΕ ΠΤΕΥΖΥΛΗ· ΧΕ ΠΠΕΥΡ-ΑΤΩΟΜ· ΠCΕΑΤΟΗ·

3. Schw. Αρχι.

9. Schw. ΠΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ. — In Ms. ΜΠΟΥΟΕΗ ausgefallen.

21. Ms. ΠΑΙΩΗ, l. ΠΠΑΙΩΗ.

ΑΥΩ ΠΤΕ ΤΕΥΩΟΜ ΩΧΠ ΖΡΑΪ ΠΖΗΤΟΥ· ΑΥΩ ΠΤΕ
 ΤΕΥΜΠΤΕΡΟ ΒΩΛ ΕΒΟΛ· ΑΛΛΑ ΩΑΥΟΜΚC ΧΕ ΠΠΕΥ-
 ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΑΛΛΑ ΧΕ ΕΥΕΩCΚ ΠCΕΡ-ΟΥΠΟC ΠΟΥΟ-
 ΕΩ ΕΜΠΕΙΧΩΚ ΜΠΑΡΙΟΜΟC ΠΠΕΨΥΧΟΟΥΕ ΠΤΕΛΙΟΗ·
 5 ΠΑΪ ΕΤΗΑΩΩΠΕ ΖΠ ΠΕΟΗCΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΗ· ΑC-
 ΩΩΠΕ ΟΕ ΕΡΕ ΠΑΡΧΩΗ ΠΠΑΙΩΗ ΜΠ ΠΑΘΙΜΑΡΜΕΗΗ
 ΜΠ ΠΑΤΕCΦΑΙΡΑ· ΕΥΜΗΗ ΕΒΟΛ· ΕΥΕΙΡΕ ΜΠΕΪΤΥΠΟC
 ΕΥΚΤΟ ΜΜΟΟΥ ΕΥΟΥΩΗ ΜΠCΟΡΜ ΠΤΕΥΖΥΛΗ ΕΜ ΑΕ
 ΠΟΥΚΑΛΥ ΕΡ-ΨΥΧΗ ΖΠ ΠΚΟCΜΟC ΠΤΜΠΤΡΩΜΕ ΧΕ
 10 ΕΥΕΩCΚ ΕΥΟ ΠΡΡΟ· ΑΥΩ ΠCΕΡ-ΟΥΠΟC ΠΟΥΟΕΩ
 ΠΒΟΛ ΤΑΪ ΠΒΙ ΠΩΟΜ· ΠΑΪ ΕΤΟ ΠΩΟΜ ΠΖΗΤΟΥ ΕΤΕ
 ΠΤΟΟΥ ΠΕ ΠΕΨΥΧΟΟΥΕ· ΠΑΪ ΟΕ ΑΥΩ ΕΥΕΙΡΕ
 ΜΜΟΟΥ ΠΚΥΚΛΟC CΗΑΥ ΕΥΜΗΗ ΕΒΟΛ·

ΑCΩΩΠΕ ΟΕ ΠΤΕΡΙΕΙ' ΕΠΑΒΩΚ ΕΖΡΑΪ ΕΤΔΙΑΚΟΗΑ
 15 ΕΠΤΑΥΤΑΖΜΕΤ ΕΤΒΗΠΤC· ΖΠΠ ΤΚΕΛΕΥCΙC ΜΠΩΟΡΠ S. 38
 ΜΜΥCΤΗΡΙΟΗ· ΑΪΕ' ΕΖΡΑΪ ΕΤΜΗΤΕ ΠΠΤΥΡΑΠΠΟC ΠΠ-
 ΑΡΧΩΗ ΜΠΜΠΤCΠΟΟΥC ΠΑΙΩΗ· ΕΡΕ ΠΑΕΝΔΥΜΑ
 ΠΟΥΟΕΗ ΖΩΩΤ· ΕΪΟ' ΠΟΥΟΕΗ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ·
 ΕΜΠ-ΩΙ ΕΠΟΥΟΕΗ ΕΠΕΩΩΟΠ ΜΜΟΪ· ΑCΩΩΠΕ ΟΕ
 20 ΠΤΕΡΟΥΠΛΥ ΕΠΠΟC ΠΟΥΟΕΗ ΕΤΩΟΠ ΜΜΟΪ ΠΒΙ
 ΠΠΤΥΡΑΠΠΟC ΕΤΜΜΑΥ· Α ΠΠΟC ΠΑΔΑΜΑC ΠΤΥΡΑΠ- ΑΕ^b
 ΠΟC ΜΠ ΠΠΤΥΡΑΠΠΟC ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΠΤCΠΟΟΥC ΠΑΙΩΗ
 ΑΥΑΡΧΕCΘΑΙ ΤΗΡΟΥ ΜΠΟΛΕΜΕΙ ΜΠ ΠΟΥΟΕΗ ΜΠΑΕΠ-
 ΔΥΜΑ ΕΥΟΥΕΩΚΑΤΕΧΕ ΜΜΟΥ ΖΑΤΗΥ· ΧΕ ΕΥΕΩCΚ
 25 ΟΗ ΖΠ ΤΕΥΜΠΤΕΡΟ· ΠΑΪ ΟΕ ΠΕΥΕΙΡΕ ΜΜΟΟΥ ΠΕ

4. Ms. ΕΜΠΕΙΧΩΚ, l. ΩΑΠΧΩΚ.

11. Ms. ΠΤΩΟΜ, τ auspunktiert.

20. Ms. ΕΠΠC.

ΕΠΙΣΤΕΟΟΥΝ ΑΝ ΧΕ ΕΥΠΟΛΕΜΙ ΜΝ ΠΙΜ· ΠΤΕΡΟΥ-
 ΑΤΑΚΤΙ ΘΕ ΕΑΥΠΟΛΕΜΙ ΜΝ ΠΟΥΘΕΙΝ· ΤΟΤΕ ΑΠΟΚ
 ΚΑΤΑ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΜΠΩΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΠΩΩΝΕ
 ΝΝΕΙΝΜΟΟΨΕ ΜΝ ΝΔΡΟΜΟΣ ΠΠΕΥΑΙΩΠ· ΜΝ ΠΕΙΝ-
 5 ΜΟΟΨΕ ΠΤΕΥΣΙΜΑΡΜΕΝΗ· ΜΝ ΤΕΥΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ
 ΑΙΤΡΕΥΡ-ΣΟΟΥ ΝΕΒΟΤ ΕΥΩΨΤ ΕΨΟΜΤ ΠΚΟΟ2
 Π2ΒΟΥΡ· ΑΥΩ ΕΠΕΥΤΟΟΥ ΠΚΟΟ2· ΑΥΩ ΕΠΕΤΜΠΕΥ-
 20Τ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΕΠΕΥΨΜΟΥΝ ΠΣΧΗΜΑ ΚΑΤΑ ΘΕ ΡΩ
 ΕΠΕΥΟ ΜΜΟΣ ΠΨΟΡΠ· ΤΕΥΣΙΝΚΩΤΕ ΔΕ Η ΤΕΥΣΙΝ-
 10 ΨΩΨΤ ΑΠΟΟΝΕΣ ΕΚΕΤΑΖΙΣ· ΑΥΩ ΑΙΤΡΕΥΡ-ΚΕΣΟΟΥ
 ΠΕΒΟΤ ΕΥΩΨΤ ΕΠΕΣΒΗΥΕ ΠΠΕΥΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ 2Π
 ΠΕΥΤΟΟΥ ΠΚΟΟ2 ΠΟΥΝΑΜ· ΑΥΩ 2Π ΠΕΥΨΟΜΤ
 ΠΚΟΟ2· ΑΥΩ 2Π ΠΕΤΜΠΕΥ20Τ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ 2Π ΠΕΥ-
 ΨΜΟΥΝ ΠΣΧΗΜΑ· ΑΥΩ ΑΙΤΡΕΥΡ-2ΒΑ 2Π ΟΥΝΟΣ
 15 Π2ΒΑ· ΑΥΩ ΑΙΤΡΕΥΡΠΑΛΑ 2Π ΟΥΠΑΛΗ ΠΙ ΠΑΡΧΩΝ S. 39
 ΠΑΙΩΠ· ΑΥΩ ΠΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΠΘΙΜΑΡΜΕΝΗ ΜΝ ΠΑ-
 ΤΕΣΦΑΙΡΑ· ΑΥΩ ΑΨΤΡΤΩΡΟΥ ΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ ΜΠΟΥ-
 ΕΨΩΜ6ΟΜ ΘΕ ΧΙΠ ΜΠΕΐΝΑΥ ΕΚΟΤΟΥ ΕΠΣΟΡΠ ΠΤΕΥ-
 20 2ΥΛΗ· ΕΤΡΕΥΟΜΕΚΨ· ΧΕ ΕΡΕ ΠΕΥΤΟΠΟΣ ΨΣΚ ΕΥ-
 ΜΗΝ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΧΕ ΕΥΕΡ-ΟΥΝΟΣ ΠΟΥΘΕΨ ΕΥΟ
 ΠΡΡΟ· ΑΛΛΑ ΠΤΕΡΙΠ ΠΟΥΟΥΩΠ ΠΨΟΜΤ ΠΤΕ ΠΕΥ-
 6ΟΜ· ΑΠΩΩΝΕ ΠΠΕΥΣΦΑΙΡΑ ΕΤΡΕΥΡ-ΟΥΟΥΟΨ ΕΥ-
 6ΩΨΤ Ε2ΒΟΥΡ· ΑΥΩ ΠΣΕΡ-ΚΕΟΥΟΨ ΕΥΩΨΤ ΕΟΥ-
 ΠΑΜ· ΑΠΩΩΝΕ ΠΤΕΥΣΙΝΜΟΟΨΕ ΤΗΡΣ ΜΝ ΠΕΥ-
 25 ΔΡΟΜΟΣ ΤΗΡΨ· ΑΥΩ ΑΙΤΡΕΣ6ΕΠΗ ΠΙ Τ6ΙΝΜΟΟΨΕ
 ΜΠΕΥΔΡΟΜΟΣ ΧΕ ΕΥΕ6ΩΤΨ 2Π ΟΥ6ΕΠΗ· ΑΥΩ

16. Ms. ΠΑΙΩΠ, 1. ΠΠΑΙΩΠ.

ΠΣΕΩΛ Ε2ΡΑΐ 2Π ΟΥ6ΕΠΗ· ΑΥΩ ΑΨΤ6ΒΚΟ ΠΠΕΥΚΥ-
 ΚΛΟΣ· ΑΥΩ ΑΨΤΡΕ6Α6Αΐ ΠΙ ΤΕΥΣΙΝΜΟΟΨΕ· ΑΥΩ
 Α66ΕΠΗ ΕΜΑΨΟ· ΑΥΩ ΑΥΡ2ΒΑ 2Π ΤΕΥΣΙΝΜΟΟΨΕ
 ΑΥΩ ΜΠΟΥΨΩΜ6ΟΜ ΧΙΠ ΜΠΕΐΝΑΥ ΕΩΜΚ ΠΟΥΛΗ
 5 ΜΠΣΟΡΠ ΜΠΣΩΤΨ ΜΠΕΥΟΥΟΐΠ ΑΥΩ ΟΠ ΑΨΤ6ΒΚΟ
 ΠΠΕΥΟΥΟΕΨ ΜΠ ΠΕΥΧΡΟΝΟΣ· ΧΕ Ε4ΕΧΩΚ ΕΒΟΛ
 2Π ΟΥ6ΕΠΗ ΠΙ ΠΑΡΙΘΜΟΣ ΠΤΕΛΙΟΝ ΠΤΕ ΠΕΨΥ-
 ΧΟΟΥΕ ΕΤΝΑΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΠΑΐ ΕΤΝΑΨΩΠΕ 2Π ΠΕ-
 ΟΗ6ΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ· ΠΣΑΒΗΛ ΘΕ ΧΕ ΑΠΩΩΝΕ
 10 ΠΠΕΥΔΡΟΜΟΣ· ΑΥΩ ΠΣΑΒΗΛ ΧΕ ΑΨΤ6ΒΚΟ ΠΠΕΥ- Π
 ΧΡΟΝΟΣ ΠΕΥΝΑΚΑ-ΑΛΑΥ ΑΠ ΠΕ ΜΨΥΧΗ ΕΕΐ ΕΠΚΟΣ-
 ΜΟΣ ΕΤΒΕ ΟΥΛΗ ΜΠΕΥΣΟΡΠ ΕΤΟΥΨΜΚ ΜΜΟ4 ΑΥΩ S. 40
 ΠΕΥΝΑΤΑΚΕ-ΟΥΜΗΠΨΕ ΜΨΥΧΗ ΠΕ· ΕΤΒΕ ΠΑΐ ΘΕ
 ΑΨΧΟΟΣ ΠΗΤΠ ΜΠΠΟΥΘΕΨ ΧΕ ΑΨΤ6ΒΚΕ-ΠΕΟΥΟΕΨ
 15 ΕΤΒΕ ΠΑΣΩΤΠ ΕΜΜΟΠ ΠΕ ΜΠ-ΑΛΑΥ ΜΨΥΧΗ ΕΨΟΥ-
 ΧΑΐ ΠΕ ΠΤΑΨΤ6ΒΚΕ-ΠΕΟΥΟΕΨ ΔΕ ΜΠ ΠΕΧΡΟΝΟΣ ΕΤΒΕ
 ΠΑΡΙΘΜΟΣ ΠΤΕΛΙΟΝ ΠΠΕΨΥΧΟΟΥΕ ΕΤΝΑΧΙ-ΜΥΣΤΗ-
 ΡΙΟΝ ΕΤΕ ΠΤΟΟΥ ΠΕ ΠΣΩΤΠ ΑΥΩ ΕΠΕ ΜΠΠΤ6ΒΚΕ-
 ΠΕΥΧΡΟΝΟΣ· ΠΕ ΜΠ-ΑΛΑΥ ΜΨΥΧΗ Π2ΥΛΙΚΗ ΠΛΟΥ-
 20 ΧΑΐ· ΑΛΛΑ ΠΕΥΝΑΑΠ2ΑΛΙ6ΚΕ ΠΕ 2Π ΠΚΩ2Τ· ΠΑΐ ΕΤ-
 ΨΟΟΠ 2Π Τ6ΑΡ2 ΠΠΑΡΧΩΠ· ΠΑΐ ΘΕ ΠΕ ΠΨΑΧΕ
 ΕΤΕΡΕΨΠΠΕ ΜΜΟΐ ΕΡΟ4 2Π ΟΥΜΠΤΑΚΡΙΒΗ6·
 3 Α6ΨΩΠΕ ΔΕ ΠΤΕΡΕ Ι6 ΟΥΩ Ε4ΧΩ ΠΠΕΐΨΑΧΕ ΠΠ^b
 ΕΠΕΜΑΘΗΤΗ6· ΑΥΠΑΣΤΟΥ ΤΗΡΟΥ 2Π ΟΥ6ΟΠ· ΑΥ-

3. Ms. ΑΥ6ΕΠΗ, Υ ausgestrichen und C darübergesetzt; Schw. ΑΥ6ΕΠΗ.

12. Ms. ΕΤΟΥΜΚ.
 13. Ms. ΕΟΥΧΑΐ.

ΟΥΩΩΤ ΠΑΥ· ΑΥΩ ΠΕΧΛΑΥ ΠΑΥ ΧΕ ΛΗΟΠ ΖΕΝΜΑ-
ΚΑΡΙΟΣ ΠΑΡΑ ΡΩΜΕ ΝΙΜ· ΕΛΚΩΛΠ ΠΑΝ ΕΒΟΛ ΠΝΕΙ-
ΝΟΣ ΜΜΝΤΝΟΣ·

3 ΑΥΟΥΩ2 ΟΝ ΕΤΟΟΤ4 Π6Ι ΙC 2Μ ΠΩΛΧΕ ΠΕΧΛΑΥ
5 ΠΝΕΥΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕ CΩΤΜ [CΩΤΜ] ΕΤΒΕ ΠΩΛΧΕ ΕΝΤ-
ΑΥΩΠΕ ΜΜΟΙ 2Ν ΠΑΡΧΩΝ ΜΠΜΝΤCΠΟΟΥC ΠΑΙΩΠ·
ΜΝ ΠΕΥΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΠΕΥΧΟΙC ΜΝ ΠΕΥΕΖΟΥ-
CΙΑ· ΜΝ ΠΕΥΑΓΓΕΛΟΣ· ΜΝ ΠΕΥΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ· ΠΤΕ-
ΡΟΥΝΑΥ 6Ε ΕΠΕΝΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΠ ΕΤΩΩΤ· ΠΤΟΟΥ
10 ΜΝ ΠΕΥΧΩΡΙCΣΥΝΖΥΓΟΣ Α ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ ΑΥ-
ΝΑΥ ΕΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΥΡΑΠ· ΕΥΩΟΠ 2Μ ΠΑΕΝ- S. 41
ΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΠ ΠΑΙ* ΕΤΩΩΤ· ΑΥΠΑΣΤΟΥ ΤΗΡΟΥ Λ0
2Ι ΠΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΟΥΩΩΤ ΜΠΕΝΔΥΜΑ ΠΟΥΟΕΠ ΕΤ-
ΩΩΤ· ΑΥΩ ΑΥΩΩ ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ 2Ι ΟΥCΟΠ· ΕΥΧΩ
15 ΜΜΟΣ· ΧΕ ΠΩC Α ΠΧΟΕΙC ΜΠΤΗΡ4 ΟΥΟΤΒΝ ΕΒΟΛ
ΕΜΠΝΕΙΜΕ· ΑΥΩ ΑΥ2ΥΜΠΕΥΕ ΤΗΡΟΥ 2Ι ΟΥCΟΠ ΕΠCΑΝ-
2ΟΥΠ ΠΤΕ ΠΙCΑΝ2ΟΥΠ· ΑΥΩ ΠΕΥΤΡΙΔΥΝΑΜΟΣ ΤΗ-
ΡΟΥ ΜΝ ΠΕΥΝΟC ΜΠΡΟΠΑΤΩΡ· ΑΥΩ ΠΕΥΑΓΕΝΗΤΟΣ
ΜΝ ΠΕΥΑΥΤΟΓΕΝΗΣ· ΜΝ ΠΕΥΓΕΝΝΗΤΟΣ ΜΝ ΠΕΥ-
20 ΝΟΥΤΕ· ΜΝ ΠΕΥCΠΙΝΘΗΡ· ΜΝ ΠΕΥΦΩCΤΗΡ· 2ΑΠΛ2
2ΑΠΛΩC ΜΝ ΠΕΥΝΟC ΤΗΡΟΥ· ΑΥΝΑΥ ΕΠΤΥΡΑΝΝΟΣ
ΜΠΕΥΤΟΠΟC ΕΛ[Υ] ΤΕΥCΟΜ CΒΟΚ 2ΡΑΙ Π2ΗΤΟΥ·
ΑΥΩ ΑΥΩΠΕ 2Ν ΟΥΜΝΤCΩΒ· ΑΥΩ ΑΥΩΠΕ 2ΩΟΥ
2Ν ΟΥΝΟC Π2ΟΤΕ ΕΜΠ-ΩΙ ΕΡΟC· ΑΥΩ ΠΕΥΘΕΩΡΙ Λ0^b

5. CΩΤΜ Dittographie.

15. Schw. ΜΠΤΗΡ4.

20. Ms. ΠΕΥCΦΩCΤΗΡ.

22. Ms. ΕΛΥ, l. ΕΛ.

ΠΕ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΥΡΑΠ 2Μ ΠΑΕΝΔΥΜΑ ΑΥΩ
ΠΕΛΥ2Ι-ΤΟΟΤΟΥ ΠΕ ΕΕΙ' ΠCΕΟΥΩΩΤ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ
ΜΠΕΥΡΑΠ ΕΤ2Μ ΠΑΕΝΔΥΜΑ· ΑΥΩ ΜΠΟΥΕΩΩΜCΟΜ·
ΕΤΒΕ ΠΠΟC ΠΟΥΟΠ ΕΤΩΟΠ ΠΜΜΑΙ· ΑΛΛΑ ΠΤ-
5 ΑΥΟΥΩΩΤ ΕΥΟΥΠΥ ΜΜΟΙ ΠΟΥΩΠ· ΠΤΑΥΟΥ-
ΩΩΤ ΔΕ ΜΠΟΥΟΕΠ ΜΠΑΕΝΔΥΜΑ· ΑΥΩ ΑΥΩΩ
ΕΒΟΛ ΤΗΡΟΥ 2Ι ΟΥCΟΠ ΕΥ2ΥΜΠΕΥΕ ΕΠCΑΝ2ΟΥΠ
ΠΤΕ ΠΙCΑΝ2ΟΥΠ·

ΑCΩΠΕ 6Ε ΠΤΕΡΕ ΠΑΙ ΩΠΠΕ ΠΠΤΥΡΑΝΝΟC ΕΤ-
10 ΩΟΠ 2Ν ΠΑΡΧΩΝ ΑΥCΩΩΠ ΤΗΡΟΥ ΑΥ2Ε ΕΠΕCΗΤ
2Ν ΠΕΥΑΙΩΠ ΑΥΩ ΑΥΩΠΕ ΠΘΕ ΠΠΡΜ-ΠΚΟCΜΟC
ΕΤΜΟΟΥΤ· ΕΜΠ-ΠΠΕ Π2ΗΤΟΥ ΠΘΕ ΟΝ ΕΝΤΑΥΔΑC S. 42
ΜΠΠΛΥ ΠΤΑΙ4 ΠΤΕΥCΟΜ Π2ΗΤΟΥ· ΑCΩΠΕ 6Ε
ΜΠΠCΑ ΠΑΙ· ΠΤΕΡΙΕΙ' ΕΒΟΛ 2Ν ΠΑΙΩΠ ΕΤΜΜΑΥ·
15 Α ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΠΠΕΤΩΟΠ ΤΗΡΟΥ 2Μ ΠΜΝΤCΠΟΟΥC Π
ΠΑΙΩΠ· ΑΥΜΟΥΡ ΤΗΡΟΥ Ε2ΟΥΠ ΕΠΕΥΤΑ2ΙC· ΑΥΩ
ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΠΕΥ2ΒΗΥΕ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑΙΚΑΑΥ
ΜΜΟC· ΕΤΡΕΥΡ-CΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥΚΗΤ Ε2ΒΟΥΡ ΕΥΕΙΡΕ
ΠΠΕΥ2ΒΗΥΕ 2Ν ΠΕΥ4ΤΟΟΥ ΠΚΟΟ2· ΜΝ ΠΕΥΩΟΜΠΤ
20 ΠΚΟΟ2· ΜΝ ΠΕΤΜΠΕΥ2ΟΤ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΟΝ ΠCΕΡ-
ΚΕCΟΟΥ ΠΕΒΟΤ ΕΥCΩΩΤ ΕΟΥΝΑΜ· ΑΥΩ ΕΠΕΥ-
ΩΟΜΠΤ ΠΚΟΟ2· ΜΝ ΠΕΥ4ΤΟΟΥ ΠΚΟΟ2· ΜΝ ΠΕΤ-
ΜΠΕΥ2ΟΤ ΕΒΟΛ· ΤΑΙ ΟΝ ΤΕ ΘΕ ΕΤΟΥΝΑΜΟΩΠΕ
ΜΜΟC Π6Ι ΠΕΤΩΟΠ 2Ν ΟΙΜΑΡΜΕΠΠ ΜΝ ΤΕCΦΑΙΡΑ·
25 3 ΑCΩΠΕ 6Ε ΜΠΠCΑ ΠΑΙ ΑΙΕΙ' ΕΠΧΙCΕ ΩΑ ΠΚΑ-
ΤΑΠΕΤΑCΜΑ ΜΠΠΕ2ΜΠΤΩΟΠΤΕ ΠΠΑΙΩΠ· ΑCΩΠΕ
6Ε ΠΤΕΡΙΕΙ' ΕΧΠ ΠΕΥΚΑΤΑΠΕΤΑCΜΑ· ΑΥCΩΚ ΜΑΥ-

14. Schw. ΠΠΑΙΩΠ.

11 ΑΥ ΑΥΟΥΩΝ ΝΑΪ· ΑΪΕΙ' ΕΣΟΥΗ ΕΠΜΕΣΜΝΤΩΟΜΤΕ Μ^b
 ΠΝΑΙΩΝ· ΑΪΕ ΕΤΠΙΣΤΙC CΟΦΙΑ ΕCΣΜΠΕCΗΤ ΜΠΜΕC-
 ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ ΠΤΟC ΜΑΥΑΑC ΕΜΠ-ΟΥΟΗ
 ΜΜΟΟΥ ΖΑΤΗC· ΠΕCΣΜΟΟC ΔΕ ΠΕ ΜΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ
 5 ΕCΛΥΠΕΙ ΑΥΩ ΕCΡΖΗΒΕ· ΧΕ ΜΠΟΥΧΙΤC ΕΠΜΕCΜΝΤ-
 ΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ ΠΕCΤΟΠΟC ΕΤΜΠΧΙCΕ· ΑΥΩ ΟΗ ΠΕC-
 ΛΥΠΙ ΠΕ ΕΤΒΕ ΠΖΙCΕ ΕΝΤΑΥΑΑΥ ΝΑC ΠΒΙ ΠΑΥΘΑ-
 ΔΗC· ΠΑΪ ΕΤΕ ΟΥΑ ΠΕ ΖΜ ΠΩΟΜΝΤ ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟC·
 ΝΑΪ ΔΕ ΕΪΩΑΝΩΑΧΕ ΠΜΜΗΤΠ ΕΤΒΕ ΠΕΥCΩΡ ΕΒΟΛ·
 10 ΠΝΑΧΩ ΕΡΩΤΠ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΗ ΧΕ ΠΩC Α ΝΑΪ ΩΩ· S. 43
 ΠΕ ΜΜΟC· ΑCΩΩΠΕ CΕ ΕΡΕ ΠΤΕΡΕCΝΑΥ ΕΡΟΪ ΠΒΙ ΤΠΙC-
 ΤΙC CΟΦΙΑ ΕΪΟ ΠΟΥΟΕΙΗ ΕΜΑΩΟ ΕΜΑΩΟ· ΕΜΠ-ΩΠ
 ΕΠΟΥΟΕΙΗ ΕΝΕΥΩΟΠ ΜΜΟΪ· ΑCΩΩΠΕ ΖΠ ΟΥΝΟC
 ΠΩΤΟΡΤΡ^{**} ΑΥΩ Α(C)ΩΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΗ ΜΠΛ- ΜΑ
 15 ΕΝΔΥΜΑ· ΑCΝΑΥ ΕΠΜΥCΤΗΡΙΟΗ ΜΠΕCΡΑΗ ΖΜ ΠΛ-
 ΕΝΔΥΜΑ· ΑΥΩ ΜΠ ΠΕΟΟΥ ΤΗΡΠ ΜΠΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΗ
 ΧΕ ΠΕCΩΟΠ ΠΩΟΡΠ ΠΕ ΖΜ ΠΤΟΠΟC ΜΠΧΙCΕ·
 ΖΜ ΠΜΕCΜΝΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ· ΑΛΛΑ ΠΕΩΑCΥΜΠΕΥΕ
 ΠΕ ΕΠΟΥΟΕΙΗ ΕΤΜΠΧΙCΕ· ΠΑΪ ΕΝΤΑCΝΑΥ ΕΡΟΥ
 20 ΖΜ ΠΚΑΤΑΠΕΤΑCΜΑ ΜΠΕΘΗCΑΥΡΟC ΜΠΟΥΟΕΙΗ· ΑC-
 ΩΩΠΕ CΕ ΠΤΕΡΕCΩ ΕCΖΥΜΠΕΥΕ ΕΠΟΥΟΪΗ ΕΤΜ-
 ΠΧΙCΕ· Α ΠΑΡΧΩΗ ΤΗΡΟΥ CΩΩΤ ΕΤΖΑΤΠ ΠΠΟC
 CΝΑΥ ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟC ΑΥΩ ΜΠ ΠΕCΑΖΟΡΑΤΟC ΕΤΖΟΤΡ

2. Ms. ΕCΣΜΠΕCΗΤ, 2 ausgestrichen und über M Punkt; 1. ΕCΜΠΕCΗΤ,
 14. Ms. ursprünglich ΑΥΩΩΤ, Υ ausradiert, aber vergessen den Ersatz-
 buchstaben dafür.

15. Ms. ΜΠΠΕCΡΑΗ.

18. Ms. ΠΕΩΑCΥΜΠΕΥΕ.

ΕΡΟC· ΑΥΩ ΠΚΕΧΟΥΤCΗΟΟΥC ΜΠΡΟΒΟΛΗ ΠΑΖΟΡΑ-
 ΤΟC ΕΠΕΙΔΗ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΜΠ ΠΕCΣΥΝΖΥΓΟC·
 ΠΤΟΟΥ ΜΠ ΠΚΕΧΟΥΤCΗΟΟΥC ΜΠΡΟΒΟΛΗ ΩΑΥΡ-
 ΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΠΡΟΒΟΛΗ ΝΑΪ ΕΝΤΑΥΠΡΟΒΑΛΕ ΜΜΟΟΥ ΜΑ
 5 ΕΒΟΛ ΠΒΙ ΠΠΟC ΜΠΡΟΠΑΤΩΡ ΠΑΖΟΡΑΤΟC· ΠΤΟΥ ΜΠ
 ΠΠΟC CΝΑΥ ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟC·
 3 ΑCΩΩΠΕ CΕ ΕΡΕ ΙC ΧΩ ΠΝΑΪ ΕΝΕΥΜΑΘΗΤΗC·
 ΑCΕΙ' ΕΘΗ ΠΒΙ ΜΑΡΙΖΑΜ ΠΕΧΑC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΑΪCΩΤΠ
 ΕΡΟΚ ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ ΕΚΧΩ ΜΜΟC· ΧΕ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ
 10 ΟΥΕΒΟΛ ΖΩΩC ΤΕ ΖΜ ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΠΡΟΒΟΛΗ· ΑΥΩ
 ΠΩC ΠCΩΟΠ ΑΗ ΖΜ ΠΕΥΤΟΠΟC· ΑΛΛΑ ΑΚΧΟΟC S. 44
 ΧΕ ΑΪΘΠΤC ΕCΜΠΕCΗΤ ΜΠΜΕCΜΝΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ·
 3 ΑΥΟΥΩΩΒ ΠΒΙ ΙC ΠΕΧΑΥ ΠΠΕΥΜΑΘΗΤΗC· ΧΕ
 ΑCΩΩΠΕ ΕΡΕ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΖΜ ΠΜΕCΜΝΤΩΟΜΤΕ
 15 ΠΝΑΙΩΝ ΖΜ ΠΤΟΠΟC ΠΠΕCΣΠΗΥ ΤΗΡΟΥ ΠΙΑΖΟΡΑΤΟC
 ΕΤΕ ΠΤΟΟΥ ΠΕ ΤΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΠΡΟΒΟΛΗ ΠΤΕ ΠΠΟC
 ΠΑΖΟΡΑΤΟC· ΑCΩΩΠΕ^{**} CΕ ΖΠΤΠ ΠΤΩΩ ΜΠΩΟΡΠ ΜΒ
 ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΗ· ΑCΩΩΩΤ ΕΠΧΙCΕ ΠΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ
 ΑCΝΑΥ ΕΠΟΥΟΕΙΗ ΜΠΚΑΤΑΠΕΤΑCΜΑ ΜΠΕΘΗCΑΥΡΟC
 20 ΜΠΠΟΥΟΕΙΗ· ΑΥΩ ΑCΕΠΘΥΜΙ ΕΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟC ΕΤ-
 ΜΜΑΥ· ΑΥΩ ΜΠCΩΜCΟΜ ΕΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟC ΕΤΜΜΑΥ·
 ΑCΛΟ ΔΕ ΕCΕΙΡΕ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΗ ΜΠΜΕCΜΝΤΩΟΜΤΕ
 ΠΑΙΩΝ· ΑΛΛΑ ΠΕCΖΥΜΠΕΥΕ ΠΕ ΕΠΟΥΟΕΙΗ ΜΠΧΙCΕ
 ΠΕΝΤΑCΝΑΥ ΕΡΟΥ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΗ ΜΠΚΑΤΑΠΕΤΑCΜΑ
 25 ΜΠΠΕΘΗCΑΥΡΟC ΜΠΠΟΥΟΕΙΗ· ΑCΩΩΠΕ CΕ ΕCΖΥΜΠΕΥΕ
 ΕΠΤΟΠΟC ΜΠΧΙCΕ· Α ΠΑΡΧΩΗ ΤΗΡΟΥ ΕΤΩΟΠ ΖΜ

10. Ms. ΠΧΟΥΤΑΥΤΕ, 1. ΤΧΟΥΤΑΥΤΕ.

16. Schw. ΧΟΥΤΑΥΤΕ.

ΠΜΠΤΣΗΟΟΥΣ ΠΑΙΩΝ ΑΥΜΕΣΤΩΣ ΠΑΙ ΕΤΜΠΕΣΗΤ·
 ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΣΛΟ ΖΗ ΠΕΥΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΧΕ
 ΑΣΟΥΕΩΒΩΚ ΕΠΧΙΣΕ ΠΣΡ-ΖΙΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΕΤΒΕ ΠΑΙ
 6 Ε ΑΥΩΠΤ ΕΡΟΣ ΑΥΩ ΑΥΜΕΣΤΩΣ· ΑΥΩ ΠΠΟΣ ^{NR} b
 5 ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ ΠΑΥΘΑΔΗΣ ΕΤΕ ΠΜΕΣΩΟΜΠΤ ΠΕ Π-
 ΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ ΠΑΙ ΕΤΩΟΟΠ ΖΗ ΠΜΕΣΜΠΤΩΟΜΤΕ
 ΠΑΙΩΝ ΠΑΙ ΕΝΤΑΥΡ-ΑΤΣΩΤΜ ΕΜΠΡΠΡΟΒΑΛΕ ΕΒΟΛ
 ΜΠΣΩΤΡ ΤΗΡ ΤΕΤΕΒΟΜ ΕΤΠΖΗΤΡ· ΟΥΔΕ ΜΠΡ-
 ΠΣΩΤΡ ΜΠΕΡΟΥΟΕΙΝ ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΝΤΑ ΠΑΡΧΩΝ -
 10 ΠΕΥΣΩΤΡ ΠΖΗΤΡ ΕΟΥΕΩ-ΡΧΟΕΙΣ ΕΡΑΙ ΕΧΜ ΠΜΕ-
 ΜΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ ΤΗΡ ΜΠ ΠΕΤΩΟΟΠ ΕΠΕΡΕΣΗΤ· S. 45
 ΑΣΩΠΕ 6Ε ΠΤΕΡΕ ΠΑΡΧΩΝ ΜΠΜΠΤΣΗΟΟΥΣ ΠΑΙΩΝ
 ΠΤΕΡΟΥΩΠΤ ΕΠΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΤΑΙ ΕΤΜΠΕΥΕΤΠΕ·
 ΑΥΜΕΣΤΩΣ ΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ ΠΠΟΣ ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ ΠΑΥ-
 15 ΘΑΔΗΣ ΠΑΙ ΕΝΤΑΙΟΥΩ ΕΙΧΩ ΜΠΟΣ ΠΠΤΗ ΤΕΝΟΥ
 ΕΤΒΠΠΤΡ· ΑΥΟΥΩΣ** ΖΩΩΡ ΠΣΑ ΠΑΡΧΩΝ ΜΠΜΠΤ- ^{NR}
 ΣΗΟΟΥΣ ΠΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΑΥΩΠΤ ΖΩΩΡ ΕΠΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
 ΦΙΑ· ΑΥΩ ΑΥΜΕΣΤΩΣ ΕΜΑΤΕ· ΧΕ ΑΣΜΕΕΥΕ ΕΒΩΚ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΙ ΕΤΧΟΣΕ ΕΡΟΥ· ΑΥΩ ΑΥΠΡΟΒΑΛΕ ΕΒΟΛ
 20 ΠΖΗΤΡ ΠΟΥΠΟΣ ΠΒΟΜ ΠΖΟ ΜΠΟΥΙ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΗ
 ΤΕΡΖΥΛΗ ΕΤΠΖΗΤΡ· ΑΥΠΡΟΒΑΛΕ ΕΒΟΛ ΠΚΕΜΠΠΩΕ
 ΜΠΡΟΒΟΛΗ ΠΖΥΛΙΚΗ ΕΥΝΑΩΤ ΕΜΑΤΕ· ΑΥΩ ΑΥΧΟ-
 ΟΥΣΟΥ ΕΠΠΟΠΟΣ ΜΠΕΣΗΤ· ΕΜΜΕΡΟΣ ΜΠΕΧΛΟΣ· ΧΕ
 ΕΥΕΩΠΡ ΕΠΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΜΠΑΥ· ΑΥΩ ΠΣΕΠ-ΤΕΣ-
 25 ΒΟΜ ΠΖΗΤΡ· ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΣΜΕΕΥΕ ΕΒΩΚ ΕΠΧΙΣΕ· ΠΑΙ

7. Schw. ΠΡΟΒΑΛΕ.

11. Schw. ΠΜΕΣΜΠΤΩΟΜΤΕ.

ΕΤΖΙΧΩΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΩ ΧΕ ΑΣΛΟ ΟΠ ΕΣΣΙΡΕ ΜΠΕΥ-
 ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ· ΑΛΛΑ ΑΣΩ ΕΣΡΖΗΒΕ ΕΣΩΠΠΕ ΠΣΑ ΠΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΕΠΤΑΣΠΑΥ ΕΡΟΥ· ΑΥΩ ΑΥΜΕΣΤΩΣ ΠΠΙ ΠΑΡ-
 ΧΩΝ ΕΤΑΖΕ Π ΕΤΒΕΕΤ ΕΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΥΕΙΡΕ ΜΠΟΥ· ^{NR} b
 5 ΑΥΩ ΟΠ Α(Υ)ΜΕΣΤΩΣ ΠΠΙ ΠΕΦΥΛΛΖ ΤΗΡΟΥ· ΕΤΖΠΡ
 ΜΠΥΛΗ ΠΠΑΙΩΝ· ΑΣΩΠΠΕ 6Ε ΜΠΠΣΑ ΠΑΙ ΕΒΟΛ ΖΗΤΜ
 ΠΤΩΩ ΜΠΩΟΡΠ ΠΤΩΩ· Α ΠΠΟΣ ΠΑΥΘΑΔΗΣ ΠΤΡ-
 ΔΥΝΑΜΟΣ ΕΟΥΑ ΠΕ ΖΗ ΠΩΟΜΠΤ ΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ· S. 46
 ΑΥΑΙΩΚΕ ΠΤΣΟΦΙΑ ΖΡΑΙ ΖΗ ΠΜΕΣΜΠΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ
 10 ΕΤΡΕΣΣΩΩΠΤ ΕΜΜΕΡΟΣ ΜΠΕΣΗΤ· ΧΕ ΕΣΕΝΑΥ ΕΤΕΡ-
 ΔΥΝΑΜΙΣ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΜΑ ΕΤΜΠΑΥ· ΤΑΙ ΕΤΟ ΠΖΟ
 ΜΠΟΥΙ· ΑΥΩ ΠΣΕΠΠΟΥΜΙ ΕΡΟΣ· ΠΣΕΙ' ΕΠΠΟΠΟΣ ΕΤ-
 ΜΠΑΥ ΠΣΕΠ ΜΠΕΣΟΥΟΕΙΝ ΠΖΗΤΡ:

ΑΣΩΠΠΕ 6Ε ΜΠΠΣΑ ΠΑΙ· ΑΣΩΩΠΤ ΕΠΕΣΗΤ· ΑΣ-
 15 ΠΑΥ ΕΤΕΡΒΟΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΖΗ ΜΜΕΡΟΣ ΜΠΕΣΗΤ· ΑΥΩ
 ΠΕ(Μ)ΠΣΕΙΜΕ ΠΕ ΧΕ ΤΑΠΠΤΡΙΑΔΥΝΑΜΟΣ ΠΑΥΘΑΔΗΣ
 ΤΕ· ΑΛΛΑ ΠΕΣΜΕΕΥΕ ΕΡΟΣ ΧΕ ΟΥΕΒΟΛ ΖΗ ΠΟΥΟΕΙΝ ^{MA}
 ΤΕ· ΠΕΠΤΑΣΠΑΥ ΕΡΟΥ ΧΙΠ ΠΩΟΡΠ ΖΗ ΠΧΙΣΕ· ΠΑΙ
 ΕΥΕΒΟΛ ΠΕ ΖΗ ΠΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ Μ-
 20 ΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΑΣΜΕΕΥΕ ΠΖΗΤΡ ΧΕ ΕΠΠΑΒΩΚ ΕΠΠΟ-
 ΠΟΣ ΕΤΜΠΑΥ ΧΩΡΙΣ ΠΑΣΥΝΖΥΓΟΣ ΠΤΑΠ ΜΠΟΥΟΕΙΝ
 ΠΤΑΤΑΜΠΟΥ ΠΑΙ ΠΖΕΠΠΑΙΩΝ ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ ΕΙΕΩΒΜΒΟΜ

4. Im Ms. deutlich επρ.

5. Ms. ΑΜΕΣΤΩΣ, l. ΑΥΜΕΣΤΩΣ.

7. Schw. ΠΑΥΘΑΤΗΣ.

8. Schw. ΖΗ ΩΟΜΠΤ.

16. Ms. ΠΕΠΣΕΙΜΕ, l. ΠΕΜΠΣΕΙΜΕ. — Schw. ΠΑΥΘΑΤΗΣ.

17. Rechts oben steht Γ als Schluß des Quaternio.

ΠΒΩΚ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΠΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΙ ΕΤΩΜ ΠΧΙΣΕ
 ΠΠΧΙΣΕ· ΠΑΙ ΘΕ ΕΣΜΕΕΥΕ ΕΡΟΥ ΑΣΕΙ' ΕΒΟΛ ΩΜ
 ΠΕΣΤΟΠΟΣ ΠΜΕΩΜΠΤΩΟΜΤΕ ΠΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΑΣΕΙ'
 ΕΣΡΑΙ ΕΠΜΕΩΜΠΤΣΠΟΥΟΥΣ ΠΑΙΩΝ· ΑΥΔΙΩΚΕ ΠΜΟΣ
 5 ΠΒΙ ΠΑΡΧΩΝ ΠΠΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΑΥΩΠΤ ΕΡΟΣ ΧΕ ΑΣ-
 ΜΕΕΥΕ ΕΣΕΥΜΠΤΠΟΟ· ΑΣΕΙ' ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΩΜ ΠΜΕΩ-
 ΜΠΤΣΠΟΥΟΥΣ ΠΑΙΩΝ· ΑΣΕΙ' ΕΠΤΟΠΟΣ ΠΠΕΧΑΟΣ·
 ΑΥΩ ΑΣΠ-ΠΕΣΟΥΟΕΙ ΕΠΩΟΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΩΟ ΠΜΟΥΙ· ΠΔ^b
 ΧΕ ΕΣΕΟΜΕΚΣ· ΑΥΚΩΤΕ ΔΕ ΕΡΟΣ ΠΒΙ ΠΕΠΡΟΒΟ- S. 47
 10 ΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΠΣΥΛΙΚΟΝ ΠΠΑΥΘΑΤΗΣ· ΑΥΩ ΠΠΟΟ
 ΠΩΟΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΩΟ ΠΜΟΥΙ· ΑΣΩΜΚ ΠΠΔΥΝΑΜΙΣ
 ΠΟΥΟΕΙΝ ΩΠ ΤΣΟΦΙΑ· ΑΥΩ ΑΣΣΩΠΤ ΠΠΕΣΟΥΟΕΙΝ
 ΑΣΟΜΕΚ⁹· ΑΥΩ ΤΕΣΣΥΛΗ· ΑΥΠΟΧΣ ΕΒΟΛ ΠΠΕΧΑΟΣ·
 ΑΣΩΠΠΕ ΠΟΥΑΡΧΩΝ ΠΩΟ ΠΜΟΥΙ ΩΠ ΠΕΧΑΟΣ· ΕΡΕ
 15 ΤΕΠΠΑΦΕ Ο' ΠΚΩΩΤ· ΑΥΩ ΕΡΕ ΤΕΠΚΕΠΑΦΕ Ο' ΠΚΑ-
 ΚΕ· ΕΤΕ ΠΠΟΠ ΠΕ ΠΑΔΑΒΑΦΘ· ΠΑΙ ΕΠΤΑΠΧΟΟΠ
 ΕΡΩΠΠ ΠΟΥΜΠΠΠΕ ΠΣΟΠ· ΠΑΙ ΘΕ ΠΠΕΡΟΥΩΠΠΕ
 ΑΣΡΩΒ ΠΒΙ ΤΣΟΦΙΑ ΕΜΑΦΘ ΕΜΑΦΘ· ΑΥΩ ΟΝ ΑΣΠ-
 ΤΟΟΤΣ ΠΒΙ ΠΩΟΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΩΟ ΠΜΟΥΙ ΕΤΜΜΑΥ
 20 ΕΠΡΕΣΠ ΠΠΩΟΜ ΤΗΡΟΥ ΠΟΥΟΕΙΝ ΩΠ ΤΣΟΦΙΑ· ΑΥΩ
 ΠΩΟΜ ΤΗΡΟΥ ΠΣΥΛΙΚΟΝ ΠΤΕ ΠΑΥΘΑΔΗΣ ΑΥΚΩΤΕ ΠΕ
 ΕΤΣΟΦΙΑ 21 ΟΥΣΟΠ ΑΥΩΧ ΠΜΟΣ· ΑΣΩΠ ΕΒΟΛ
 ΕΜΑΦΘ ΕΜΑΦΘ ΠΒΙ ΠΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΣΩΠ ΕΣΡΑΙ
 ΕΠΟΥΟΙΝ ΠΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ· ΠΑΙ ΕΠΤΑΣΠΑΥ ΕΡΟΠ ΧΠΠ

4. Ms. ΠΜΕΩΜΠΤΩΟΜΤΕ, 1. ΠΜΕΩΜΠΤΩΟΜΤΕ.

6. Ms. ΕΣΕΥΜΠΤΠΟΟ, 2 scheint ausgestrichen zu sein, also ΕΥΜΠΤΠΟΟ, oder es wäre zu lesen ΕΣΕ ΕΥΜΠΤΠΟΟ. — Schw. ΠΠΠΤΣΠΟΥΟΥΣ.

21. Links oben steht Quaternio Α.

ΠΦΟΡΠ ΕΑΣΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΠ· ΑΥΩ ΑΣΧΩ ΠΤΕΠΜΕΤΑ-
 ΠΟΙΑ ΕΣΧΩ ΠΜΟΣ ΠΤΕΠΣΕ· ΧΕ

1. ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΙ ΕΠΤΑΠΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΠ
 ΧΠΠ ΠΦΟΡΠ· ΣΩΠΠ ΘΕ ΤΕΠΟΥ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΑΜΕΤΑ-
 5 ΠΟΙΑ· ΠΑΣΜΕΤ ΠΟΥΟΕΙΝ ΧΕ Α ΣΕΠΜΕΕΥΕ ΕΥΣΟΥ
 ΕΙ' ΕΣΟΥΠ ΕΡΟΙ·

2. ΑΠΩΩΠΤ Ω' ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΠΜΕΡΟΣ ΕΤΜΠΕΣΠΤ· ΑΠ-
 ΠΑΥ ΕΥΟΥΟΕΙΝ ΠΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ ΕΠΜΕΕΥΕ ΧΕ ΕΠΠΑ-
 ΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟΣ ΕΤΜΜΑΥ ΠΤΑΠΠ-ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΜΜΑΥ· S. 48
 10 ΑΥΩ ΑΠΩΚ ΑΠΩΠΠΕ ΩΠ ΠΚΑΚΕ· ΕΤΩΠ ΠΕΧΑΟΣ ΠΠΕ-
 ΣΠΤ· ΑΥΩ ΠΠΠΕΩΠΠΩΟΜ ΕΣΩΠ ΕΒΟΛ· ΕΒΩΚ ΕΠΠ-
 ΤΟΠΟΣ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΠΩΧ ΩΠ ΠΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΠΕ^b
 ΠΠΠΑΥΘΑΔΗΣ· ΑΥΩ ΠΩΟΜ ΠΩΟ ΠΜΟΥΙ ΑΣΠΠ-ΠΑΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΕΠΠΣΠΤ·

15 3. ΑΥΩ ΑΠΩΠ ΕΒΟΛ ΕΥΒΟΠΠΙΑ· ΑΥΩ ΠΠΠΕ ΠΑΣΡΟΟΥ
 ΕΙ' ΕΣΡΑΙ ΩΠ ΠΚΑΚΕ· ΑΥΩ ΑΠΩΩΠΤ ΕΠΧΙΣΕ· ΧΕ
 ΕΡΕΒΟΠΠΙ ΕΡΟΙ ΠΒΙ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΠΤΑΠΠΑΣΤΕ ΕΡΟΠ·

4. ΑΥΩ ΠΠΕΡΙΩΩΠΤ ΕΠΧΙΣΕ ΑΠΠΑΥ ΕΠΑΡΧΩΝ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΠΠΑΙΩΝ ΕΠΑΠΠΟΥ· ΑΥΩ ΕΥΩΩΠΤ ΕΣΡΑΙ ΕΧΩΠ
 20 ΕΥΡΑΠΠΕ ΠΠΟΙ ΕΠΠΠΡ-ΑΠΠ ΠΑΥ ΕΠΠΠΠΠ· ΑΠΠΑ
 ΠΕΥΜΟΠΠΕ ΠΠΟΙ ΠΕ ΕΠΧΙΠΠ· ΑΥΩ ΠΠΠΕΡΟΥΠΠΑΥ
 ΕΠΑΡΧΩΝ ΠΠΑΙΩΝ ΕΥΡΑΠΠΕ ΠΠΟΙ ΠΒΙ ΠΕΠΡΟΒΟ-
 ΛΟΟΥΕ ΠΠΠΑΥΘΑΔΗΣ· ΑΥΕΠΠΕ ΧΕ ΠΠΠΠΠΠΠΠΠΠ ΕΡΟΙ
 ΑΠ ΠΒΙ ΠΑΡΧΩΝ ΠΑΙΩΝ ΑΥΩ ΑΥΠΩΚ ΠΣΠΤ ΠΒΙ ΠΠ-
 25 ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΕΤΜΜΑΥ· ΠΑΙ ΕΠΠΕΥΩΧ ΠΠΟΙ ΩΠ ΟΥ-
 ΧΠΠΠΠΠ· ΑΥΩ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΕ ΠΠΠΠΠΠ ΑΠΠΚ ΠΠΠΠ-
 ΤΟΥ· ΑΥΠΠΠ ΠΠΠΠΠ·

7. Ms. ΕΠΜΕΡΟΣ, 1. ΕΠΠΕΡΟΣ.

20. Ms. ΕΠΠΠΠΠ, 1. ΠΠΠΠΠΠ.

5. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΠΤΑΛΗΟΙΑ ΚΟΟΟΥ ΧΕ ΠΤ· ΠΕ
ΑΙΡ·ΠΑΙ 2Π ΤΑΜΠΤΒΑΛΗΤ· ΕΙΜΕΕΥΕ ΧΕ ΕΝΗΝ ΕΡΟΚ
ΠΙΘΙ ΠΟΥΘΕΙΝ Π2Ο ΜΜΟΥΙ· ΑΥΩ ΠΠΟΒΕ ΕΠΤΑΙΛΑΧ
ΠΟΥΟΠ2 ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ·

6. ΜΠΡΤΡΑΦΩΩΤ ΘΕ ΠΧΟΕΙΣ· ΧΕ ΠΤΑΪΝΑΣΤΕ ΕΠΕΚ-
ΟΥΘΕΙΝ ΧΙΝ ΠΦΟΡΠ· ΠΧΟΕΙΣ ΠΟΥΘΕΙΝ ΠΤΕ Π6ΟΜ·
ΜΠΡΤΡΑΦΩΩΤ ΘΕ ΜΠΑΟΥΘΕΙΝ·

7. ΧΕ ΕΤΒΕ ΤΕΚΑΦΟΡΜΗ ΜΠ ΠΕΚΟΥΘΕΙΝ ΠΤΑΪΩΠΕ
2Π ΠΕΪΩΧ· ΑΥΩ ΑΥΩΠΕ 2ΩΒΣ ΕΒΟΛ ΕΧΩΙ·

8. ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΤΛΟΕΙΘΕ ΜΠΕΚΟΥΘΕΙΝ· ΑΙΡΩΜΜΟ S. 49
ΕΠΑΣΝΗΥ ΠΑ2ΟΡΑΤΟΣ· ΑΥΩ ΜΠ ΠΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
(Π)ΝΟΣ ΠΤΕ ΤΒΑΡΒΗΛΩ·

9. ΠΤΑ ΠΑΙ ΩΠΠΕ ΜΜΟΙ Ω' ΠΟΥΘΕΙΝ ΧΕ ΑΙΚΩ2
ΕΠΕΚΜΑΠΩΠΠΕ· ΑΥΩ ΑΥΕΙ' Ε2ΡΑΙ ΕΧΩΙ ΠΙΘΙ Π6ΩΠΤ
15 ΜΠΑΥΘΑΔΗC ΠΑΙ ΕΤΕ ΜΠΠ6ΩΤΜ ΠCΑ ΤΕΚΚΕΛΕΥCΙC
ΕΤΡΕΠΡΟΒΑΛΕ ΕΒΟΛ 2Π ΤΕΠΡΟΒΟΛΗ ΠΤΕ96ΟΜ ΕΒΟΛ ΜΕ^b
ΧΕ ΑΪΩΠΠΕ 2Π ΠΕ9ΑΙΩΠ ΕΠ·ΕΙΡΕ ΑΠ ΜΠΕ9ΜΥCΤΗ-
ΡΙΟΠ·

10. ΑΥΩ ΠΕΥΚΩΜΩ ΜΜΟΙ ΠΕ ΠΙΘΙ ΠΑΡΧΩΠ ΤΗΡΟΥ
20 ΠΑΙΩΠ·

11. ΑΥΩ ΑΪΩΠΠΕ 2Π ΠΤΟΠΟΣ ΕΤΜΜΑΥ ΕΪ2ΗΒΕ ΕΪ-
ΩΠΠΕ ΠCΑ ΠΟΥΘΕΙΝ ΕΠΤΑΪΝΑΥ ΕΡΟ9 2Π ΠΧΙCΕ·

12. ΑΥΩ ΠΕΥΩΠΠΕ ΠCΩΙ ΠΕ ΠΙΘΙ ΠΕΦΥΛΑ2 ΜΠΠΥΛΗ
ΠΠΑΙΩΠ ΑΥΩ ΠΕΥCΚΩΠΠΕ ΜΜΟΙ ΤΗΡΟΥ ΠΕ ΠΙΘΙ
25 ΠΕΤ[Τ]Α2Ε 2Π ΠΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΠ·

12. Ms. ΠΟC, I. ΠΠΟC.

25. Ms. ΠΕΤΤΑ2Ε, I. ΠΕΤΑ2Ε.

13. ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΕΪΩΩΤ Ε2ΡΑΙ ΕΠΧΙCΕ· Ε2ΡΑΙ ΕΡΟΚ
ΠΟΥΟΙΝ· ΑΥΩ ΑΪΝΑΣΤΕ ΕΡΟΚ· ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΟΥΟΙΝ
ΠΤΕ ΜΙΟΥΘΕΙΝ Π2ΗΧ 2ΡΑΙ 2Π ΠΚΑΚΕ ΠΤΕ ΝΕΧΑΟΣ·
ΕΩΧΕ ΚΟΥΩΩ ΘΕ ΕΕΙ' ΕΝΑΣΜΕΤ· ΟΥΝΟ6 ΠΕ ΠΕΚΝΑ'
5 CΩΤΜ ΕΡΟΙ 2Π ΟΥΜΕ· ΑΥΩ ΠΓΝΟΥ2Π ΜΜΟΙ·

14. ΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ 2Π ΘΥΛΗ ΜΠΕΪΚΑΚΕ ΧΕ ΠΝΑΩΜC
Π2ΗΤ9 ΧΕΚΑC ΕΪΕΝΟΥ2Π ΕΠΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑ-
ΔΗC ΠΠΟΥΤΕ· ΝΑΙ ΕΤ2ΩΧ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ 2Π Μ3
ΠΕΥΠΕΘΟΟΥ·

15. ΜΠΡΤΡΕ ΠΕΪΚΑΚΕ ΟΜΕCΤ· ΑΥΩ ΤΕΪ6ΟΜ Π2Α
ΜΜΟΥΙ· ΜΠΡΤΡΕCΩΜΚ ΠΤΑ6ΟΜ ΤΗΡC ΩΑΒΟΛ· ΑΥΩ
ΜΠΡΤΡΕ ΠΕΪΧΑΟΣ 2ΩΒC ΕΒΟΛ ΕΧΠ ΤΑ6ΟΜ· S. 50

16. CΩΤΜ ΕΡΟΙ ΠΟΥΘΕΙΝ ΧΕ ΝΑΝΟΥ ΠΕΚΝΑ' ΑΥΩ
6ΩΩΤ Ε2ΡΑΙ ΕΧΩΙ ΚΑΤΑ ΠΑΩΑΙ ΠΜΠΠΤΗΑΠΤ ΜΠΕΚΟΥ-
15 ΟΙΝ·

17. ΜΠΡΚΩΤΕ ΜΠΕΚ2Ο ΠCΑΒΟΛ ΜΜΟΙ ΧΕ Π2ΗΩ
ΕΜΑΤΕ·

18. 6ΕΠΗ CΩΤΜ ΕΡΟΙ· ΑΥΩ ΠΓΝΟΥ2Π ΠΤΑ6ΟΜ·

19. ΝΑΣΜΕΤ ΕΤΒΕ ΠΑΡΧΩΠ ΕΤΜΟCΤΕ ΜΜΟΙ· ΧΕ
20 ΠΤΟΚ ΠΕΤCΟΟΥΝ ΜΠΑ2ΩΧ· ΜΠ ΠΑ2ΩΩ ΜΠ ΦΩΩ
ΠΤΑ6ΟΜ· ΕΠΤΑΥΧΙΤC ΠΤΟΟΤ· CΕΩΟΟΠ ΜΠΕΚΜΤΟ
ΕΒΟΛ· ΠΙΘΙ ΠΕΠΤΑΥΧΟΙ 2Π ΝΕΪΠΕΘΟΟΥ ΤΗΡΟΥ· ΧΡΩ
ΝΑΥ ΚΑΤΑ ΠΕΤΕ2ΝΑΚ·

20. Α ΤΑ6ΟΜ 6ΩΩΤ ΕΒΟΛ 2Π ΤΜΗΤΕ ΠΝΕΧΑΟΣ·
25 ΑΥΩ 2Π ΤΜΗΤΕ ΠΠΚΑΚΕ· ΑΪ6ΩΩΤ* ΕΒΟΛ 2ΗΤ9 ΜΠΑ- Μ3^b
CΥΝΖΥΓΟΣ· ΧΕ Ε9ΠΗΥ Π9ΜΙΩΕ ΕΧΩΙ· ΑΥΩ ΜΠ9ΕΙ·

14. Ms. ΠΜΠΠΤΗΑΠΤ, I. ΠΤΜΠΠΤΗΑΠΤ.
Coptica. II.

16. Schw. CΑΒΟΛ.

21. ΛΥΩ ΝΤΕΡΙΩΙΝΕ ΝCΑ ΤΑΘΟΜ· ΛΥ† ΝΔΙ ΝΟΥ-
2ΥΛΗ·

22. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΝΤΕ ΝΙΟΥΟΪΝ· ΠΚΑΚΕ· ΜΝ
ΘΥΛΗ· ΕΝΤΑΥΝΤΟΥ· ΕΧΩΪ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ·
ΠΑΥΘΑΔΗC· ΜΑΡΟΥΩΩΠΕ ΝΑΥ ΕΥΘΟΡΕC ΑΥΩ ΜΑ·
ΡΟΥCΛΟΜΛΜ ΕCΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΝΓΤΟΥΕΙΟ ΝΑΥ
10 ΑΥΩ· ΝCΕCΚΑΝΔΑΛΙΖΕ ΝCΕΤΜΒΩΚ ΕΠΤΟΠΟC ΜΠΕΥ·
ΑΥΘΑΔΗC·

15 24. ΛΝΙΝΕ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΟΥ ΜΠΕΥΧΙΚΒΛ • ΛΥΩ ΜΑΡΕΦ-
ΤΑΞΟΥ ΝΒΙ ΠΕΚΣΑΠ •

25. ΜΠΡΤΡΕΥΒΩΚ ΕΠΕΥΤΟΠΟΣ ΧΙΝ ΜΠΕΪΝΑΥ · ΖΑΤΜ S. 51
ΠΕΥΛΥΘΑΛΗΣ ΝΝΟΥΤΕ · ΛΥΩ ΜΠΡΤΡΕ ΝΕΠΡΟΒΟ
ΛΟΟΥΕ ΒΩΚ ΕΝΕΥΤΟΠΟΣ ΧΙΝ ΜΠΕΪΝΑΥ · ΧΕ ΟΥ
20 ΛΣΕΒΗΣ ΠΕ · ΛΥΩ ΟΥΛΥΘΑΛΗΣ ΠΕ ΠΕΥΝΟΥΤΕ ΛΥΩ
ΝΕΜΕΕΥΕ ΠΕ ΧΕ ΝΤΑΥΦ·ΝΕΪΠΕΘΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΤ
ΕΝΥΣΟΥΝ ΡΩ ΑΝ ΧΕ ΝΣΑΒΗΛ ΧΕ ΛΥΘΒΒΙΟΪ ΚΑΤΑ
ΠΕΚΤΩΥ ΝΝΕΥΝΑΥΩΜΩΜ ΕΡΟΪ ΑΝ ΠΕ ·

26. ΑΛΛΑ ΝΤΕΡΕΚΘΒΒΙΟΪ ΖΙΤΜ ΠΕΚΤΩΨ · ΑΥΔΙΩΚΕ
25 ΜΜΟΪ ΝΖΟΥΟ · ΑΥΩ Λ ΝΕΥΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΟΥΕ2-ΖΙCΕ
ΕΧΜ ΠΛΘΒΒΙΟ ·

10. Schw. ΜΠΕΥΛΟΥΛΤΗΣ.

20. Schw. ΟΥΛΥΟΛΤΗC.

27. ΑΥΩ ΑΥΨΙ ΝΟΥΒΟΜ ΝΟΥΘΕΙΝ ΝΖΗΤ· ΑΥΩ ΟΝ
ΑΥΨΙ-ΤΟΟΤΟΥ ΝΟΥΩΖΜ· ΑΥΨΩΧ ΜΜΟΙ ΕΜΑΨΘ ΕΤΡΕΥ-
ΨΙ ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΤΗΡΨ ΕΤΝΖΗΤ· ΕΤΒΕ ΝΕΝΤΑΥΧΟΙ ΝΖΗ-
ΤΟΥ· ΜΠΡΤΡΕΥΒΩΚ ΕΞΡΑΙ ΕΠΜΕΖΜΝΤΨΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ ΜΗ^β
5 ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ·

28. ΛΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΩΠ ΕΞΟΥΝ ΕΠΕΚΛΗΡΟΣ ΝΝΕΤΟΥ-
 ΣΩΤῚ ΜΜΟΟΥ· ΜΝ ΠΕΥΟΥΟΙΝ· ΛΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΩΠ
 ΕΞΟΥΝ ΕΝΕΤΝΑΜΕΤΑΝΟΙ ΞΝ ΟΥΘΕΠΗ· ΕΤΡΕΥΧΙ-ΜΥΣ-
 ΤΗΡΙΟΝ ΞΝ ΟΥΘΕΠΗ ΞΜ ΠΟΥΘΕΙΝ·

10 29. ΕΒΟΛ ΧΕ ΛΥΨΙ-ΠΛΟΥΘΕΙΝ ΑΝΟΚ ΝΖΗΤ· ΛΥΩ Λ
ΤΑΘΟΜ ΑΡΧΕΙ ΝΩΧΝ· ΖΡΑΪ ΝΖΗΤ· ΛΥΩ ΛΪΩΩΩΤ Μ-
ΠΛΟΥΘΕΙΝ·

30. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΕΤ̄Ν̄ΗΤ̄Κ ΠΕΤΨΟΟΠ Ν̄ΜΜΑΙ
†ΖΥΜΝΕΥΕ ΕΠΕΚΡΑΝ ΠΟΥΘΟ̄ΙΝ Ζ̄Ν ΟΥΘΟΟΥ·

15 31. ΛΥΩ ΠΑΣΥΜΝΟC ΠΟΥΘΕΙΝ· ΜΑΡΕΦΑΝΑΚ· ΝΘΕ
 ΝΟΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΦΟΥΟΤΒ· ΠΑΙ ΕΤΧΙ ΕΞΟΥΝ ΕΜΠΥΛΗ
 ΜΠΟΥΘΕΙΝ ΠΑΙ ΕΤΟΥΝΑΧΟΟC· ΝΒΙ ΝΕΤΝΑΜΕΤΑΝΟΕΙ·
 ΛΥΩ ΝCΕCΩΤ⁹ ΜΠΕΦΟΥΘΕΙΝ·

32. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΜΑΡΕ ΝΕΥΛΗ ΤΗΡΟΥ ΡΑΦΕ • ΩΙΝΕ S. 52
20 ΤΗΡΤΗ ΝΕΑ ΠΟΥΘΙΝ ΤΑΡΕΩΝΣ ΝΕΙ. ΤΕΟΜ ΝΤΕΤΜ-
ΨΥΧΗ ΕΤΕΝΤΗΥΤΗ •

33. ΧΕ Α ΠΟΥΘΕΙΝ CΩΤΜ ΕΝΣΥΛΗ· ΛΥΩ ΝΨΝΑΚΛ·
ΛΛΛΥ ΑΝ ΝΣΥΛΗ ΕΜΠΨCOTΨΟΥ·

34. μαρε νεψγχοογε \overline{mn} $\overline{n_2\gamma\lambda\eta}$ · σμογ επχοεις
²⁵ $\overline{n\lambda i\omega n}$ τηρογ · \overline{mn} $\overline{n_2\gamma\lambda\eta}$ · \overline{mn} νετ $\overline{n_2\eta\tau o\gamma}$ τη-
 ρογ ·

21. Ms. GTN2N, erstes N ausgestrichen.

35. ΧΕ ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΝΟΥΣΜ̄ ΝΤΕΥΨΥΧΗ ΕΒΟΛ ΖΝ̄
 ΖΥΛΗ ΝΙΜ̄. ΑΥΩ ΣΕΝΑΣΟΒΤΕ ΠΟΥΠΟΛΙΣ ΖΡΑΪ ΖΜ̄ ΠΟΥ-
 ΟΕΙΝ. ΑΥΩ ΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΑΝΟΥΣΜ̄. ΣΕ-
 ΝΑΟΥΩΣ ΖΝ̄ ΤΠΟΛΙΣ ΕΤΜΜΑΥ. ΝΣΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙ ΜΜΟΣ.

36. ΑΥΩ ΤΕΨΥΧΗ ΝΝΕΤΝΑΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΣΝΑΩΩΠΕ
 ΖΜ̄ ΠΤΟΠΟΣ ΕΤΜΜΑΥ. ΑΥΩ ΝΕΝΤΑΥΧΙ-ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΘ^b
 ΖΜ̄ ΠΕΦΡΑΝ ΣΕΝΑΩΩΠΕ ΝΖΗΤΣ:

3. ΑΣΩΩΠΕ ΣΕ ΕΡΕ ΙΣ ΧΩ ΝΝΕΪΩΑΧΕ ΕΝΕΦΜΑ-
 ΘΗΤΗΣ. ΠΕΧΑΥ ΝΑΥ ΧΕ ΠΑΪ ΠΕ ΦΥΜΝΟΣ ΕΝΤΑΣ-
 10 ΧΟΟΨ̄ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ. ΖΝ̄ ΤΕΣΩΟΡΠ̄ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ.
 ΕΣΜΕΤΑΝΟΪ ΕΤΒΕ ΠΕΣΝΟΒΕ. ΑΥΩ ΕΣΧΩ ΝΖΩΒ ΝΙΜ̄
 ΕΝΤΑΥΩΩΠΕ ΜΜΟΣ. ΤΕΝΟΥ ΣΕ ΠΕΤΕ ΟΥΝ-ΜΑΛΛΧΕ
 ΜΜΟΨ̄ ΕΣΩΤΜ̄ ΜΑΡΕΨΩΤΜ̄:

3. ΑΣΕΪ ΟΝ ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΑΣ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ
 15 ΟΥΝ-ΜΑΛΛΧΕ ΜΠΑΡΜ̄ΝΟΥΟΪΝ. ΑΥΩ ΨΩΤΜ̄ ΖΝ̄ ΤΑΒΟΜ
 ΝΟΥΟΪΝ. ΑΥΩ ΑΥΝΗΦΕ ΜΜΟΪ ΝΒΙ ΠΕΚΠΝΑ ΕΤΝΜΜΑΪ
 ΣΩΤΜ̄ ΣΕ ΤΑΩΑΧΕ ΕΤΒΕ ΤΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑΣΧΟΟΣ
 ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΕΣΧΩ ΜΠΕΣΝΟΒΕ ΜΝ ΝΕΝΤΑΥ. S. 53
 ΩΩΠΕ ΜΜΟΣ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑ ΤΕΚΒΟΜ **ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΡΟ- Π̄
 20 ΦΗΤΕΥΕ ΖΑΡΟΣ ΜΠΙΟΥΟΕΪΩ ΖΙΤΝ̄ ΔΑΥΕΙΑ ΠΕΠΡΟ-
 ΦΗΤΗΣ ΖΜ̄ ΠΜΕΖΣΕΩΜΗΝ ΜΨΑΛΜΟΣ. ΧΕ

1. ΠΝΟΥΤΕ ΜΑΤΟΥΧΟΪ ΧΕ Α ΖΕΝΜΟΟΥ ΕΪ ΕΖΟΥΝ
 ΩΑ ΤΑΨΥΧΗ.

12. Vgl. Mark. 4, 9 u. Par.

22. Psal. 68, 1 ff.

17. Ms. ΑΣΧΟΟΨ̄, ψ̄ ausgestrichen und darüber C.

2. ΑΪΤΩΛΣ Η ΑΪΩΜΣ ΕΤΛΟΪΣΕ ΜΠΠΟΥΝ ΑΥΩ ΝΕΜΝ-
 ΩΒΟΜ ΠΕ. ΑΪΕΪ ΕΝΕΧΗΚ ΝΘΑΛΑΣΣΑ. ΟΥΖΑΤΗΥ ΤΕ
 ΝΤΑΣΟΜΕΣΤ̄.

3. ΑΪΣΙΣΕ ΕΪΧΪΩΚΑΚ ΕΒΟΛ. ΤΑΩΟΥΩΒΕ ΤΕ ΕΝΤ-
 5 ΑΣΩΩΛ. Α ΝΑΒΑΛ ΩΧΝ̄ ΕΪΚΩ ΝΖΤΗΪ ΕΠΠΟΥΤΕ.

4. ΑΥΑΩΑΪ ΕΖΟΥΕ-ΝΨΩ ΝΤΑΛΠΕ ΝΒΙ ΝΕΤΜΟΣΤΕ Μ-
 ΜΟΪ ΕΠΧΙΝΧΗ. ΑΥΩΜΒΟΜ ΝΒΙ ΝΑΧΑΧΕ. ΝΕΤΔΙΩΚΕ
 ΜΜΟΪ ΖΝ̄ ΟΥΧΙΝΒΟΝΣ. ΝΕΤΕ ΜΠΙΤΟΡΠΟΥ. ΑΥΩΑΤΤ̄
 ΜΜΟΟΥ.

5. ΠΝΟΥΤΕ ΝΤΟΚ ΕΝΤΑΚΕΙΜΕ ΕΤΑΜΝΤΑΘΗΤ. ΑΥΩ
 *ΝΑΝΟΒΕ ΜΠΟΥΣΩΠ ΕΡΟΚ. N^b

6. ΜΠΡΤΡΕΥΧΪΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤ ΝΒΙ ΝΕΤΖΥΠΟΜΙΝΕ ΕΡΟΚ
 ΠΧΟΕΙΣ. ΠΧΟΕΙΣ ΝΝΒΟΜ ΜΠΡΤΡΕΥΟΥΩΛΣ ΕΤΒΗΗΤ
 ΝΒΙ ΝΕΤΩΠΙΝΕ ΝΣΩΚ ΠΧΟΪΣ ΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΗΛ. ΠΝΟΥΤΕ
 15 ΝΝΒΟΜ.

7. ΧΕ ΕΤΒΗΗΤΚ̄ ΑΪΨΙ ΕΡΟΪ ΝΟΥΝΟΒΝΕΣ. Α ΠΩΠΕ
 ΖΩΒΣ ΕΧΜ̄ ΠΑΖΟ.

8. ΑΪΡΩΜΜΟ ΕΝΑΣΝΗΥ ΩΜΜΟ ΕΝΩΗΡΕ ΝΤΑΜΑΛΥ.

9. ΧΕ ΠΚΩΣ ΜΠΕΚΗΪ ΠΕ ΝΤΑΨΟΥΟΜΤ̄. ΝΝΟΒΝΕΣ
 20 ΝΝΕΤΝΟΒΝΕΣ ΜΜΟΪ. ΑΥΣΕ ΕΖΡΑΪ ΕΧΩΪ.

10. ΑΪΚΩΛΧ̄ ΝΤΑΨΥΧΗ ΖΝ̄ ΟΥΝΗΣΤΙΑ. ΑΣΩΩΠΕ ΝΑΪ
 ΕΥΝΟΒΝΕΣ.

11. ΑΪΨ̄ ΝΟΥΒΟΟΥΝΕ ΖΩΩΤ ΑΪΩΩΠΕ ΝΑΥ ΜΠΑ-
 ΡΑΒΟΛΗ.

2. Ms. ΕΝΕΧΗΚ st. ΕΝΕΤΩΗΚ.

5. Ms. ΩΑΛΛ, zweites Λ ausgestrichen.

20. Ms. ursprünglich ΝΜΟΚ.

12. ΠΕΥΧΙ ΠΕΡΑΥ ΖΙΩΩΤ ΠΕ ΝΒΙ ΝΕΤΣΜΟΟΣ ΖΝ Μ ΠΑ
ΠΥΛΗ· ΑΥΩ ΠΕΥΨΑΛΛΕ ΕΡΟΙ ΠΕ ΝΒΙ ΝΕΤΣΩ ΜΠΗΡΠ·

13. ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΕΕΙΩΛΗΛ ΠΕ ΖΝ ΤΑΨΥΧΗ ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ
ΠΧΟΕΙΣ· ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΜΠΕΤΕΣΝΑΚ ΠΕ ΠΝΟΥΤΕ· ΖΜ S. 54
5 ΠΑΩΑΙ ΜΠΕΚΝΑ' ΣΩΤΜ ΕΠΛΟΥΧΑΙ ΖΝ ΟΥΜΕ·

14. ΜΑΤΟΥΧΟΙ ΕΤΕΙΟΜΕ· ΧΕ ΠΝΑΤΩΛΣ ΝΖΗΤΣ·
ΕΙΘΟΥΧΑΙ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΤΜΟΤΕ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΜ
ΠΩΙΚ ΜΜΜΟΥ·

15. ΜΠΡΤΡΕ ΟΥΒΕΡΩ ΜΜΟΥ ΟΜΕΣΤ· ΜΠΡΤΡΕ ΠΝΟΥΝ
10 ΟΜΕΚΤ· ΜΠΡΤΡΕ ΟΥΩΩΤΕ ΑΜΑΣΤΕ ΝΡΩΣ ΕΧΩΙ·

16. ΣΩΤΜ ΕΡΟΙ ΠΧΟΕΙΣ ΧΕ ΟΥΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕ ΠΕΚΝΑ'·
ΚΑΤΑ ΠΑΩΑΙ ΝΤΕΚΜΝΤΩΑΝΣΤΗΝ ΣΩΩΤ ΕΞΡΑΙ ΕΧΩΙ·

17. ΜΠΡΚΤΕ-ΠΕΚΣΟ ΠΣΑΒΟΛ ΜΠΕΚΣΜΣΑΛ ΧΕ ΨΟΛΙΒΕ·

18. ΣΩΤΜ-ΕΡΟΙ ΖΝ ΟΥΒΕΠΗ· ΨΖΤΗΚ ΕΤΑΨΥΧΗ ΠΓ- ΠΑ^b
15 ΣΟΤΣ·

19. ΝΑΣΜΕΤ ΕΤΒΕ ΝΑΧΑΧΕ· ΝΤΟΚ ΓΑΡ ΕΤΕΙΜΕ ΕΠΑ-
ΝΟΒΝΕΣ ΜΝ ΠΑΩΠΕ· ΑΥΩ ΠΛΟΥΩΛΣ· ΝΕΤΘΛΙΒΕ
ΜΜΟΙ ΤΗΡΟΥ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ·

20. Α ΠΑΣΗΤ ΣΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤ' ΠΟΥΝΟΒΝΕΣ ΜΝ
20 ΟΥΤΑΛΛΑΠΩΡΙΑ· ΑΙΣΩΩΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤ' ΜΠΕΤΝΑΛΥΠΙ
ΜΜΜΑΙ ΜΠΙΩΝΤ' ΑΥΩ ΠΕΤΝΑΣΛΣΩΛΤ ΜΠΙΣΕ ΕΡΟ'·

21. ΑΥΨ ΝΟΥΣΙΩΕ ΕΤΑΣΡΕ· ΑΥΤΣΕΙ-ΟΥΣΜΧ ΖΜ ΠΑ-
ΕΙΒΕ·

22. ΜΑΡΕ ΤΕΥΤΡΑΠΕΖΑ ΩΩΠΕ ΜΠΕΥΜΤΟ ΕΒΟΛ ΕΥ-
25 ΒΟΡΒΣ· ΜΝ ΟΥΠΑΩ· ΑΥΩ ΟΥΤΩΩΒΕ· ΜΝ ΟΥΣΚΑΝ-
ΔΑΛΟΝ·

13. Schw. ΜΠΡΤΡΕ.

23. ΠΓΚΛΧ-ΤΕΥΧΙΣΕ ΠΣΗΥ ΝΙΜ·

24. ΠΩΣΤ ΕΞΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΤΕΚΟΡΗ· ΑΥΩ ΠΩΩΝΤ
ΠΤΕΚΟΡΗ ΜΑΡΕΥΤΑΣΟΟΥ· ΠΒ

25. ΜΑΡΕ ΠΕΥΜΑΝΩΠΕ ΡΧΑΙΕ· ΝΨΤΜΩΠΕ ΝΒΙ
5 ΠΕΤΟΥΗΣ ΖΝ ΠΕΥΜΑΝΩΠΕ·

26. ΧΕ ΠΕΝΤΑΚΠΑΤΑΣΣΕ ΜΜΟ'· ΑΥΔΙΩΚΕ ΝΣΩ'·
ΑΥΟΥΩΣ ΕΞΡΑΙ ΕΧΜ ΠΕΜΚΑΣ ΜΠΕΥΣΑΩ·

27. ΑΥΟΥΕΣ-ΑΝΟΜΙΑ· ΕΧΝ ΠΕΥΑΝΟΜΙΑ· ΑΥΩ ΜΠΡ-
ΤΡΕΥΕΙ' ΕΖΟΥΝ ΖΝ ΤΕΚΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ· S. 55

28. ΜΑΡΟΥΟΤΟΥ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΧΩΩΜΕ ΠΝΕΤΟΝΣ·
10 ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΣΣΑΙΣΟΥ ΜΝ ΠΔΙΚΑΙΟΣ·

29. ΑΝΓ ΟΥ(Σ)ΗΚΕ ΕΨ-ΠΚΕΜΟΚΣ ΠΟΥΧΑΙ ΜΠΕΚΣΟ
ΠΝΟΥΤΕ ΠΕ ΝΤΑΨΩΠΤ ΕΡΟ'·

30. ΨΝΑΣΜΟΥ ΕΠΡΑΝ ΕΠΝΟΥΤΕ ΖΝ ΟΥΣΩΔΗ· ΑΥΩ
15 ΨΝΑΧΙΣΕ ΜΜΟ' ΖΝ ΟΥΣΜΟΥ·

31. ΠΝΑΡΑΝΑ' ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΖΟΥΕ-ΟΥΜΑΣΕ ΠΒΡΡΕ· ΕΨ-
ΝΕΧ-ΤΑΠ ΕΒΟΛ ΖΙ ΙΕΙΒ·

32. ΜΑΡΕ ΠΣΗΚΕ* ΝΑΥ ΠΣΕΕΥΦΡΑΝΕ· ΩΠΕ ΠΣΑ ΠΒ^b
ΠΝΟΥΤΕ ΤΑΡΕ ΝΕΤΜΨΥΧΟΟΥΕ ΩΝΣ·

33. ΧΕ Α ΠΧΟΕΙΣ ΣΩΤΜ ΕΝΣΗΚΕ· ΑΥΩ ΜΠΨΣΕΩΨ-
20 ΝΕΤΤΟ ΜΠΠΕ ΠΣΟΜΤ·

34. ΜΑΡΕ ΜΠΗΥΕ ΜΝ ΠΚΑΣ ΣΜΟΥ ΕΠΧΟΙΣ ΘΑΛΑΣΣΑ
ΜΝ ΝΕΤΝΣΗΤΣ ΤΗΡΟΥ·

7. Schw. ΜΠΕΥΣΑΩ.

8. Ms. ΑΥΟΥΕΣ, nach dem Grundtext πρόσθετες müsste ΟΥΕΣ gelesen werden.

12. Ms. ΟΥΗΚΕ.

14. Ms. ΕΠΠΟΥΤΕ, l. ΜΠΠΟΥΤΕ.

35. ΧΕ ΠΝΟΥΤΕ ΝΑΝΟΥ²Μ̄ Ν̄CΙΩΝ· ΑΥΩ̄ CΕΝΑΚΩΤ
Ν̄ΜΠΟΛΕΙC· Ν̄ΤΟΥΔΑΙΑ Ν̄CΘΟΥΩ² Μ̄ΜΑΥ Ν̄CΕΚΛΗΡΟ-
ΝΟΜΙ Μ̄ΜΟC·

36. ΠΕCΠΕΡΜΑ Ν̄ΝΕ⁴2Μ̄2ΑΛ ΝΑΑΜΑ2ΤΕ Μ̄ΜΟC· ΑΥΩ
5 ΝΕΤΜΕ Μ̄ΠΕ⁴ΡΑΝ ΝΑΟΥΩ² Ν̄2ΗΤC·

3 ΑCΩΩΠΕ CΕ Ν̄ΤΕΡΕ ΜΑΡΙ2ΑΜ ΟΥΩ ΕCΧΩ Ν̄ΝΕΙ-
ΩΑΧΕ ΕΙC 2Ν ΤΜΗΤΕ Ν̄ΜΜΑΘΗΤΗC· ΠΕΧΑC ΝΑ⁴ ΧΕ
ΠΑΧΟΕΙC· ΠΑΙ ΠΕ ΠΒΩΛ (ΜΠ)ΜΥCΤΗΡΙΟΝ Ν̄ΤΜΕΤΑΝΟΙΑ
Ν̄ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·

10 3 ΑCΩΩΠΕ CΕ Ν̄ΤΕΡΕ ΙC CΩΤ̄Μ̄ ΕΜΑΡΙ2ΑΜ ΕC^{**}ΧΩ ΠΓ
Ν̄ΝΕΙΩΑΧΕ· ΠΕΧΑ⁴ ΝΑC ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙ2ΑΜ ΤΜΑΚΑ-
ΡΙΑ· ΤΕΠΛΗΡΩΜΑ Η̄ ΤΠΑΝΜΑΚΑΡΙΟC Μ̄ΠΛΗΡΩΜΑ· ΤΑῙ
ΕΤΟΥΝΑΜΑΚΑΡΙ2Ε Μ̄ΜΟC 2Ν ΓΕΝΕΛ ΝΙΜ·

3 Α⁴ΟΥΩ² ΟΝ ΕΤΟΟΤ⁴ Ν̄ΒΙ ΙC 2Μ ΠΩΑΧΕ· ΠΕΧΑ⁴·
15 ΧΕ ΑCΟΥΩ² ΟΝ ΕΤΟΟΤC Ν̄ΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑC-
2ΥΜΝΕΥΕ Ν̄ΚΕΜΕ2CΝΤΕ Μ̄ΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕCΧΩ Μ̄ΜΟC
Ν̄ΤΕΙ2Ε ΧΕ

1. ΠΟΥΟΕΙΝ Ν̄ΠΟΥΟΙΝ Ν̄ΤΑΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟΚ· Μ̄ΠΡ-
ΚΑΑΤ 2Μ ΠΚΑΚΕ ΩΑ ΠΧΩΚ Μ̄ΠΑΟΥΟΕΙΩ·

20 2. ΒΟΗΘΙ ΕΡΟΙ ΑΥΩ Ν̄ΓΝΑ2ΜΕΤ 2Ν ΝΕΚΜΥCΤΗΡΙΟΝ·
ΡΙΚΕ Μ̄ΠΕΚΜΑΑΧΕ ΕΡΟΙ ΑΥΩ Ν̄ΓΝΟΥ²2Μ Μ̄ΜΟΙ·

3. ΜΑΡΕ ΤCΟΜ Μ̄ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΝΑ2ΜΕΤ· ΑΥΩ Ν̄Γ⁴ΙΤ·
ΕΝΑΙΩΝ ΕΤΧΟCΕ· ΧΕ Ν̄ΤΟΚ ΠΕΤΝΑΝΑ2ΜΕΤ ΑΥΩ
Ν̄Γ⁴ΙΤ ΕΠΧΙCΕ* Ν̄ΤΕ ΝΕΚΑΙΩΝ·

S. 56

ΠΓ^b

13. Vgl. Luk. 1, 48.

1. Ms. ursprünglich 2ΝCΙΩΝ, 2 ausgestrichen.

8. Ms. am Rande Π̄, ΜΠ ausgelassen.

4. ΝΑ2ΜΕΤ ΠΟΥΟΕΙΝ Ν̄ΤΟΟΤC Ν̄ΤΕΙCΟΜ Ν̄2Ο Μ̄ΜΟΥΙ
ΑΥΩ Ν̄ΤΟΟΤΟΥ Ν̄ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ̄ΠΑΥΘΑΔΗC [Ν]Ν̄-
ΝΟΥΤΕ·

5. ΧΕ Ν̄ΤΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕ Ν̄ΤΑΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΕΚΟΥΟΙΝ

5 6. ΑΥΩ Ν̄ΤΑΙΝΑ2ΤΕ ΡΩ ΕΠΕΚΟΥΟΙΝ ΧΙΝ Ν̄ΩΟΡΠ·
ΑΥΩ ΑΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟ⁴ ΧΙΝ ΤΕΥΝΟΥ ΕΝΤΑ⁴ΠΡΟΒΑΛΕ
Μ̄ΜΟΙ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ Ν̄ΤΟΚ ΡΩ ΠΕ Ν̄ΤΑΚΤΡΕΥΠΡΟΒΑΛΕ
Μ̄ΜΟΙ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΑΝΟΚ 2Ω ΑΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΕΚΟΥΟΙΝ
ΧΙΝ Ν̄ΩΟΡΠ·

10 7. ΑΥΩ Ν̄ΤΕΡΙΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟΚ· Ν̄ΝΕΥCΩΒΕ Μ̄ΜΟΙ ΠΕ
Ν̄ΒΙ Ν̄ΑΡΧΩΝ Ν̄ΝΑΙΩΝ· ΕΥΧΩ Μ̄ΜΟC ΧΕ ΑCΛΟ 2Μ
ΠΕCΜΥCΤΗΡΙΟΝ· Ν̄ΤΟΚ ΠΕΤΝΑΝΑ2ΜΕΤ· ΑΥΩ Ν̄ΤΟΚ
ΠΕ ΠΑCΩΤΗΡ· ΑΥΩ Ν̄ΤΟΚ ΠΕ ΠΑΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΟΥ- S. 57
ΟΕΙΝ·

15 8. Α ΡΩΙ ΜΟΥ² Ν̄ΕΟΟΥ· ΧΕΚΑC ΕΙΕΧΩ Μ̄ΠΜΥCΤΗ-
ΡΙΟΝ Ν̄ΤΕΚΜ̄ΝΤΝΟC Ν̄ΟΥΟΙΩ ΝΙΜ·

ΠΔ

9. ΤΕΝΟΥ CΕ ΠΟΥΟΕΙΝ Μ̄ΠΡΚΑΑΤ 2Μ ΠΕΧΑC Μ̄-
ΠΧΩΚ ΕΒΟΛ Μ̄ΠΑΟΥΟΕΙΩ ΤΗΡ⁴· Μ̄ΠΡΚΑΑΤ Ν̄CΩΚ
ΠΟΥΟΕΙΝ·

20 10. ΧΕ ΑΥ⁴Ι-ΤΑCΟΜ ΤΗΡC Ν̄ΟΥΟΕΙΝ Ν̄2ΗΤ· ΑΥΩ
ΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟΙ Ν̄ΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ Μ̄ΠΑΥ-
ΘΑΔΗC· ΑΥΟΥΕΩ⁴Ι-ΠΑΟΥΟΙΝ ΤΗΡ⁴ 2ΡΑΙ Ν̄2ΗΤ ΩΑΒΟΛ·
ΑΥΩ ΑΥΡΟΙC ΕΤΑCΟΜ·

11. ΕΥΧΩ Μ̄ΜΟC Ν̄ΝΕΥΕΡΗΥ 2Ι ΟΥCΟΠ ΧΕ Α ΠΟΥ-
25 ΟΕΙΝ ΚΑΑΤ Ν̄CΩ⁴· ΑΜΑ2ΤΕ Μ̄ΜΟC Ν̄ΤΝ⁴Ι-ΠΟΥΟΕΙΝ
ΤΗΡ⁴ ΕΤΝ̄2ΗΤC·

2. Ms. Π̄ΠΝΟΥΤΕ, 1. Π̄ΠΟΥΤΕ.

10. Ms. Π̄ΝΕΥCΩΒΕ, 1. Π̄ΕΥCΩΒΕ.

25. Ms. ΚΑΑΤ, 1. ΚΑΑC.

12. ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΔΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΡΛΟ ΖΑΡΟΪ· ΚΟΤΚ ΠΟΥ-
ΘΕΙΝ ΝΓΝΑΣΜΕΤ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΠΙΑΤΝΑ΄.

13. ΜΑΡΟΥΖΕ· ΑΥΩ ΝΣΕΡΑΤΟΜ ΝΒΙ ΠΑΪ ΕΤΟΥΕΩ-
ΦΙ-ΤΑΟΜ· ΜΑΡΟΥΘΟΟΛΟΥ ΖΜ ΠΚΑΚΕ ΑΥΩ ΝΣΕΩΦΠΕ
5 ΖΝ ΟΥΜΝΤΑΤΟΜ ΝΒΙ ΠΑΪ ΕΤΟΥΕΩΦΙ-ΤΑΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΠΔ^h
ΝΖΗΤ·

ΤΑΪ ΔΕ ΤΕ ΤΜΕΖCΝΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑΣΧΟΟΣ
ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕCΖΥΜΝΕΥΕ ΕΖΡΑΪ ΕΠΟΥΘΕΙΝ·

3 ΑCΩΦΠΕ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ ΕΦΧΩ ΝΝΕΪΩΑΧΕ
10 ΕΝΕΦΜΑΘΗΤΗC· ΠΕΧΛΑ· ΧΕ ΤΕΤΝΝΟΕΙ ΧΕ ΕΪΩΑΧΕ
ΝΜΜΗΤΝ ΠΑΩ ΝΖΕ· ΑΥΟΘΩ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΕΤΡΟC ΠΕΧΛΑ
ΝΙC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΤΝΝΑΩ-ΛΝΕΧΕ ΑΝ ΝΤΕΪCΖΙΜΕ·
ΕCΧΙ ΜΠΜΑ ΝΤΟΟΤΝ· ΑΥΩ ΜΠCΚΑ-ΟΥΟΝ ΜΜΟΝ
ΕΩΑΧΕ· ΑΛΛΑ ΕCΩΑΧΕ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ·

15 ΑΥΟΥΩΩΒ ΝΒΙ ΙC ΠΕΧΛΑ ΝΝΕΦΜΑΘΗΤΗC ΧΕ ΠΕΤ-
ΕΡΕ ΤΟΜ ΜΠΕΦΠΝΑ ΝΑΒΡΒΡ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤ΄· ΕΤΡΕΦΝΟΕΙ
ΜΠΕ-ΨΩ ΜΜΟΦ· ΜΑΡΕΦΕΪ ΕΘΗ· ΝΨΩΑΧΕ· ** ΠΑΗΝ ΔΕ^{S. 58}
ΝΤΟΚ ΠΕΤΡΟC ΨΝΑΥ ΕΤΕΚΟΜ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤΚ ΕCΝΟΪ^{ΠΕ}
ΜΠΒΩΛ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑΣΧΟΟC ΝΒΙ
20 ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΝΤΟΚ ΠΕΤΡΟC ΧΩ Μ-
ΠΠΟΗΜΑ ΝΤΕCΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΜΗΤΕ ΝΝΕΚCΝΗΥ· ΑΥΟΥ-
ΩΩΒ ΔΕ ΝΒΙ ΠΕΤΡΟC ΠΕΧΛΑ ΝΙC ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· CΩΤΜ
ΤΑΧΩ ΜΠΠΟΗΜΑ ΝΤΕCΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΑCΠΡΟΦΗΤΕΥΕ
ΖΑΡΟC ΝΒΙ ΤΕΚΟΜ ΜΠΠΟΥΘΕΪ ΖΤΝ ΔΑΥΕΙΔ ΠΕΠΡΟ-
25 ΦΗΤΗC ΕCΧΩ ΝΤΕCΜΕΤΑΝΟΙΑ· ΖΜ ΠΜΕΖΩΦΕ ΜΨΑΛ-
ΜΟC· ΧΕ

8. Schw. ΕΥΖΥΜΝΕΥC.

1. ΠΠΟΥΤΕ ΠΑΠΟΥΤΕ ΛΪΝΑΖΤΕ ΕΡΟΚ· ΜΠΡΤΡΑΧΙ-
ΩΠΠΕ ΝΨΑΕΝΕΖ·

2. ΜΑΤΟΥΧΟΪ ΖΝ ΤΕΚΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ· ΑΥΩ ΝΓΝΑΣΜΕΤ·
ΡΙΚΕ ΜΠΕΚΜΑΛΑΧΕ ΕΡΟΪ ΝΓΤΟΥΧΟΪ·^{ΠΕ^b}

5 3. ΩΦΠΕ ΠΑΪ ΕΥΝΟΥΤΕ ΝΝΑΩΤΕ· ΑΥΩ ΕΥΜΑ ΕΦ-
ΤΑΧΡΗΥ ΕΤΟΥΧΟΪ· ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΤΑΧΡΟ· ΑΥΩ
ΠΑΜΑΝΠΩΤ·

4. ΠΑΠΟΥΤΕ ΜΑΤΟΥΧΟΪ ΕΤΟΙΧ ΜΠΡΕΦΡΝΟΒΕ· ΑΥΩ
ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΟΙΧ ΜΠΠΑΡΑΝΟΜΟC ΜΝ ΠΑCΕΒΗC·

10 5. ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΑΧΟΕΙC ΠΕ ΤΑΖΥΠΟΜΟΝΗ· ΠΑΧΟΕΙC
ΝΤΚ ΤΑΖΕΛΠΙC ΧΙΝ ΤΑΜΝΤΚΟΥΪ·

6. ΑΪΤΑΧΡΟΪ ΕΧΩΚ ΧΙΝ ΝΘΗ ΝΤΟΚ ΑΚΝΤ ΕΒΟΛ Ν-
ΖΗΤC ΝΤΑΜΑΛΥ· ΕΡΕ ΠΑΡΠΜΕΕΥΕ ΝΖΗΤΚ ΝΟΥΘΕΪΩ ΝΙΜ·

7. ΑΪΩΦΠΕ ΝΘΕ ΝΝΙCΟC ΝΟΥΜΝΗΩΕ· ΝΤΚ ΠΑΒΟ-^{S. 59}
15 ΝΘΟC· ΑΥΩ ΠΑΤΑΧΡΟ· ΝΤΚ ΠΑCΩΤΗΡ ΠΑΧΟΕΙC·

8. Α ΤΑΤΑΠΡΟ ΜΟΥΖ ΝCΜΟΥ ΧΕΚΑC ΕΪΕCΜΟΥ Ε-
ΠΕΘΟΥ ΝΤΕΚΜΝΤΝΟC ΜΠΕΖΟΟΥ ΤΗΡΨ·

9. ΜΠΡΝΟΧΤ ΕΒΟΛ ΕΥΟΥΟΪΩ ΜΜΝΤΖΑΛΟ· ΖΜ ΠΤΡΕ
ΤΑΨΥΧΗ ΩΧΝ ** ΜΠΡΚΑΛΤ ΝCΩΚ·^{ΠΕ}

20 10. ΧΕ Α ΠΑΧΙΧΕΕΥ ΧΕ-ΠΕΘΟΟΥ ΕΡΟΪ· ΑΥΩ ΝΕΤ-
ΖΑΡΕΖ ΕΤΑΨΥΧΗ· ΑΥΧΙΩΟΧΝΕ ΕΤΑΨΥΧΗ·

11. ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΖΙ ΟΥCΟΠ· ΧΕ Α ΠΠΟΥΤΕ ΚΑΛΑ
ΝCΩΦ· ΠΩΤ ΝΤΕΤΝΤΑΖΟΦ ΧΕ ΜΝ-ΠΕΤΝΑΝΑΖΜΕΦ·

12. ΠΠΟΥΤΕ ΨΖΗΚ ΕΤΑΒΟΗΟΙΑ·

25 13. ΜΑΡΟΥΧΙΩΠΠΕ ΝCΕΩΧΝ ΝΒΙ ΝΕΤΔΙΑΒΑΛΕ ΝΤΑ-

1. Psal. 70, 1 ff.

25. Schw. ΔΙΑΒΑΛΛΕ.

ΨΥΧΗ · ΜΑΡΟΥΘΟΛΟΥ ΠΟΥΨΗΠΕ ΜΠ ΟΥΟΥΩΛΣ ΠΣΙ
ΝΕΤΨΗΠΕ ΠΣΑ ΖΕΝΠΕΘΟΥΥ ΕΡΟΪ ·

ΠΑΙ ΘΕ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΣΕΝΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤ-
ΛΕΧΘΟΟ ΝΘΙ ΤΗΙΕΤΙΕ ΟΦΙΑ :

5 ΛΗΘΥΩΥΒ̅ Ν̅Ι Π̅ΩΤΗΡ ΠΕΧΛΗ Μ̅ΠΕΤΡΟΣ · ΧΕ ΚΛ-
ΛΩΣ ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΪ ΠΕ ΠΒΩΛ Ν̅ΤΕΣΜΕΤΑΝΟΙΑ · Ν̅ΤΕΤ̅Ν
ΖΕΝΜΑΚΑΡΙΟΣ Ν̅ΤΩΤ̅Ν ΠΑΡΑ ΡΩΜΕ ΝΙΜ · ΕΤΖΙΧ̅Μ ΠΚΛΖ ·
ΧΕ^{*} Λ̅ΙΩΛ̅Π ΕΡΩΤ̅Ν Ν̅ΝΕΪΜΥΣΤΗΡΙΟΝ · ΖΑΜΗΝ ΖΑΜΗΝ Π̅Ε^b
†ΧΩ Μ̅ΜΟΣ ΝΗΤ̅Ν ΧΕ[†] ΝΑΧΕΚ-ΤΗΥΤ̅Ν ΕΒΟΛ Μ̅ΠΛΗ-

S. 66

10 ϱΩΜΑ ΝΙΜ ΧΙΝ Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ Μ̄ΠCΑΝΘΟΥΝ ΖΕΩC ΨΑ
 Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ Μ̄ΠCΑΒΒΟΛ · ΑΥΩ †ΝΑΜΕ2-ΤΗΥΤ̄Ν ΕΒΟΛ
 Ζ̄Μ ΠΕΠ̄ΝΑ · ΧΕ ΕΥΕΜΟΥΤΕ ΕΡΩΤ̄Ν ΧΕ ΝΕΠ̄ΝΑΤΙΚΟC
 ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛ Μ̄ΠΛΗΡΩΜΑ ΝΙΜ · ΑΥΩ ΖΑΜΗΝ ΖΑΜΗΝ
 †ΧΩ Μ̄ΜΟC ΝΗΤ̄Ν ΧΕ †ΝΑ† ΝΗΤ̄Ν Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ
 15 ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΝΤΟΠΟC ΤΗΡΟΥ Μ̄ΠΛΕΙΩΤ · ΑΥΩ ΝΤΕ
 ΝΤΟΠΟC ΤΗΡΟΥ Μ̄ΠΨΟΡ̄Π Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ · ΧΕΚΑC ΠΕ-
 ΤΕΤΝΑΧΙΤ̄Ç ΕΞΟΥΝ ΖΙΧ̄Μ ΠΚΑ2 ΕΥΕΧΙΤ̄Ç ΕΞΟΥΝ
 ΕΠΟΥΟΕΙΝ Μ̄ΠΧΙCΕ · ΑΥΩ ΠΕΤΕΤΝΑΝΟΧ̄Ç ΕΒΟΛ ΖΙΧ̄Μ
 ΠΚΑ2 · CΕΝΑΝΟΧ̄Ç ΕΒΟΛ Ζ̄Ν ΤΜ̄ΝΤΕΡΟ Μ̄ΠΛ̄ΙΩΤ ΕΤ̄Ζ̄Ν
 20 Μ̄ΠΗΥΕ · ΠΛΗΝ ΘΕ CΩΤ̄Μ ΑΥΩ ΝΤΕΤ̄ΝΧΙCΜΗ ** ΕΝΜΕ- 112
 ΤΑΝΟΙΑ ΤΗΡΟΥ · ΝΛ̄ ΕΝΤΑCΧΟΟΥ Ν̄ΘΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ·

3 ΛΟΓΩΣ ΟΝ ΕΤΟΟΤΣ ΛΕΧΩ ΝΤΜΕΣΩΟΜΤΕ ΜΜΕ-
 ΤΑΝΟΙΑ ΕΣΧΩ ΜΜΟC ΧΕ

Ι. ΠΟΥΘΕΙΝ ΝΗΘΟΜ †ΣΤΗΚ ΛΥΩ ΝΓΝΟΥΣΜ ΜΜΟΪ.

25 2. ΜΑΡΟΥΨΩΩΤ ΛΥΩ Ν̄ΣΕΩΩΠΕ Ξ̄Μ ΠΚΑΚΕ Ν̄ΘΙ
ΝΑΪ ΕΤΟΥΕΨΧΙ Μ̄ΠΛΟΥΘΕΙΝ Ν̄ΖΗΤ · ΜΑΡΟΥΚΟΤΟΥ

13. Vgl. Matth. 16, 19; 18, 18.

7. Ms. ΠΑΡΑΡΑ.

επεχλος· λγω ησεχιωπη ηδι νετογεωη ητα-
δον·

3. ΜΑΡΟΥΚΟΤΟΥ ΕΠΚΑΚΕ ΖΗ ΟΥΒΕΠΗ ΝΒΙ ΝΛΙ ΕΤ-
ΖΩΧ ΜΜΟΙ ΕΤΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΑΝΡΧΟCΙC ΕΞΡΑΙ ΕΧΩC.

5 4. ΜΑΡΟΥΡΑΩΕ ΝΤΟϢ • ΛΥΩ Ν̄ΣΕΟΥΡΟΤ Ν̄Ι ΟΥΟΝ
ΝΙΜ ΕΤΩΙΝΕ Ν̄ΣΑ ΠΟΥΟΕΙΝ • ΛΥΩ ΜΑΡΟΥΧΟΟΣ ΝΟΥ-
ΟΕΙΩ ΝΙΜ • ΧΕ ΜΑΡΕϢΧΙΣΕ Ν̄Ι ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ Ν̄Ι ΝΕΤ-
ΟΥΕΩ-ΠΕΚΜΥΣΤΗΡΙΟΝ •

5. ΑΝΟΚ ΘΕ ΤΕΝΟΥ ΠΟΥΟΙΝ ΝΟΥΖΜ ΜΜΟΙ· ΧΕ
 10 ΑΪΦΩΩΤ ΜΠΑΟΥΘΕΙΝ ΝΤΑΥΧΙΤΨ· ΑΥΩ ΤΡΧΡΙΑ ΝΤΑ-
 60 Μ ΕΝΤΑΥΧΙΤΨ ΝΤΟΟΤ· ΝΤΟΚ ΘΕ ΠΟΥΘΕΙΝ ΝΤΟΚ
 ΝΕ ΠΑΣΩΤΗΡ ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΝΕ ΠΑΡΕΧΝΟΥΖΜ ΠΟΥΟΙΝ·
 65 ΠΗ ΝΓΝΑΣΜΕΤ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΕΪΧΛΟΣ·

3 ΛΟΓΩΝ ΔΕ ΝΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΝΝΕΙΩΛΧΕ
 15 ΕΝΕΥΜΑΘΗΤΗC ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΤΑΙ ΤΕ ΤΜΕΩΟΜΤΕ
 ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑCΧΟΟC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΠΕΧΛΥ
 ΝΑΥ· ΧΕ ΠΕΝΤΑΥΧΙCΕ ΝΖΗΤΥ ΝΒΙ ΠΕΠΝΑ ΝΛΙCΘΗ-
 ΤΙΚΟΝ· ΜΑΡΕΥΕΙ' ΕΘΗ ΝΥΧΩ ΜΠΝΟΗΜΑ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ
 ΕΝΤΑCΧΟΟC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ·

20 ζ̄ λσψωπε δε εμπατ̄ροϋω εψωλχε̄ ν̄βι ῑς̄· λσεῑ
 εθ̄ν ν̄βι μαρθα λσπασ̄τς̄ ε̄χ̄ν̄ νεφουερ̄ντε λσ†π̄ι
 εροοϋ· λσωψ̄ εβολ̄ λσριμε̄ 2̄ν̄ οϋλψκακ̄· λϣω̄ 2̄ν̄
 οϋ̄ϑ̄β̄β̄ιο· ες̄χω̄ μ̄μο̄ς̄ χ̄ε̄ πᾱχο̄ις̄ νᾱ' νᾱῑ· λϣω̄
 ν̄β̄ω̄ν̄2̄τηκ̄ 2̄αρ̄ο̄ῑ· λϣω̄ ν̄β̄κ̄λᾱτ̄ τᾱχω̄ μ̄π̄β̄ω̄λ̄ ν̄τ̄μ̄ε̄· π̄π̄
 25 τᾱνο̄ιᾱ εν̄τᾱς̄χο̄ος̄ ν̄β̄ι τ̄π̄ις̄τις̄ σο̄φ̄ιᾱ :

11. Schw. ὅτι καὶ πάντων ἡμῶν ausgelassen.

3 ΑΥΩ Α ΙC †ΤΟΟΤC ΜΜΑΡΘΑ ΠΕΧΛΑΨ ΠΑΣ· ΧΕ
 ΟΥΜΑΚΑΡΙΟΣ ΠΕ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΨΛΑΘΕΒΒΙΟΨ· ΧΕ ΝΤΟΨ
 ΠΕ ΕΤΟΥΝΑΝΑ' ΝΑΨ· ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΜΑΡΘΑ ΝΤΕ ΟΥΜΑ-
 ΚΑΡΙΟΣ· ΠΛΗΝ ΘΕ ΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΜΠΝΟΗΜΑ ΝΤΜΕΤΑ-
 5 ΝΟΙΑ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΑCΟΥΩΨΒ ΔΕ ΝΒΙ ΜΑΡΘΑ
 ΠΕΧΛΑC ΝΙC ΞΝ ΤΜΗΤΕ ΝΜΜΑΘΗΤΗC ΧΕ ΕΤΒΕ ΤΜΕ-
 ΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑCΧΟΟC Ω' ΠΑΧΟΕΙC ΙC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC S. 62
 CΟΦΙΑ· ΝΤΑCΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΖΑΡΟC ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ ΝΒΙ
 ΤΕΚΘΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΕΤΞΝ ΔΑΥΙΔ ΞΜ ΠΜΕΞCΕΨΙC Ν-
 10 ΨΑΛΜΟC· ΕΨΩ ΜΜΟC ΧΕ

1. ΠΧΟΕΙC ΠΝΟΥΤΕ †ΖΤΗΚ ΕΤΑΒΟΗΟΙΑ·

2. ΜΑΡΟΥΧΙΩΠΕ ΝCΕΟΥΩΛC ΝΒΙ ΝΕΤΩΠΕ ΝCΑ ΠΗ^b
 ΤΑΨΥΧΗ·

3. ΜΑΡΟΥΚΟΤΟΥ ΝΤΕΥΝΟΥ ΝCΕΧΙΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΤ-
 15 Ω ΜΜΟC ΝΑΨ ΧΕ ΕΥΓΕ ΕΥΓΕ·

4. ΜΑΡΟΥΤΕΛΗ ΝCΕΟΥΝΟΥ ΕΧΩΚ ΝΒΙ ΟΥΟΝ ΝΙΜ
 ΕΤΩΠΕ ΝCΩΚ· ΝCΕΧΟΟC ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΧΕ ΜΑΡΕ
 ΠΝΟΥΤΕ ΧΙCΕ ΝΒΙ ΝΕΤΜΕ ΜΠΕΚΟΥΧΑΨ·

5. ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΝΓ ΟΥΖΗΚΕ ΑΝΓ ΟΥΕΒΙΗΝ ΠΧΟΕΙC
 20 ΒΟΗΘΙ ΕΡΟΨ· ΝΤΚ ΠΑΒΟΗΘΟC· ΑΥΩ ΤΑΝΑΨΤΕ ΠΧΟΨC
 ΜΠΡΩCΚ·

ΠΑΨ ΘΕ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΞΩΟΜΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤ-
 ΑCΧΟΟC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΕCΖΥΜΝΕΥΕ ΕΠΧΙCΕ·

3 ΑCΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙC CΩΤΜ ΕΜΑΡΘΑ ΕCΩ
 25 ΝΝΕΨΑΧΕ· ΠΕΧΛΑΨ ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΘΑ· ΑΥΩ ΚΑΛΩC·
 ΑΟΥΩΞ ΟΝ ΕΤΟΟΤΨ ΝΒΙ ΙC ΞΜ ΠΩΛΑΧΕ ΠΕΧΛΑΨ ΝΝΕΨ· ΠΟ

ΜΑΘΗΤΗC· ΧΕ ΑCΟΥΩΞ ΟΝ ΕΤΟΟΤC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC
 CΟΦΙΑ ΞΝ ΤΜΕΞΨΤΟ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕCΩ ΜΜΟC ΕΜ-
 ΠΑΤΟΥΘΑΙΒΕ ΜΜΟC ΜΠΜΕΞCΟΠ CΝΑΨ ΕΤΡΕΨΨΙ ΜΠΕC-
 ΚΕΟΥΟΕΙΝ ΤΗΡΨ ΕΤΝΞΗΤC ΝΒΙ †ΘΟΜ ΝΞΟ ΜΜΟΥΨ ΜΝ
 5 ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΞΥΛΙΚΟΝ ΕΤΝΜΜΑC· ΝΑΨ S. 63
 ΕΝΤΑ ΠΑΥΘΑΔΗC ΧΟΟΥCΟΥ ΕΠΕΧΑΟC· ΑCΩ ΘΕ
 ΝΤΕΨΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΕΨΕ· ΧΕ

1. ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΝΤΑΨΝΑΞΤΕ ΕΡΟΨ CΩΤΜ ΕΤΑΜΕΤΑ-
 ΝΟΙΑ· ΑΥΩ ΜΑΡΕ ΠΑΞΡΟΟΥ· ΕΨ ΕΞΟΥΝ ΕΠΕΚΜΑΨ-
 10 ΩΠΕ·

2. ΜΠΡΚΩΤΕ ΝΤΕΚΖΙΚΩΝ ΝΟΥΟΨΝ ΝCΑΒΟΛ ΜΜΟΨ·
 ΑΛΛΑ †ΖΤΗΚ ΕΡΟΨ· ΕΨΩΝΑΞΩΧ ΜΜΟΨ· ΘΕΠΗ ΝΑΞΜΕΤ·
 ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΨΝΑΨ ΕΞΡΑΨ ΟΥΗΚ·

3. ΧΕ Α ΠΛΟΥΟΕΙΩ ΩΧΝ ΝΘΕ ΝΟΥΝΨ· ΑΥΩ ΑΨ ΠΟ^b
 15 ΩΠΕ ΝΞΥΛΗ·

4. ΑΥΨΙ-ΠΛΟΥΟΕΙΝ ΝΞΗΤ· ΑΥΩ Α ΤΑΘΟΜ ΨΟΟΥΕ
 ΑΨ-ΠΩΒΨ ΜΠΑΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΠΑΨ ΕΝΕΨΑΨΑΨ ΝΨΟΡΠ·

5. ΕΒΟΛ ΜΠΕΞΡΟΟΥ ΝΘΟΤΕ ΜΝ ΤΘΟΜ ΜΠΑΥΘΑΔΗC
 Α ΤΑΘΟΜ ΩΧΝ ΞΡΑΨ ΝΞΗΤ·

20 6. ΑΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΟΥΞΙΑΙΟC ΝΔΑΙΜΩΝ ΕΨΟΥΗΞ ΞΝ
 ΟΥΞΥΛΗ ΕΜΝ-ΟΥΟΨΝ ΝΞΗΤΨ· ΑΥΩ ΑΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΟΥ-
 ΑΝΤΙΜΙΜΟΝ ΜΠΠΛ ΕΨΞΝ ΟΥCΩΜΑ ΝΞΥΛΙΚΟΝ ΕΜΝ-ΘΟΜ
 ΝΟΥΟΕΙΝ ΝΞΗΤΨ·

7. ΑΥΩ ΑΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΟΥΔΕΚΑΝΟC ΕΨΞΜ ΠΑΗΡ
 25 ΜΑΥΛΑΨ·

8. ΑΥΘΑΙΒΕ ΜΜΟΙ ΕΜΑΤΕ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
ΠΑΥΘΑΔΗC· ΑΥΩ ΝΕΑΥΧΟΟC ΠΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤῚ ΝΒΙ
ΠΑΣΥΝΖΥΓΟC·

9. ΧΕ ΕΠΜΑ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΝΖΗΤῚC· ΑΥΜΑΖC ΝΧΑΟC
5 ΑΙΩΜΚ ΝΤῚΩΤΕ **ΝΤΑΖΥΛΗ ΜΜΙΝ ΜΜΟΙ ΑΥΩ ΜΝ ΦΩΩ ̅
ΝΜΜΟΥΕΙΟΟΥΕ ΝΘΥΛΗ ΝΝΑΒΑΛ· ΧΕ ΝΝΕΥῒ-ΝΕΙΚΟ-
ΟΥΕ ΝΒΙ ΝΕΤΩΧ ΜΜΟΙ·

10. ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΠΟΥΟΙΝ ΝΤΑΥΩΠΕ ΜΜΟΙ ΕΒΟΛ
ΖΙΤῚ ΠΕΚΤΩΩ· ΑΥΩ ΜΝ ΠΕΚΟΥΕCΑΖΝΕ· ΑΥΩ ΠΕΚ- S. 64
10 ΤΩΩ ΠΕ ΕΤΡΑΩΠΕ ̅Ν ΝΑΙ·

11. Α ΠΕΚΤΩΩ ΝΤ ΕΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΑΙΕΙ' ΕΠΕCΗΤ·
ΝΘΕ ΝΟΥCΟΜ ΝΤΕ ΠΕΧΑΟC· ΑΥΩ Α ΤΑCΟΜ ΩCΡ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤ·

12. ΝΤΟΚ ΔΕ ΠΧΟΕΙC ΝΤΚ ΟΥΟΕΙΝ ΝΩΛΕΝΕC· ΑΥΩ
15 ΩΑΚCΜ-ΠΩΙΝΕ ΝΝΕΤΖΗΧ ΝΟΥΟΙΩ ΝΙΜ·

13. ΤΕΝΟΥ CΕ ΠΟΥΟΙΝ ΤΩΟΥΝ ΝΓΩΙΝΕ ΝCΑ ΤΑ-
CΟΜ ΜΝ ΤΕΨΥΧΗ ΕΤΝΖΗΤ· ΑΥΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΕΚ-
ΤΩΩ ΕΝΤΑΚΤΩῒ ΕΡΟΙ ̅Ν ΝΑΘΛΙΨΙC· Α ΠΑΟΥΟΕΙΩ
ΩΠΕ ΕΤΡΕΚΩΙΝΕ ΝCΑ ΤΑCΟΜ ΜΝ ΤΑΨΥΧΗ ΑΥΩ
20 ΠΑΙ ΠΕ ΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΝΤΑΚΤΩῒ ΕΩΙΝΕ ΝCΩΙ· ̅^b

14. ΧΕ Α ΝΕΚΡΕCΩΤΕ ΩΙΝΕ ΝCΑ ΤCΟΜ ΕΤ̅Ν ΤΑ-
ΨΥΧΗ ΧΕ ΑΥΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΑΡΙΘΜΟC ΑΥΩ ΕΤΡΕΥ-
ΝΟΥ̅Μ ΝΤΕCΚΕΖΥΛΗ·

15. ΑΥΩ ΤΟΤΕ ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤ̅ΜΑΥ ΝΑΡΧΩΝ ΤΗ-
25 ΡΟΥ ΝΝΑΙΩΝ ΝΖΥΛΙΚΟΝ· CΕΝΑΡ̅ΖΟΤΕ ΖΗΤῚ ΜΠΕΚΟΥ-

5. Rechts oben am Rande ̅ als Schluß des Quaternio. — Ms. ΦΩΩ
ΝΟΥΛΗ, letzteres ausgestrichen.

11. Schw. ΠΕCΗΤ.

18. Schw. ΠΕΚΤΩΩ.

ΟΕΙΝ· ΑΥΩ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΕΖΜΝΤ-
ΩΟΜΤΕ ΝΝΑΙΩΝ ΝΖΥΛΙΚΟΝ CΕΝΑΡ̅ΖΟΤΕ ΖΗΤῚ ΜΠ-
ΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΝΤΕ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΕΤΡΕ ΝΚΟΟΥΕ † ΖΩΟΥ
ΜΠCΩΤῚ ΜΠΕΥΟΥΟΕΙΝ·

5 16. ΧΕ ΠΧΟΕΙC ΝΑΩΙΝΕ ΝCΑ ΤCΟΜ ΝΤΕΤῚΨΥΧΗ·
ΑΥΟΥΩ̅Ν ΕΒΟΛ ΜΠΕΥΜΥCΤΗΡΙΟΝ·

17. ΧΕ ΕΥΝΑCΩΩΤ ΕΤΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΕ ΝΕΤΩΟΟΠ
̅Ν ΝΤΟΠΟC ΜΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΜΠῚΚΩ ΝCΩῒ ΝΤΕΥΜΕ-
ΤΑΝΟΙΑ·

10 18. ΠΑΙ CΕ ΠΕ ΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΕΤ̅ΜΑΥ **ΠΑΙ ΕΝΤΑῒ ̅
ΩΠΕ ΝΤΥΠΟC ΕΤΒΕ ΠΓΕΝΟC ΕΤΟΥΝΑΧΠΟῒ· ΑΥΩ
ΠΓΕΝΟC ΕΤΟΥΝΑΧΠΟῒ ΝΑΖΥΜΝΕΥΕ ΕΠΧΙCΕ·

19. ΧΕ Α ΠΟΥΟΕΙΝ CΩΩΤ ΕΒΟΛ ̅Μ ΠΧΙCΕ ΜΠΕῒ-
ΟΥΟΕΙΝ· ΕΥΝΑCΩΩΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧ̅Ν ΘΥΛΗ ΤΗΡC· S. 65

15 20. ΕCΩΤῚ ΕΠΑΩΑΖΟΜ ΝΝΕΤΜΗΡ· ΕΒΩΛ ΕΒΟΛ Ν-
ΤCΟΜ ΝΝΕΨΥΧΟΟΥΕ ΝΕΝΤΑΥΜΟΥΡ ΝΤΕΥCΟΜ·

21. ΕΤΡΕΚΩ ΜΠΕῒΡΑΝ ̅Ν ΤΕΨΥΧΗ· ΑΥΩ ΠΕῒΜΥC-
ΤΗΡΙΟΝ ΖΡΑΙ ̅Ν ΤCΟΜ·

3 ΑCΩΩΠΕ ΔΕ ΕΡΕ ΙC ΧΩ ΝΝΕΕΙΩΑΧΕ ΕΝΕῒΜΑ-
20 ΘΗΤΗC ΕΥΧΩ ΜΜΟC ΝΑΥ ΧΕ ΤΑΙ ΤΕ ΤΜΕΖῒΤΟ ΜΜΕ-
ΤΑΝΟΙΑ· ΕΝΤΑCΧΟΟC ΝΒΙ ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΤΕΝΟΥ
CΕ ΠΕΤΝΟΙ· ΜΑΡΕῒΝΟΙ· ΑCΩΩΠΕ CΕ ΝΤΕΡΕ ΙC ΧΩ
ΝΝΕΙΩΑΧΕ· ΑῒΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΙΩΖΑΝΝΗC ΑΥΟΥΩῒ
ΕΤΜΕCΤ̅ΝΖΗΤ ΝΙC ΠΕΧΑῒ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· ΚΕΛΕΥΕ ΝΑΙ
25 ΖΩ ΑΥΩ CΥΓΧΩΡΕΙ ΝΑΙ ΕΤΡΑΧΩ ΜΠΒΩΛ ΝΤΜΕΖῒΤΟ

10. Links oben ̅ als Beginn des Quaternio.

16. Ms. ΠΕΝΤΑΥΜΟΥΡ, besser ΠΠΕΝΤΑΥΜΟΥΡ.

23. In ΙΩΖΑΝΝΗC erstes η übergeschrieben.
Coptica II.

ἡμετανοια· ταῖ ἐντασχοος ἡδὲ τπιστικ σοφια· ^{3a} ^b
 πεχε ἰς ἡωσαννης χε †κελεγε νακ· αγω †συγ-
 χωρι νακ ετρεκχω ἡβωλ ἡτμετανοια ἐντασ-
 χοος ἡδὲ τπιστικ σοφια·

5 3 αχογωϋβ ἡδὲ ἰωσαννης πεχαγ χε παχοῖς
 πωτηρ ετβε τεῖμετανοια ἐντασχοος ἡδὲ τπισ-
 τικ σοφια· ασπροφητεγε ἡπιογועω ετβηητς
 ἡδὲ τεκωμ νογועιν ετ2η λαγεια· 2m πμε2ωε-
 ογα' ἡψαλμος χε

10 1. πχοεῖς σωτῆρ επαφλη· αγω μαρε πα2ροογ
 ει' φαροκ·

2. ἡἡρκτε-πεκ2ο ἡσавол ἡμοῖ· ρεκτ-πεκμααχε
 εροι ἡπε2οογ ε-†ναθλιβε· βειη σωτῆρ εροι 2m πε-
 2οογ ε-†ναωφ ε2ραῖ εροκ·

15 3. χε λ πα2οογ ωχῆ ἡθε νογκαπнос· αγω λ s. 66
 νακεεεε εωε ἡθε νογωνε·

4. λειωωδε ἡθε νογχορτος· αγω λ πα2ητ
 ωοογε· χε λῖρ-πωβω ^{**}εογωμ ἡπαοεικ· ^{3b}

5. εβολ 2m πε2ροογ ἡπααφασομ· λ πακας τωδε
 20 ετασαρ2·

6. λῖρ-θε νογ2ριμ 2ι πχαῖε· λῖωπε ἡοε νογβαῖ
 2η ογῆ·

7. λῖρ-ογωη ἡροεῖς· λῖρ-θε νογχαχ· 2ι ογχε-
 νεπωρ μαγααγ·

25 8. λ ναχιχεεγ νεβνογετ· ἡπε2οογ τηρ4· αγω
 νετταῖο ἡμοῖ νεγωρκ ἡμοῖ πε·

9. χε λῖογωμ νογκρμεεε επμα ἡπαοεικ· λῖκερα
 ἡπε†νασοογ 2ι ρμειη·

10. ἡπεμτο εβολ ἡτεκορη· ἡἡ πεκωντ χε
 ακητ· ακταγοῖ ε2ραῖ·

5 11. λ πα2οογ ρικε ἡθε νογ2αῖβεε· αγω λῖωοογε
 ἡθε νογχορτος·

12. ἡτοκ δε πχοεῖς κωοον φαενε2· αγω πεκ-
 ῖπμεεγε φα ογχωμ ἡτε ογχωμ·

13. τωογν ἡτοκ ἡγω2τηκ 2λ ciων· χε λ πε-
 10 ογοῖω φωπε ἡγω2τηκ 2αρoс χε λ πκαῖροс ει'·

14. λ νεκ2m2αλ ογεω-νεεωνε· αγω ^{*}сенаφн· ^{3b}
 2τηγ 2λ πεска2·

15. ἡτε ἡ2εθнос ρ2οτε 2ητ4 ἡπραν ἡπχοεῖς·
 αγω ἡρρωογ ἡпка2 сенаρ2οτε 2ητ4 ἡπεκεοογ·

15 16. χε πχοεῖς νακετ-ciωн ἡγωγω2 εβολ 2m
 πεεοογ·

17. αεωωτ εχm πεφληλ ἡνετθββηγ· αγω
 ἡἡεεωγ-πεγсопс

18. μαρογσε2-παῖ εκεχωμ· αγω πλαoс ετογνα-
 20 сонт4 qнаcмоγ επχοεῖς·

19. χε αεωωτ εβολ εχm πεγχιεε ετογλαб· λ
 πχοεῖς εωωτ εβολ 2η тпε εχm пка2·

20. εσωτῆρ επαφασομ ἡνετμηρ· εβωλ εβολ ἡἡ· s. 67
 ωηρε ἡνεταγμοογτογ·

25 21. εχω ἡπραν ἡπχοεῖς 2η ciωн αγω πεγсмоγ
 2η oiahm·

ΠΑΙ ΠΕ ΠΑΧΟΕΙΣ ΠΕ ΠΒΩΛ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΜΕ-
ΤΑΝΟΙΑ ΕΝΤΑΣΧΟΟΣ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ.

3 ΑΣΩΠΕ ΔΕ ΠΤΕΡΕ ΙΩΔΑΝΗΝΣ ΟΥΩ ΕΥΧΩ ΠΝΕΙ-
ΦΑΧΕ ΕΙΣ. 2Π ΤΜΠΤΕ ΠΝΕΦΜΑΟΗΤΗΣ. ΠΕΧΛΑΥ ΠΑΥ 2Π
5 ΧΕ ΕΥΓΕ ΙΩΔΑΝΗΝΣ ΠΠΑΡΟΕΝΟΣ ΠΑΙ ΕΤΗΑΑΡΧΕΙ 2ΡΑΙ
2Π ΤΜΠΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΕΙΝ.

3 ΑΥΟΥΩΣ ΔΕ ΟΝ ΕΤΟΟΤ4 ΝΒΙ ΙΣ 2Π ΠΩΑΧΕ ΠΕ-
ΧΛΑΥ ΠΝΕΦΜΑΟΗΤΗΣ ΧΕ ΑΣΩΠΕ ΟΝ ΠΤΕΕΙΣ Α ΠΕ-
ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΑΥΣΩΧ ΟΝ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
10 ΦΙΑ 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ. ΑΥΟΥΕΦ4ΠΕΣΟΥΟΙΝ ΤΗΡ4 ΑΥΩ
ΝΕΜΠΑΤ4ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΕ ΝΒΙ ΠΕΣΤΩΦ ΕΝΤΣ Ε2ΡΑΙ 2Π
ΠΕΧΛΑΟΣ. ΑΥΩ ΝΕΜΠΑΤΕ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ ΕΙ' ΠΑΙ ΠΕ 2ΠΤΜ
ΠΦΟΡΠ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΡΑΝΑ2ΜΕΣ 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ. ΑΣ-
ΩΠΕ ΔΕ ΠΤΕΡΟΥΣΩΧ ΜΜΟΣ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
15 ΤΗΡΟΥ Ν2ΥΛΙΚΟΝ ΝΤΕ ΠΑΥΘΑΔΗΣ. ΑΣΩΦ ΕΒΟΛ
ΕΣΧΩ ΝΤΜΕ2† ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ

1. ΠΟΥΟΙΝ ΜΠΑΟΥΧΑΙ. †2ΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ 2ΡΑΙ 2Π
ΠΤΟΠΟΣ ΜΠΧΙΣΕ. ΑΥΩ ΟΝ 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ. 2Π^b

2. †ΝΑ2ΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ 2Π ΠΑ2ΥΜΠΟΣ. ΝΤΑΙ2ΥΜΝΕΥΕ
20 ΕΡΟΚ 2Π ΠΧΙΣΕ. ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΙ2ΥΜΝΕΥΕ ΜΜΟΥ ΕΡΟΚ
ΕΙ2Π ΠΕΧΛΑΟΣ. ΜΑΡΕ4ΕΙ' ΠΝΑ2ΡΑΚ. ΑΥΩ †2ΤΗΚ ΠΟΥ-
ΟΕΙΝ ΕΤΑΜΕΤΑΝΟΙΑ.

3. ΧΕ Α ΤΑΣΟΜ ΜΟΥ2 ΝΚΑΚΕ. ΑΥΩ Α ΠΑΟΥΟΙΝ ΕΙ' s. 68
Ε2ΡΑΙ ΕΠΕΧΛΑΟΣ.

1. Das eine ΠΕ überflüssig, besser ΠΑΙ ΔΕ.

2. Ms. ursprünglich ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ, eingefügt ΜΠΡ4.

9. Schw. ΜΠΑΥΘΑΤΗΣ.

24. Ms. ursprünglich 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ, dann 2Π ausgetrichen und Ε darüber;
Schw. 2Π 2Π ΕΤΕΧΛΑΟΣ.

4. ΑΙΦΩΠΕ 2Ω ΠΘΕ ΝΝΑΡΧΩΝ ΜΠΕΧΛΑΟΣ ΠΑΙ ΕΤΒΗΚ
ΕΠΚΑΚΕ ΜΠΕΣΗΤ. ΑΙΦΩΠΕ ΝΘΕ ΠΟΥΣΩΜΑ Ν2ΥΛΙΚΟΝ
ΕΜΠΤΑ4 ΜΜΑΥ ΜΠΕΤΗΑΝΑ2ΜΕ4 2Π ΠΧΙΣΕ.

5. ΑΙΦΩΠΕ ΟΝ ΠΘΕ Π2ΕΝ2ΥΛΗ ΕΛΥ4Ι-ΤΕΥ6ΟΜ Π2Η-
5 ΤΟΥ ΕΥΠΗΧ 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ ΠΑΙ ΕΤΕ ΜΠΚΗΑ2ΜΟΥ. ΑΥΩ
ΑΥΤΑΚΟ 2Π ΠΕΚΤΩΦ.

6. ΤΕΠΟΥ ΔΕ ΑΥΚΑΛΤ 2Π ΠΚΑΚΕ ΜΠΕΣΗΤ. 2Π 2ΕΝ-
ΚΑΚΕ ΑΥΩ 2Π 2ΕΠ2ΥΛΗ ΕΥΜΟΟΥΤ. ΑΥΩ ΕΜΝ6ΟΜ
Ν2ΗΤΟΥ.

10 7. ΑΚΕΠΕ ΜΠΕΚΤΩΦ Ε2ΡΑΙ ΕΧΩΙ. ΑΥΩ ΜΝ 2ΩΒ
ΜΠΜ ΕΝΤΑΚΤΩΦΟΥ. 2Π^α

8. ΑΥΩ Α ΠΕΚΠΝΑ ΠΩΤ ΑΥΚΑΛΤ. ΑΥΩ ΟΝ 2ΠΤΜ
ΠΕΚΤΩΦ ΜΠΟΥΒΟΗΙ ΕΡΟΙ ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ Μ-
ΠΑΙΩΝ. ΑΥΩ ΑΥΜΕΣΤΩΙ ΑΥΩ ΑΥΛΟ 2ΑΡΟΙ. ΑΥΩ
15 ΟΝ ΜΠΠΑΚΟ ΦΑΒΟΛ.

9. ΑΥΩ Α ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΣΒΟΚ 2ΡΑΙ Ν2ΗΤ. ΑΥΩ ΑΙΦΩ
Ε2ΡΑΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ 2Π ΠΟΥΟΙΝ ΤΗΡ4 ΕΤΝ2ΗΤ. ΑΥΩ
ΑΠΩΡΦ ΠΝΑ6ΙΧ Ε2ΡΑΙ ΕΡΟΚ.

10. ΤΕΠΟΥ ΔΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΗ ΕΚΝΑΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΕΚ-
20 ΤΩΦ 2Π ΠΕΧΛΑΟΣ. ΑΥΩ ΠΡΕ4ΝΟΥ2Π ΠΑΙ ΕΤΠΗΥ
ΚΑΤΑ ΠΕΚΤΩΦ. ΜΗ ΕΥΝΑΤΩΟΥΝ 2Π ΠΚΑΚΕ ΝΣΕΕΙ'
ΝΣΕΜΛΘΗΤΕΥΕ ΝΑΚ.

11. ΜΗ ΕΥΝΑΧΩ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΚΡΑΝ 2Π ΠΕ-
ΧΛΑΟΣ.

7. Ms. ursprünglich 2ΠΠΣΗΤ, darauf am Rande ΚΑΚΕ hinter ΜΠ ein-
gefügt und ΜΠΕ vorgesetzt.

17. 2Π ΠΟΥΟΙΝ in Dittographie, das erstere auspunktiert.

5
 10
 15
 20

71

b

ἈΣΩΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙC CΩΤΜ ΕΠΕΪΩΛΧΕ· ΠΕΧΛΑ
 ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙΑ· ΠΛΪ ΠΕ ΠΒΩΛ^{α*} ΜΠΩΛΧΕ· ΤΕΝΟΥ^{βζ}

4. Vgl. Mark. 4, 9 u. Parall.

II. Vgl. Mark. 4, 9 u. Parall.

18. Vgl. Deut. 19, 15.

1. Ms. ΝΕ-†-ΠΑΝΑΥ, 1. ΝΕΤΕΤ̄ΠΑΝΑΥ.

2. Ms. ΠΤΑΡΜΝΤΡΓ, l. ΝΤΕΤΝΡΜΝΤΡΓ. — ΤΕ in ΝΤΕ übergeschrieben.

6E ΠΤΟΚ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΑΜΟΥ ΕΘΗ ΠΓΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΜΠΜΥC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΠΤΜΕ2† ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΠΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΛΥΩ
 ΜΠΠCΩC 2ΜΟΟC Ε2ΡΑΙ ΠΓC2ΑΙ ΠΩΑΧΕ ΗΜ Ε†ΝΑ-
 ΧΟΟΥ ΩΑΝΤΨΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΑΡΙΟΜΟC ΜΠΕΚΜΕΡΟC
 5 ΕΤΚΝΑC2ΑΙΨ 2Π ΠΩΑΧΕ ΠΤΜΠΤΕΡΟ ΜΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠ-
 ΝCΑ ΝΑΙ ΕΚΕΕΙ' ΕΘΗ ΠΓΧΩ ΜΠΕΤΕΡΕ ΠΕΚΠΝΑ ΝΑΝΟΪ
 ΜΜΟΨ· ΠΛΗΝ 6Ε ΤΕΝΟΥΪ ΤΑΥΕ-ΠΒΩΛ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ S. 72
 ΠΤΜΕ2† ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΠΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΛΥΟΥΨΩΒ
 ΔΕ ΝΒΙ ΦΙΛΙΠΠΟC ΠΕΧΛΨ ΠΠC· ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC· CΩΤΜ
 10 ΤΑΧΩ ΜΠΒΩΛ ΠΤΕCΜΕΤΑΝΟΙΑ· Α ΤΕΚΒΟΜ ΓΑΡ ΠΡΟ-
 ΦΗΤΕΥΕ ΕΤΒΗΠΤC 2ΠΤΝ ΔΛΥΕΙΑ ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ ΕCΧΩ
 ΜΜΟC 2Μ ΠΜΕ22ΜΕΝΕCΑΨΨΕ ΜΨΑΛΜΟC· ΧΕ

2. ΠΧΟΙΣ ΠΠΟΥΤΕ ΜΠΑΟΥΧΑΙ ΛΙΩΩ ΕΒΡΑΙ ΕΡΟΚ
ΜΠΕΣΟΟΥ ΜΝ ΤΕΥΩΗ.

15 3. ΜΑΡΕ ΠΑΩΛΗΛ ΕΙ' ΕΞΟΥΝ ΜΠΕΚΜ̄ΤΟ ΕΒΟΛ· ΡΙΚΕ
ΜΠΕΚΜΑΛΧΕ ΠΧΟΕΙΣ ΕΠΑΣΟΠ̄Σ·

4. ΧΕ Α ΤΑΨΥΧΗ ΜΟΥΣ ΜΠΕΘΟΟΥ· Α ΠΛΩΝΣ ΖΩΗ
ΕΣΟΥΝ ΕΛΜΝΤΕ·

5. ΛΥΟΠΤ ΜΝ ΠΕΤΒΗΚ ΕΠΕCΗΤ ΕΠΩΗΙ· ΛΙΡΘΕ ΝΟΥ-
20 ΡΩΜΕ ΕΜΝΤΓΒΟΗΘΟΣ·

6. ΠΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΖΗ ΝΕΤΜΟΟΥΤ· ΠΘΕ ΖΗΖΕΝΖΑΤΒΕΣ
ΕΥΝΗΧ· ΕΥΠΚΟΤΚ ΖΗ ΖΕΝΤΑΦΟΣ· ΠΑΙ ΕΤΕ ΜΠΚΡΠΕΥ-
ΜΕΕΥΕ ΘΕ· ΛΥΩ ΠΤΟΟΥ ΛΥΤΑΚΟ ΕΒΟΛ ΖΗ ΝΕΚΘΙΧ·

7. ΔΥΚΛΑΤ ΖΝ ΟΥΩΗΙ ΜΠΕCΗΤ · ΖΝ ΖΕΝΚΑΚΕ · ΜΠ
²⁵ ΘΑΪΒΕC ΜΠΜΟΥ ·

13. Ps. 87, 2 ff.

22. Im Ms. 2E in $\Sigma\epsilon\eta\tau\alpha\phi\omicron\varsigma$ übergeschrieben.

8. Α ΠΕΚΩΗΤ ΤΑΧΡΟ ΕΞΡΑΙ ΕΧΩΙ· ΑΥΩ Α ΠΕΚ-
ΡΟΟΥΩ ΤΗΡΟΥ ΑΥΕΙ' ΕΞΡΑΙ ΕΧΩΙ· ΔΙΑΨΑΛΜΑ·

9. ΑΚΤΡΕ ΝΕΤΣΟΟΥΝ ΜΜΟΙ· ΟΥΕ ΜΜΟΙ· ΑΥΚΑΛΤ
ΝΑΥ ΝΒΟΤΕ·** ΑΥΚΑΛΤ· ΑΥΩ ΜΠΙΒΩΚ·

10. Α ΠΑΒΑΛ ΕΒΒΕ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΑΜΝΤΖΗΚΕ· ΑΙΧΙΩΚΑΚ
ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙΣ ΜΠΕΣΟΟΥ ΤΗΡΑ ΑΠΩΡΩ ΜΝΑ-
ΟΙΧ ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ·

11. ΜΗ ΕΚΝΑΡ-ΠΕΚΩΠΗΡΕ ΖΝ ΝΕΤΜΟΟΥΤ· ΜΗ ΝΣΑΙΝ
ΝΕΤΝΑΤΩΟΥΝ ΝΣΕΣΟΜΟΛΟΓΙ ΝΑΚ·

12. ΜΗ ΕΥΝΑΧΩ ΜΠΕΚΡΑΝ ΖΝ ΝΤΑΦΟΣ·

S. 73

13. ΑΥΩ ΤΕΚΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΖΝ ΟΥΚΑΖ ΕΑΚΡΠΕΩΩΩ·

14. ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΙΧΙΩΚΑΚ ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙΣ ΑΥΩ
ΠΑΩΛΗΛ ΝΑΤΑΖΟΚ ΜΠΝΟΥ ΝΩΩΡΠ·

15. ΜΠΡΚΩΤΕ ΜΠΕΚΣΟ ΝΣΑΒΟΛ ΜΜΟΙ·

16. ΧΕ ΑΝΓ ΟΥΖΗΚΕ ΑΝΟΚ· ΕΙΖΝ ΖΕΝΖΙΣΕ ΧΙΝ ΤΑ-
ΜΝΤΚΟΥΙ· ΝΤΕΡΙΧΙΣΕ ΔΕ ΑΙΘΒΒΙΟΙ· ΑΥΩ ΑΙΤΩΟΥΝ·

17. Α ΝΕΚΟΡΓΗ ΕΙ' ΕΞΡΑΙ ΕΧΩΙ· ΑΥΩ Α ΝΕΚΣΟΤΕ
ΩΤΡΤΩΡΤ·

18. ΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟΙ ΝΘΕ ΝΟΥΜΟΟΥ ΑΥΑΜΑΣΤΕ ΜΜΟΙ
20 ΜΠΕΣΟΟΥ ΤΗΡΑ·

19. ΑΚΤΡΕ ΝΑΩΒΕΕΡ ΟΥΕ ΜΜΟΙ· ΑΥΩ ΝΕΤΣΟΟΥΝ ΖΗ^b
ΜΜΟΙ ΕΒΟΛ ΖΝ ΤΑΤΑΛΛΑΠΩΡΙΑ·

ΠΑΙ ΘΕ ΠΕ ΠΒΩΛ ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΤΜΕΖΤ ΜΜΕΤΑ-
ΝΟΙΑ ΝΤΑΣΧΟΟΣ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΝΤΕΡΟΥΘΛΙΒΕ
25 ΜΜΟΣ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ·

4. Ms. ΑΥΚΑΛΤ, vielleicht besser ΑΥΤΑΛΤ.

13. Ms. ΜΠΝΟΥ, l. ΜΠΝΑΥ.

3 ΑΣΩΩΠΕ ΘΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΣΩΤΜ ΕΝΕΙΩΑΧΕ ΕΥΧΩ
ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ· ΠΕΧΛΑ ΧΕ ΕΥΓΕ ΦΙΛΙΠΠΟΣ
ΠΜΕΡΙΤ· ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΑΜΟΥ ΖΜΟΟΣ ΝΓΣΖΑΙ ΜΠΕΚΜΕΡΟΣ
ΝΩΑΧΕ ΝΙΜ ΕΤΝΑΧΟΟΥ· ΑΥΩ ΜΝ ΝΕΤΝΑΛΛΑΥ· ΜΝ
5 ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΚΝΑΝΑΥ ΕΡΟΟΥ· ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΕΤΜ-
ΜΑΥ ΑΥΖΜΟΟΣ ΕΞΡΑΙ ΝΒΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΑΥΣΖΑΙ·

3 ΑΣΩΩΠΕ ΟΝ ΜΝΝΣΑ ΝΑΙ Α ΙΣ ΟΥΩΣ ΟΝ ΕΤΟΟΤΑ
ΖΜ ΠΩΑΧΕ ΠΕΧΛΑ ΝΝΕΥΜΛΘΗΤΗΣ· ΧΕ ΤΟΤΕ ΑΣΩΩ
ΕΞΡΑΙ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΝΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΑΥΚΩ ΕΒΟΛ
10 ΜΠΕΣΝΟΒΕ ΧΕ ΑΣΚΑ-ΠΕΣΤΟΠΟΣ ΝΣΩΣ ΑΣΕΙ' ΕΞΡΑΙ
ΕΠΚΑΚΕ ΑΣΧΩ ΝΤΜΕΖΣΟ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΖΘ
ΝΤΕΙΣΕ ΧΕ

1. ΑΙΖΥΜΝΕΥΕ ΕΞΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΙΝ ΖΜ ΠΚΑΚΕ Μ- S. 74
ΠΕΣΗΤ·

15 2. ΣΩΤΜ ΕΤΑΜΕΤΑΝΟΙΑ ΑΥΩ ΜΑΡΕ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ Τ-
ΖΤΗΑ ΕΠΕΣΡΟΟΥ ΜΠΑΤΩΒΑΣ·

3. ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΚΩΛΑΝΡΠΜΕΕΥΕ ΜΠΑΝΟΒΕ· ΝΤΝΑΩΕΙ'
ΑΝ ΝΝΑΣΡΑΚ ΑΥΩ ΚΝΑΚΑΛΤ ΝΣΩΚ·

4. ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΕ ΠΑΝΟΥΖΜ ΕΤΒΕ ΠΟΥΟΕΙΝ
20 ΜΠΕΚΡΑΝ· ΝΤΑΙΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ·

5. ΑΥΩ Α ΤΑΒΟΜ ΠΙΣΤΕΥΕ ΕΠΕΚΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΑΥΩ
ΟΝ Α ΤΑΒΟΜ ΝΑΣΤΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΥΩΟΟΠ ΖΝ ΝΑΠΧΙΣΕ
ΑΥΩ ΑΣΝΑΣΤΕ ΕΡΟΑ ΕΣΖΜ ΠΕΧΛΑΟΣ ΜΠΕΣΗΤ·

6. ΜΑΡΕ ΒΟΜ ΝΙΜ ΕΤΝΖΗΤ ΝΑΣΤΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΙΖΜ
25 ΠΚΑΚΕ ΜΠΕΣΗΤ· ΑΥΩ ΟΝ ΜΑΡΟΥΝΑΣΤΕ ΕΡΟΑ ΕΥΩΛΑΝ-
ΕΙ' ΕΠΤΟΠΟΣ ΜΠΧΙΣΕ·

22. Ms. ΕΥΩΟΟΠ, l. ΕΣΩΟΟΠ.

7. ΧΕ ΠΤΟЧ ΠΕΤΝΑ ΝΑΥ ΑΥΩ ΠΨΟΤ̄Ν · ΑΥΩ ΟΥΗ-
ΟΥΝΟ6 ΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ Ν̄ΝΟΥ2̄Μ Ν2ΗΤ̄Ч ·

20^b

8. ΑΥΩ ΠΤΟЧ ΠΕ ΕΤΝΑΝΟΥ2̄Μ Ν̄Ν6ΟΜ ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ
2̄Μ ΠΕΧΑΟC ΕΤΒΕ ΤΑΠΑΒΑCΙC ΧΕ ΑΙΚΩ Ν̄CΩΙ ΜΠΛ-
5 ΤΟΠΟC ΑΙΕΙ' Ε2ΡΑΙ ΕΠΕΧΑΟC ·

ΤΕΝΟΥ 6Ε ΠΕΤΕΡΕ ΠΕЧНОУC ΧΟCΕ ΜΑΡΕЧНОЇ ·

3 ΑCΩΩΠΕ 6Ε ΝΤΕΡΕ ΙC ΟΥΩ Ε4ΧΩ Ν̄ΝΕΪΩΑΧΕ
ΕΝΕЧМАΘΗΤΗC · ΠΕΧΛ4 ΝΑΥ ΧΕ ΤΕΤ̄ΝΝΟЇ ΧΕ ΕΪ-
ΩΑΧΕ Ν̄ΜΜΗΤ̄Ν ΝΑΩ Ν2Ε · Α4ΕΙ' ΕΘΗ Ν̄6Ι ΑΝΔΡΕΑC
10 ΠΕΧΛ4 ΧΕ ΠΑΧΟΕΙC · ΕΤΒΕ ΠΒΩΛ Ν̄ΤΜΕ2CΟ Μ̄ΜΕΤΑ-
ΝΟΙΑ Ν̄ΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ · Α ΤΕΚ6ΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΠΡΟ-
ΦΗΤΕΥΕ Μ̄ΠΟΥΟΪΩ 2̄ΙΤ̄Ν ΔΑΥΕΙΔ · 2̄Μ ΠΜΕ2ΩΕΧΟΥΤ-
ΨΙC Ν̄ΨΑΛΜΟC ΕCΧΩ Μ̄ΜΟC · ΧΕ

S. 75

1. ΑΪΩΩ Ε2ΡΑΙ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙC 2̄Ν ΝΕΤΩΗΚ ·

15 2. CΩΤ̄Μ ΕΠΑΣΡΟΥ · ΜΑΡΕ ΝΕΚΜΑΑΧΕ †2ΤΗΥ
ΕΠΕ2ΡΟΥ Μ̄ΠΑCΟΠC ·

3. ΠΧΟΕΙC ΕΚΩΑΝ†2ΤΗΚ ΕΝΑΔ̄ΝΟΜΙΑ ΝΙΜ ΠΕΤΝΑ · 6
Ω2ΕΡΑΤ̄Ч ·

4. ΧΕ ΕΡΕ ΠΚΩ ΕΒΟΛ Ν̄ΤΟΟΤ̄Κ · ΕΤΒΕ ΠΕΚΡΑΝ ΑΪ2Υ-

20 ΠΟΜΙΝΕ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙC ·

5. Α ΤΑΨΥΧΗ 2ΥΠΟΜΙΝΕ ΕΠΕΚΩΑΧΕ ·

6. Α ΤΑΨΥΧΗ 2ΕΛΠΙ2Ε ΕΠΧΟΕΙC · ΧΙΝ 2ΤΟΟΥΕ ΩΑ
ΡΟΥ2Ε · ΜΑΡΕ ΠΙΗΛ 2ΕΛΠΙ2Ε ΕΠΧΟΕΙC ΧΙΝ 2ΤΟΟΥ ΩΑ
ΡΟΥ2Ε ·

14. Psal. 129, 1 ff.

1. Ms. ΠΕΤΝΑΝΑΥ, l. ΠΕΤΝΑ ΠΑΠ. — ΑΥΩ oberhalb der Zeile.

13. Ms. Ν̄ΨΑΛΜΟC, l. Μ̄ΨΑΛΜΟC.

23. Ms. 2ΤΟΟΥ, besser 2ΤΟΟΥΕ.

7. ΧΕ ΕΡΕ ΠΝΑ' Π̄ΤΟΟΤ̄Ч Μ̄ΠΧΟΕΙC · ΑΥΩ ΟῩΝ-
ΟΥΝΟ6 Ν̄CΩΤΕ 2Α2ΤΗЧ ·

8. ΑΥΩ ΠΤΟЧ ΠΕΤΝΑCΩΤΕ Μ̄ΠCΛ ΕΒΟΛ 2̄Ν ΝΕЧΑ-
ΝΟΜΙΑ ΤΗΡΟΥ ·

5 ΠΕΧΛ4 ΝΑЧ Ν̄6Ι ΙC ΧΕ ΕΥΓΕ ΑΝΔΡΕΑC ΠΜΑΚΑΡΙΟC
ΠΑΪ ΠΕ ΠΒΩΛ Ν̄ΤΕCΜΕΤΑΝΟΙΑ · 2ΑΜΗΝ 2ΑΜΗΝ †ΧΩ
Μ̄ΜΟC ΝΗΤ̄Ν ΧΕ †ΝΑΧΕΚ-ΤΗΥΤ̄Ν ΕΒΟΛ Μ̄ΜΥCΤΗΡΙΟΝ
ΝΙΜ Ν̄ΤΕ ΠΟΥΟΕΙΝ · ΑΥΩ Μ̄Ν ΓΝΩCΙC ΝΙΜ ΧΙΝ Μ̄ΠCΑ-
Ν2ΟΥΗ Ν̄ΝCΑΝ2ΟΥΗ · ΩΑ ΠCΑΝΒΟΛ Ν̄ΝCΑΝΒΟΛ · ΧΙΝ
10 ΠΑΤΩΑΧΕ ΕΡΟЧ ΩΑ ΠΚΑΚΕ Ν̄ΝΚΑΚΕ · ΑΥΩ ΧΙΝ ΠΟΥ- 6^b
Ο̄ΙΝ Ν̄ΠΟΥΟ̄ΙΝ · ΩΑ ΦΑΑΒ Ν̄ΘΥΛΗ · ΧΙΝ Ν̄ΝΟΥΤΕ ΤΗ-
ΡΟΥ · ΩΑ Ν̄ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ · ΧΙΝ Ν̄ΧΟΕΙC ΤΗΡΟΥ · ΩΑ
Ν̄ΔΕΚΑΝΟC · ΧΙΝ Ν̄Ε2ΟΥCΙΑ ΤΗΡΟΥ · ΩΑ Ν̄ΛΙΤΟΥΡ-
ΓΟC · ΧΙΝ ΠΤΑΜΙΟ Ν̄Ρ̄ΡΩΜΕ · ΩΑ Ν̄ΕΘΗΡΙΟΝ · Μ̄Ν Ν̄ΤΒ-
15 ΝΟΥΕ · Μ̄Ν Ν̄ΧΑΤЧΕ · ΧΕ ΕΥΕΜΟΥΤΕ ΕΡΩΤ̄Ν ΧΕ
Ν̄ΤΕΛΕΙΟC · ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛ 2̄Μ ΠΛΗΡΩΜΑ ΝΙΜ · 2ΑΜΗΝ S. 76
2ΑΜΗΝ †ΧΩ Μ̄ΜΟC ΝΗΤ̄Ν ΧΕ ΠΤΟΠΟC Ε†ΝΑΩΠΕ
Ν2ΗΤ̄Ч 2̄Ν ΤΜ̄ΝΤΕΡΟ Μ̄ΠΛΕΙΩΤ · ΤΕΤΝΑΩΠΕ 2ΩΤ-
ΤΗΥΤ̄Ν Μ̄ΜΑΥ Ν̄ΜΜΑΪ · ΑΥΩ Ε4ΩΑΝΧΩΚ Ν̄6Ι ΠΑΡΙΘ-
20 ΜΟC Ν̄ΤΕΛΕΙΟC ΕΤΡΕЧΒΩΛ ΕΒΟΛ Ν̄6Ι ΠΚΕΡΑCΜΟC ·
†ΝΑΚΕΛΕΥΕ Ν̄CΕΕΙΝΕ Ν̄ΝΝΟΥΤΕ ΤΗΡΟΥ Ν̄ΤΥΡΑΝΝΟC
ΝΑΪ ΕΤΕ Μ̄ΠΟΥ†ΠCΩΤ̄Ч Μ̄ΠΕΥΟΥΟ̄ΙΝ · ΑΥΩ †ΝΑ-
ΚΕΛΕΥΕ Μ̄ΠΙΚΩ2̄Τ Ν̄CΑΒΕ · ** ΠΑΪ ΕΩΑΡΕ Ν̄ΤΕΛΙΟC ΧΙ- 6^a
ΟΟΡ Μ̄ΜΟЧ · ΕΤΡΕЧΟΥΩМ Ε2ΟΥΗ Ν̄CΑ Ν̄ΤΥΡΑΝΝΟC
25 ΕΤ̄ΜΜΑΥ ΩΑΝΤΟΥ†Π2ΔΕ Ν̄CΩΤ̄Ч Ν̄ΤΕ ΠΕΥΟΥΟΕΙΝ ·

17. Vgl. Matth. 26, 27; Luk. 22, 30.

22. Ms. †ΠΑΚΕΛΕΥΕ, l. auspunktiert.

3 αςωπε σε ντερε ις ουω ερχω ννεϊωαχε
 ενεμαθητης· πεχα4 ναγ γε τετννοϊ γε ει-
 ωαχε νμμητν νω ν2ε· πεχε maria γε σε πχο-
 εις αινοϊ μπωαχε ετκχω νμο4· ετβε πωαχε σε
 5 εντακχοο4 γε 2ραϊ 2μ πβωλ εβολ μπκερασμος
 τηρ4· κη2μοос 2ιχн ου6ом νοуоеin· αγω ντε
 νεκμαθητης ετε ανон πε νтн2моос 2ι ουнам
 νмок· νг†2ап еннoуte νтγpаннос· ναϊ ετε
 νпоу†-псwт4 мπεуоуоеin· αγω пкω2т нсаве
 10 ναουωм нсwoу ωантоу†-п2ае нoуоеin етн-
 2нтоу· *ετβε πειωαχε σε α тек6ом нoуoиn про- οα^b
 φηтеуе мпioуоеin 2иτн дaγiд εсxω нмос 2м
 пмe2чтоуxоуωт мн oγa' мψαλмос· γε

1. πноуτε να2моос 2н тсyнагωгн нннoуte s. 77
 15 н4†2ап еннoуte·

πεχα4 нас ν6ι ις γε ευγε maria·

3 α4ουω2 он ετοот4 ν6ι ις 2м πωαχε πεχα4
 ννεμαθητης γε αςωπε ντερε тпистic coφia
 ουω εсxω нтмe2co нметаноia· εтβε пкω εβολ
 20 нтеспаpавacic· аскoтс он επxice εναγ γε αγκω
 нас εβολ ннеснове αγω εнаγ γε енесенантс
 ε2раϊ 2м пexaoc· αγω пeмпaтoуcωтм epoc пе
 2иτн тkeлeycic мпωopп ммyстнpиoн етpeуκω
 εβολ мпеснове· αγω нceнтс ε2раϊ 2м пexaoc·

14. Psal. 81, 1.

13. Schw. xouoyowт.

23. Schw. мпмyст.

ντερεскотс се επxice εναγ γε αγχι-тесметa- οβ
 noia нтоотс· аснаγ енapxωн тнpoу мпмтcнo-
 oуc нaиoн eycωβε нсwс· αγω eypaωe нмос·
 εβολ γε мпоуxи-тесметaнoia нтоотс· ντερεс-
 5 наγ се epooу eycωβε нсwс· аcлyпи eмaтe аcи-
 2pac ε2раϊ επxice εсxω нмос 2н тмe2cлoуe
 нметаноia γε

1. ποуоеin αι4и нта6ом ε2раϊ epок пaоyоеin·

2. αιπicтeyε epок мпpтpaxиcωω· αγω мпpтpeу-
 10 paωe нmoϊ ν6ι пapxωн мпмнтcнooуc нaиoн наї
 етмoстe нmoϊ·

3. oуoн гap ним етпicтeyε epок нceнaxиωпe
 an· eyε6ω 2н oуkaкe ν6ι нeнтaγ4и нта6ом нce-
 на†2нy нмос an αλλα ceнaчитс нтоotoу·

15 4. ποуоеin ματαμοϊ ενεκ2iooyε αγω †наnoу2м s. 78
 н2нтоу· αγω *мaтaмoϊ енеκmaмmoωe γε ειε- οβ^b
 noу2м 2м пexaoc·

5. αγω xиmoeit 2нт 2м пekoуoиn· αγω мapи-
 eиme ω' ποуоеin γε нтoк пе пapε4нoу2м· †на-
 20 na2тe epок мпaоyоеiω τηρ4·

6. †2тнk етpeкнoу2м нmoϊ ποуoиn γε текмнт-
 нант ωoон нωλεне2·

7. εтβε тaпapaвacic ентaйaс xиn нωopп 2н тa-
 мнтaтcooун· мпpoпс epoϊ ποуoиn· αλλα на2мет
 25 нтoч 2м пeкнoс ммyстнpиoн нpeчkaнoβε εβολ·
 εтβε текмнтaгaθoc ποуoиn·

2. Schw. мпмнтcнooуc. 5. Schw. eycωβε. 20. Schw. †наna2т.

8. ΧΕ ΟΥΑΓΛΘΟΣ ΑΥΩ ΕΨΟΥΤΩΝ ΠΕ ΠΟΥΘΕΙΝ·
ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΨΝΑΨ-ΤΑΞΙΗ ΝΑΪ ΕΤΡΑΝΟΥΞΜ ΞΝ ΤΑΠΑΡΑ-
ΒΑΣΙΣ·

9. ΑΥΩ ΝΑΒΟΜ ΕΝΤΑΥΣΒΟΚ ΞΙΤΝ ΘΟΤΕ ΝΝΕΠΡΟΒΟ-
5 ΛΟΟΥΕ ΝΞΥΛΙΚΟΝ** ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΨΝΑΣΩΚ ΞΗΤΟΥ ΞΜ ΟΓ
ΠΕΨΤΩΨ· ΑΥΩ ΝΑΒΟΜ ΕΝΤΑΥΣΒΟΚ ΞΙΤΝ ΜΙΑΤΝΑΨ
ΨΝΑΤΣΑΒΟΟΥ ΕΠΕΨΣΟΟΥΝ·

10. ΧΕ ΝΣΟΟΥΝ ΤΗΡΟΥ ΜΠΟΥΟΪΝ ΞΕΝΝΟΥΞΜ ΝΕ·
ΑΥΩ ΞΕΝΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΝΕ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΨΩΠΕ ΝΣΑ
10 ΝΤΟΠΟΣ ΝΤΕΨΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΝ ΠΕΨΜΥΣΤΗΡΙΟΝ·

11. ΕΤΒΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΚΡΑΝ ΠΟΥΘΕΙΝ ΚΩ ΕΒΟΛ
ΝΤΑΠΑΡΑΒΑΣΙΣ ΧΕ ΟΥΝΟΨ ΤΕ·

12. ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΞΤΕ ΕΠΟΥΘΕΙΝ· ΨΝΑΨ ΝΑΨ
ΜΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΕΞΝΑΨ·

15 13. ΑΥΩ ΤΕΨΨΥΧΗ ΝΑΨΩΠΕ ΞΝ ΝΤΟΠΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·
ΑΥΩ ΤΕΨΒΟΜ ΝΑΚΛΗΡΟΝΟΜΙ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥ- S. 79
ΟΕΙΝ·

14. ΠΟΥΘΕΙΝ ΠΕ ΕΤΨ-ΒΟΜ ΝΝΕΤΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΨ·
ΑΥΩ ΠΡΑΝ ΜΠΕΨΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΝΕΤΝΑΞΤΕ ΕΡΟΨ ΠΕ·
20 ΑΥΩ ΨΝΑΤΑΜΟΟΥ ΕΠΤΟΠΟΣ ΝΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΕΤΞΜ
ΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ·

15. ΑΝΟΚ ΔΕ ΧΪΠΙΣΤΕΥΕ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΝΟΥΘΕΨ ΝΙΜ
ΧΕ ΝΤΟΨ ΠΕ ΕΤΝΑΝΟΥΞΜ ΝΝΑΟΥΕΡΗΤΕ ΕΒΟΛ ΞΝ
ΜΜΡΡΕ ΜΠΚΑΚΕ·

25 16. ΨΞΤΗΚ ΕΡΟΪ ΠΟΥΟΪΝ ΑΥΩ ΝΓΝΟΥΞΜ ΜΜΟΪ· ΧΕ
ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΑΥΨΙ-ΠΑΡΑΝ ΝΞΗΤ ΞΜ ΠΕΧΑΟΣ·

10. Schw. ΝΠΣΠΡΟΒΟΛΟΥΕ.

17. ΠΑΡΑ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ· ΑΥΑΨΑΪ ΕΜΑΤΕ
ΝΒΙ ΝΑΟΛΨΙΣ ΜΝ ΠΑΞΩΧ· ΝΑΞΜΕΤ ΕΒΟΛ ΞΝ ΤΑΠΑ-
ΡΑΒΑΣΙΣ· ΑΥΩ ΜΝ ΠΕΪΚΑΚΕ·

18. ΑΥΩ ΑΝΑΨ ΕΨΙΣΕ ΜΠΑΞΩΧ· ΝΓΚΩ ΕΒΟΛ ΝΤΑ-
5 ΠΑΡΑΒΑΣΙΣ·

19. ΨΞΤΗΚ ΕΝΑΡΧΩΝ ΜΠΜΝΤΣΝΟΟΥΣ ΝΑΪΩΝ· ΝΑΪ
ΕΝΤΑΥΜΕΣΤΩΪ ΞΝ ΟΥΚΩΞ·

20. ΡΟΪΣ ΕΤΑΒΟΜ ΑΥΩ ΝΓΝΟΥΞΜ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΜΠΡ-
ΤΡΑΒΩ ΞΜ ΠΕΪΚΑΚΕ· ΧΕ ΧΪΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΚ·

10 21. ΑΥΩ ΑΥΑΑΤ ΝΣΟΨ ΕΜΑΤΕ ΧΕ ΧΪΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟΚ ΟΛ
ΠΟΥΘΕΙΝ·

22. ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΠΟΥΟΪΝ ΝΟΥΞΜ ΝΝΑΒΟΜ ΞΡΑΪ ΞΝ ΝΕ-
ΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΝΑΪ ΕΨΞΗΧ ΝΞΗΤΟΥ·

15 23. ΤΕΝΟΥ ΒΕ ΠΕΤΝΗΦΕ ΜΑΡΕΨΝΗΦΕ· ΝΑΪ ΒΕ ΝΤΕΡΕ
ΙΣ ΧΟΟΥ ΕΝΕΨΜΑΘΗΤΗΣ· ΑΨΕΪ ΕΘΗ ΝΒΙ ΘΩΜΑΣ ΠΕ-
ΧΑΨ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ· ΨΜΗΦΕ ΨΞΟΥΕ-ΝΗΦΕ ΑΥΩ ΠΑ-

ΠΝΑ ΡΟΟΥΤ ΞΡΑΪ ΝΞΗΤ· ΑΥΩ ΨΤΕΛΗΑ ΕΜΑΨΟ ΧΕ
ΑΚΩΔΑΠ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΝΝΕΪΨΑΧΕ· ΠΛΗΝ ΒΕ ΕΪΑΝΕΧΕ
ΝΝΑΣΝΗΨ ΨΑ ΤΕΝΟΥ ΧΕ ΝΝΑΨΩΝΤ ΝΑΨ· ΑΛΛΑ

20 ΨΑΝΕΧΕ ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ ΕΨΝΗΨ ΕΘΗ ΜΜΟΚ·

ΕΥΧΩ ΜΠΒΩΛ ΝΤΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΨΙΑ· ΤΕ S. 80

ΝΟΥ ΒΕ ΠΑΧΟΕΙΣ ΕΤΒΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΞΣΑΨΨΕ ΜΜΕ-
ΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΨΙΑ* Α ΤΕΚΒΟΜ ΝΟΥΟΪΝ ΠΡΟ- ΟΛ^b
ΦΗΤΕΥΕ ΞΑΡΟΣ ΞΙΤΝ ΑΛΥΕΙΑ· ΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΣΧΩ

25 ΜΜΟΣ ΝΤΕΕΙΞΕ ΞΜ ΠΜΕΞΧΟΥΤΑΨΤΕ ΜΨΑΛΜΟΣ ΧΕ

25. Psal. 24, 1 ff.

25. Schw. ΝΤΓΙΞΓ.
Coptica II.

1. ΠΧΟΕΙΣ ΑΪΝΙ ΝΤΑΨΥΧΗ ΕΞΡΑΪ ΕΡΟΚ ΠΑΝΟΥΤΕ.
 2. ΑΙΚΑΣΤΗΪ ΕΡΟΚ · ΜΠΡΤΡΑΧΙΩΠΕ · ΟΥΔΕ ΜΠΡΤΡΕ
 ΝΑΧΑΧΕ ΣΩΒΕ ΝΣΩΪ.
 3. ΚΑΙΓΑΡ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΣΥΠΟΜΙΝΕ ΕΡΟΚ ΝΣΕΝΑΧΙ-
 5 ΩΠΕ ΑΝ · ΕΥΕΧΙΩΠΕ ΝΒΙ ΝΕΤΑΝΟΜΙ ΕΠΧΙΝΧΗ.
 4. ΠΧΟΕΙΣ ΜΑΤΑΜΟΪ ΕΝΕΚΣΙΟΟΥΕ ΑΥΩ ΤΣΑΒΟΪ
 ΕΝΕΚΜΑΜΜΟΟΩΕ.
 5. ΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤ · ΖΙ ΤΕΖΙΗ ΝΤΕΚΜΕ · ΑΥΩ ΝΓΤΣΑΒΟΪ
 ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΑΝΟΥΤΕ ΠΑΣΩΤΗΡ · †ΝΑΣΥΠΟΜΙΝΕ ΕΡΟΚ
 10 ΜΠΕΣΟΟΥ ΤΗΡΨ:
 6. ΑΡΙΠΜΕΕΥΕ ΝΝΕΚΜΝΤΩΑΝΣΤΗΨ ΠΧΟΕΙΣ · ΑΥΩ
 ΝΕΚΝΑ' ΧΕ ΣΕΩΟΟΠ ΧΙΝ ΕΝΕΣ · ΟΕ
 7. ΝΝΟΒΕ ΝΤΑΜΝΤΚΟΥΪ ΜΝ ΝΑΤΑΜΝΤΑΤΣΟΟΥΝ
 ΜΠΡΡΠΕΥΜΕΕΥΕ · ΑΡΙΠΑΜΕΕΥΕ ΝΤΟΨ ΚΑΤΑ ΠΑΩΑΪ
 15 ΜΠΕΚΝΑ' · ΕΤΒΕ ΤΕΚΜΝΤΧΡΣ ΠΧΟΕΙΣ.
 8. ΟΥΧΡΣ ΑΥΩ ΕΨΟΥΤΩΝ ΠΕ ΠΧΟΕΙΣ · ΕΤΒΕ ΠΑΪ
 ΨΝΑ†ΣΒΩ ΝΝΕΤΡΝΟΒΕ ΖΙ ΤΕΖΙΗ.
 9. ΨΝΑΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ ΝΝΡΜΡΑΨ [†]ΖΝ ΟΥΖΑΠ · ΨΝΑΤ- S. 81
 ΣΑΒΕ-ΝΡΜΡΑΨ ΕΝΕΨΣΙΟΟΥΕ.
 20 10. ΝΕΣΙΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΧΟΕΙΣ ΖΕΝΝΑ' ΝΕ ΖΙ ΜΕ ·
 ΝΕΤΩΠΕ ΝΣΑ ΤΕΨΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΑΥΩ ΝΕΨΜΝΤΜΝΤΡΕ.
 11. ΕΤΒΕ ΠΕΚΡΑΝ ΠΧΟΕΙΣ ΚΑ-ΠΑΝΟΒΕ ΝΑΪ ΕΒΟΛ
 (ΧΕ) ΕΨΩ ΕΜΑΤΕ.
 12. ΝΙΜ ΠΕ ΠΡΩΜΕ ΕΤΡΣΟΤΕ ΖΗΤΨ ΜΠΧΟΕΙΣ · ΨΝΑ-
 25 ΣΜΝ-ΝΟΜΟΣ ΝΑΨ ΖΙ ΤΕΖΙΗ ΕΝΤΑΨΟΥΑΨ.
 13. ΤΕΨΨΥΧΗ *ΝΑΨΩΠΕ ΖΝ ΖΕΝΑΓΛΘΟΝ · ΑΥΩ ΠΕΨ- ΟΕ^b
 ΣΠΕΡΜΑ ΝΑΚΛΗΡΟΝΟΜΙ ΜΠΚΑΣ.

23. Im Ms. eine Rasur.

14. ΠΧΟΕΙΣ ΠΕ ΠΤΑΧΡΟ ΝΝΕΤΡΣΟΤΕ ΖΗΤΨ ΑΥΩ
 ΠΡΑΝ ΜΠΧΟΪΣ ΠΑΝΕΤΡΣΟΤΕ ΖΗΤΨ ΠΕ · ΕΤΑΜΟΟΥ
 ΕΤΕΨΔΙΑΘΗΚΗ.
 15. ΕΡΕ ΝΑΒΑΛ ΕΙΟΡΜ ΕΠΧΟΕΙΣ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ ΧΕ
 5 ΝΤΟΨ ΠΕΤΝΑΤΕΚΜ-ΝΑΟΥΕΡΗΤΕ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΠΑΨ.
 16. ΣΩΨΤ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ ΝΓΝΑ' ΝΑΪ · ΧΕ ΑΝΓ ΟΥΨΗΡΕ
 ΝΟΥΨΤ · ΑΝΓ ΟΥΖΗΚΕ ΑΝΟΚ.
 17. Α' ΝΕΘΛΨΪΣ ΜΠΑΖΗΤ ΟΥΨΨ ΕΒΟΛ · ΑΝΙΤ ΕΒΟΛ
 ΖΝ ΝΑΑΝΑΓΚΗ.
 10 18. ΑΝΑΨ ΕΠΑΘΒΒΙΟ ΜΝ ΠΑΖΙΣΕ · ΝΓΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΑ-
 ΝΟΒΕ ΤΗΡΟΥ.
 19. ΑΝΑΨ ΕΝΑΧΑΧΕ ΧΕ ΑΥΟΥΨΨ ΕΒΟΛ · ΑΥΩ
 ΑΥΜΕΣΤΩΪ ΖΝ ΟΥΜΟΤΕ ΝΧΙΝΘΟΝΣ.
 20. ΖΑΡΕΣ ΕΤΑΨΥΧΗ ^{**}ΝΓΤΟΥΧΟΪ · ΜΠΡΤΡΑΧΙΩΠΕ ΧΕ ΟΕ^c
 15 ΑΪΞΕΛΠΙΖΕ ΕΡΟΚ · S. 82
 21. ΒΒΑΛΖΗΤ ΜΝ ΝΕΤΣΟΥΤΩΝ ΑΥΤΟΒΟΥ ΕΡΟΪ · ΧΕ
 ΑΪΣΥΠΟΜΙΝΕ ΕΡΟΚ ΠΧΟΕΙΣ.
 22. ΠΝΟΥΤΕ ΣΩΤ ΜΠΪΣΑ ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΘΛΨΪΣ ΤΗ-
 ΡΟΥ.
 20 3 ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΔΕ ΣΩΤΜ ΕΝΨΑΧΕ ΝΘΩΜΑΣ · ΠΕΧΛΑΨ
 ΝΑΨ ΧΕ ΕΥΓΕ ΘΩΜΑΣ · ΑΥΩ ΚΑΛΩΣ · ΠΑΪ ΠΕ ΠΒΩΛ
 ΝΤΜΕΣΑΨΨΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΓΠΙΣΤΙΣ ΣΟΨΙΑ · ΖΑΜΗΝ
 ΖΑΜΗΝ †ΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΝ ΧΕ ΣΕΝΑΜΑΚΑΡΙΖΕ ΜΜΩΤΝ
 ΖΙΧΜ ΠΚΑΣ ΝΒΙ ΝΓΕΝΕΑ ΤΗΡΟΥ ΜΠΚΟCΜΟC ΧΕ ΑΪΞΑΠ-

14. Am Rande rechts oben Ε als Schluß des Quaternio.

16. Schw. ΠΑΥΤΟΒΟΥ.

22. Ms. ΝΓΠΙCΙCΤΙC.

ΠΑΙ ΠΗΤΗ ΕΒΟΛ· ΑΥΩ ΑΤΕΤΗΧΙ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΑΠΠΑ·
 ΑΥΩ ΑΤΕΤΗΩΠΕ ΠΗΟΕΡΟΣ ΑΥΩ ΜΠΗΑΤΙΚΟΣ ΕΤΕ-
 ΤΗΝΟΙ ΕΝΕΨΧΩ ΜΜΟΟΥ· ΑΥΩ ΜΠΗΑ ΠΑΙ ΨΝΑΜΕΣ· ^{οξ}
 ΤΗΥΤΗ ΕΒΟΛ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ ΤΗΡΨ ΑΥΩ ΜΠ ΤΣΟΜ ΤΗΡΨ
 5 ΠΤΕ ΠΕΠΠΑ· ΧΕΚΑΣ ΕΤΕΤΗΝΟΙ ΧΙΝ ΜΠΕΐΝΑΥ ΠΝΕΤ-
 ΟΥΝΑΧΟΟΥ ΕΡΩΤΗ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ ΜΠ ΝΕΤΝΑΝΑΥ
 ΕΡΟΟΥ· ΕΤΙ ΚΕΚΟΥΐ ΠΟΥΟΕΙΩ ΠΕ· ΨΝΑΨΑΧΕ ΠΜ-
 ΜΗΤΗ ΕΝΑΠΧΙΣΕ ΤΗΡΟΥ ΧΙΝ ΠΒΟΛ ΨΑΖΟΥΗ· ΑΥΩ
 ΧΙΝ ΠΖΟΥΗ ΨΑΒΟΛ·
 10 Ζ ΑΥΟΥΩΣ ΟΠ ΕΤΟΟΤΨ ΠΒΙ ΙΣ ΖΜ ΠΨΑΧΕ ΠΕΧΑΨ
 ΠΠΜΑΘΗΤΗΣ· ΧΕ ΑΨΩΠΕ ΣΕ ΠΤΕΡΕΣΧΩ ΠΤΕΣΜΕΣ-
 ΣΑΨΨΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ ΠΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ·
 ΑΥΩ ΠΕΠΠΑΤΕ ΤΚΕΛΕΥΣΙΣ Εΐ ΠΑΐ ΕΒΟΛ ΠΕ ΖΠΤΜ
 ΠΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΡΑΝΟΥΖΜ ΜΜΟΣ· ΠΤΑΐΤΣ ^{s. 83}
 15 ΕΡΑΐ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΛΛΑ ΑΝΟΚ ΕΒΟΛ ΖΠΤΟΟΤ ΜΠΠΝ
 ΜΜΟΐ ΖΠ ΟΥΜΠΤΝΑΐΤ ΑΧΨ** ΚΕΛΕΥΣΙΣ ΑΐΝΤΣ ΕΥΤΟ- ^{οξ}
 ΠΟΣ ΕΨΟΥΩΨ ΕΒΟΛ ΠΟΥΨΗΜ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΥΩ
 ΠΤΕΡΟΥΕΙΜΕ ΠΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΠΖΥΛΙΚΟΝ ΠΤΕ
 ΠΑΥΘΑΔΗΣ· ΧΕ ΑΥΠΤΣ ΕΥΤΟΠΟΣ ΕΨΟΥΩΨ ΕΒΟΛ
 20 ΠΟΥΨΗΜ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΥΛΟ ΕΥΖΩΧ ΜΜΟΣ ΠΟΥ-
 ΨΗΜ· ΕΥΜΕΕΥΕ ΧΕ ΕΥΝΑΐΤΣ ΕΡΑΐ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ
 ΕΠΤΗΡΨ· ΠΑΐ ΣΕ ΠΤΕΡΟΥΨΩΠΕ ΝΕΣΣΟΟΥΨ ΑΝ ΠΕ
 ΠΒΙ ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ· ΧΕ ΑΝΟΚ ΠΕ ΕΤΒΟΠΟΙ ΕΡΟΣ·
 ΟΥΔΕ ΝΕΣΣΟΟΥΨ ΜΜΟΐ ΑΝ ΕΠΤΗΡΨ· ΑΛΛΑ ΝΕΨΑΣΩ
 25 ΕΣΖΥΜΝΕΥΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΕΘΗΣΑΥΡΟΣ ΠΑΐ ΕΝΤΑΣ·

6. Ms. ΠΕΤΠΑΝΑΥ, 1. ΠΕΤΕΠΠΑΝΑΥ.

16. Links oben am Rande ξ als Beginn des Quaternio.

17. Schw. ΕΨΟΥΩΨ.

8. Ms. ΑΥΨΧΠΠ.

ΠΑΥ ΕΡΟΨ ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ· ΑΥΩ ΠΑΐ ΕΠΤΑΣΠΙΣΤΕΥΕ
 ΕΡΟΨ ΑΥΩ ΠΕΣΜΕΕΥΕ ΧΕ ΠΤΟΨ ΟΠ ΠΕ ΕΤΒΟΠΟΙ
 ΕΡΟΣ· ΑΥΩ ΠΤΟΨ ΠΕ ΕΝΕΣΖΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΨ· ΕΣΜΕΕΥΕ
 ΧΕ ΠΤΟΨ ΠΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΤΑΛΗΘΙΑ· ΑΛΛΑ ΕΠΕΐΔΗ ΑΣ- ^{οξ}
 5 ΠΙΣΤΕΥΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΐ ΕΤΠΠ ΕΤΑΛΛΗΘΙΑ ΜΠΕΘΗ-
 ΣΑΥΡΟΣ· ΕΤΒΕ ΠΑΐ ΣΕΝΑΐΤΣ ΕΡΑΐ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ ΑΥΩ
 ΠΣΕΧΙ-ΤΕΣΜΕΤΑΝΟΙΑ ΠΤΟΟΤΣ· ΑΛΛΑ ΕΤΕ ΜΠΑΤΨ-
 ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΠΒΙ ΠΤΩΨ ΜΠΨΟΡΠ ΜΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΡΕΥ-
 ΧΙ ΠΤΕΣΜΕΤΑΝΟΙΑ ΠΤΟΟΤΣ· ΠΛΗΝ ΣΕ ΣΩΤΜ ΤΑΧΩ
 10 ΕΡΩΤΗ ΠΠΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΝΤΑΨΩΠΕ ΠΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
 ΦΙΑ· ΑΨΩΠΕ ΠΤΕΡΠΠΤΣ ΕΥΤΟΠΟΣ ΕΨΩΨ ΕΒΟΛ
 ΠΟΥΨΗΜ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΥΛΟ ΕΥΖΩΧ ΜΜΟΣ ΤΟΠΩ
 ΠΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ ΕΥΜΕΕΥΕ ΧΕ ΕΥ-
 ΝΑΐΤΣ ΕΡΑΐ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ ΕΠΤΗΡΨ· ΑΨΩΠΕ ΣΕ ΠΤΕ-
 15 ΡΟΥΕΙΜΕ ΠΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗΣ· ΧΕ Μ- ^{s. 84}
 ΠΟΥΨ-ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ ΖΡΑΐ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ· ΑΥΚΟΤΟΥ ΟΠ
 ΖΙ ΟΥΣΟΠ ΕΥΖΩΧ ΜΜΟΣ ΕΜΑΨΟ· ΕΤΒΕ ΠΑΐ ΣΕ ΑΣ- ^{οπ}
 ΧΩ ΠΤΜΕΣΨΜΟΥΝΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ· ΧΕ ΝΕΑΥΛΟ ΕΥ-
 ΖΩΧ ΜΜΟΣ ΠΕ ΑΥΩ ΟΠ ΑΥΚΟΤΟΥ ΑΥΖΩΧ ΜΜΟΣ
 20 ΕΦΑΕ· ΑΣΧΩ ΠΤΕΐΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΠΤΕΐΣΕ ΧΕ
 1. ΑΐΚΑ-ΖΠΗΐ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΡΚΑΑΤ ΖΜ ΠΕΧΑΟΣ
 ΣΩΤΕ ΜΜΟΐ ΑΥΩ ΠΓΝΑΣΜΕΤ ΖΜ ΠΕΚΣΟΟΥΨ·
 2. ΨΖΠΗΚ ΕΡΟΐ ΑΥΩ ΠΓΝΑΣΜΕΤ ΨΩΠΕ ΠΑΐ ΠΡΕΨ-
 ΠΟΥΖΜ Ωΐ ΠΟΥΟΐΝ ΑΥΩ ΠΓΝΑΣΜΕΤ ΠΓΠΤ ΕΡΑΐΤΨ
 25 ΜΠΕΚΟΥΟΕΙΝ·
 3. ΧΕ ΠΤΟΚ ΠΕ ΠΑΣΩΤΠΡ ΑΥΩ ΚΝΑΐΤ ΕΡΑΐΚ·
 ΑΥΩ ΕΤΒΕ ΠΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΕΚΡΑΠ ΧΙΜΟΕΐΤ ΖΠΤ·
 ΑΥΩ ΠΓΨ ΠΑΐ ΜΠΕΚΜΥΣΤΗΡΙΟΝ·

4. ΑΥΩ ΚΝΑΝΑΣΜΕΤ ΕΤΕΙΘΟΜ ΝΩΟ ΜΜΟΥΙ ΕΝΤΑΥ-
 ΒΟΡΒΕ ΕΡΟΙ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΣΩΤΗΡ.

5. ΑΥΩ ΤΝΑΤ-ΠΣΩΤΥ ΜΠΑΟΥΟΕΙΝ ΕΝΕΚΕΙΧ. ΑΚ-
 ΝΑΣΜΕΤ ΠΟΥΟΙΝ ΞΜ ΠΕΚΣΟΟΥΝ.

6. ΑΚΩΝΤ ΕΝΕΤΡΟΙΣ ΕΡΟΙ ΝΑΙ ΕΤΕ ΝΣΕΝΑΨΑΜΑΣΤΕ
 ΜΜΟΙ ΑΝ ΨΑΒΟΛ. ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΪΝΑΣΤΕ ΕΠΟΥΟΙΝ.

7. ΤΝΑΡΑΨΕ ΤΑΣΥΜΝΕΥΕ ΧΕ ΑΚΩΝΣΤΗΚ ΖΑΡΟΙ.
 ΑΥΩ ΑΚΤΣΤΗΚ ΕΦΩΨ ΕΤΨΟΟΠ ΝΣΗΤΥ. ΑΥΩ ΑΚ-
 ΝΑΣΜΕΤ. ΑΥΩ ΟΝ ΚΝΑΤΟΥΧΕ-ΤΑΒΟΜ ΕΒΟΛ ΞΜ ΠΕ-
 10 ΧΛΟΣ.

8. ΑΥΩ ΜΠΚΚΑΛΤ ΝΤΟΟΤΣ ΝΤΒΟΜ ΝΣΑ ΜΜΟΥΙ.
 ΑΛΛΑ ΑΚΝΤ ΕΥΤΟΠΟΣ. ΕΝΨΣΗΧ ΑΝ.

9. ΝΑΙ ΒΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΧΟΟΥ ΕΝΕΨΜΛΘΗΤΗΣ ΑΨΟΥ-
 ΨΩΒ ΟΝ ΠΕΧΛΑΥ ΝΑΥ ΧΕ ΑΣΨΩΠΕ ΒΕ ΝΤΕΡΕΣΕΙΜΕ
 15 ΝΒΙ ΤΒΟΜ ΝΩΟ ΜΜΟΥΙ ΧΕ ΜΠΟΥΝ-ΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ
 ΕΣΡΑΪ ΞΜ ΠΕΧΛΟΣ ΕΠΤΗΡΥ. ΑΣΕΙ ΟΝ ΜΝ ΝΚΕΠΡΟΒΟ- S. 85
 ΛΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΣΥΛΙΚΟΝ ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ** ΑΥΣΩΧ ΟΝ ΟΟ
 ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟΦΙΑ. ΑΣΨΩΠΕ ΒΕ ΝΤΕΡΟΥΣΩΧ ΜΜΟΣ.
 ΑΣΩΨ ΕΒΟΛ ΞΝ ΤΕΪΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΟΥΩΤ. ΕΣΧΩ Μ-
 20 ΜΟΣ ΧΕ.

9. ΨΝΣΤΗΚ ΖΑΡΟΙ ΠΟΥΟΙΝ ΧΕ ΑΥΣΩΧ ΟΝ ΜΜΟΙ.
 ΑΨΩΤΟΡΤΡ ΕΤΒΕ ΠΕΚΤΩΨ ΝΒΙ ΠΟΥΟΙΝ ΕΤΝΣΗΤ. ΑΥΩ
 ΜΝ ΤΑΒΟΜ. ΜΝ ΠΑΝΟΥΣ.

10. Α ΤΑΒΟΜ ΑΡΧΙ ΝΩΧΝ ΕΪΨΟΟΠ ΞΝ ΝΕΪΣΩΧ.
 25 ΑΥΩ ΤΗΠΕ ΜΠΑΟΥΟΕΪΨ ΕΣΨΟΟΠ ΞΜ ΠΕΧΛΟΣ. Α

25. Ms. ΕΣΨΟΟΠ, l. ΕΪΨΟΟΠ.

ΠΑΟΥΟΕΙΝ ΣΒΟΚ ΧΕ ΑΥΨΙ-ΤΑΒΟΜ ΝΣΗΤ. ΑΥΩ ΑΥΣΑ-
 ΛΕΥΕ ΝΒΙ ΝΒΟΜ ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΣΗΤ.

11. ΑΪΡ-ΑΤΒΟΜ ΠΑΡΑ ΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΝΝΑΙΩΝ. ΝΑΪ
 ΕΤΜΟΣΤΕ ΜΜΟΙ. ΑΥΩ ΠΑΡΑ ΤΧΟΥΤΑΥΤΕ ΜΠΡΟΒΟΛΗ.
 5 ΝΑΪ ΕΝΕΪΨΟΟΠ ΞΜ ΠΕΥΤΟΠΟΣ. ΑΥΩ ΑΨΨΟΤΕ ΕΒΟ-
 ΗΟΙ ΕΡΟΙ ΝΒΙ ΠΑΣΟΝ. ΠΑΣΥΝΖΥΓΟΣ ΕΤΒΕ * ΝΕΝΤΑΥ- ΟΟ^b
 ΧΟΙ ΝΣΗΤΟΥ.

12. ΑΥΩ ΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ ΜΠΧΙΣΕ. ΑΥΟΠΤ ΕΤΟΟ-
 ΤΟΥ ΝΘΕ ΝΟΥΣΥΛΗ ΕΜΝ-ΟΥΟΕΙΝ ΝΣΗΤΣ. ΑΪΨΩΠΕ
 10 ΝΘΕ ΝΟΥΒΟΜ ΝΣΥΛΙΚΟΝ. ΕΑΣΣΕ ΕΒΟΛ ΞΝ ΝΑΡΧΩΝ.

13. ΑΥΩ ΑΥΧΟΟΣ ΝΒΙ ΝΕΤΨΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΞΝ ΝΑΙΩΝ
 ΧΕ ΑΣΡ-ΧΛΟΣ. ΑΥΩ ΜΝΝΣΑ ΝΑΪ ΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟΙ ΣΙ
 ΟΥΣΟΠ ΝΒΙ ΝΒΟΜ ΝΑΤΝΑ. ΑΥΩ ΑΥΧΟΟΣ ΕΨΙ-ΠΑΟΥ-
 ΟΕΙΝ ΤΗΡΥ ΕΤΝΣΗΤ.

14. ΑΝΟΚ ΔΕ ΑΪΝΑΣΤΕ ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΙΝ. ΑΥΩ ΑΪΧΟΟΣ
 ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΠΑΣΩΤΗΡ.

15. ΑΥΩ ΕΡΕ ΠΑΤΩΨ ΕΝΤΑΚΤΟΨΥ ΕΡΟΙ ΕΨΨΟΟΠ
 ΞΝ ΝΕΚΕΙΧ. ΝΑΣΜΕΤ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ
 ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ ΝΑΪ ΕΤΣΩΧ ΜΜΟΙ ΑΥΩ ΕΠΠΗΤ ΝΣΩΪ.

20 16. ΤΑΥΕ-ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΕΣΡΑΪ ΕΧΩΪ ΧΕ ΑΝΓ ΟΥΛΑΛΥ
 ΝΝΑΣΡΑΚ. ΑΥΩ ΝΑΣΜΕΤ ΞΝ ΤΕΚΜΝΤΨΑΝΣΤΗΥ. S. 86
 Π

17. ΜΠΡΤΡΑΧΙΣΩΨ ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕ ΝΤΑΪΣΥΜΝΕΥΕ
 ΕΡΟΚ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΡΕ ΠΕΧΛΟΣ ΣΩΒΣ ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΝΕΠΡΟ-
 ΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ ΑΥΩ ΝΣΕΧΙΤΟΥ ΕΠΕΣΗΤ
 25 ΕΠΚΑΚΕ.

19. Schw. ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ.

24. Schw. ΜΠΑΥΘΑΛΗΣ.

18. ΜΑΡΕΣΩΤΑΜ ΝΒΙ ΤΤΑΠΡΟ ΝΝΕΤΟΥΣΩΜΚΤ ΖΗ
ΟΥΚΡΟЧ· ΝΑΪ ΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΑΡΕΝЧΙ-ΠΟΥΟΪ
ΤΗΡЧ ΕΤΝΖΗΤС ΕΜΠΙР-ΛΑΛΥ ΝΑΥ ΜΠΕΘΟΟΥ·

ΝΑΪ ΔΕ ΝΤΕΡΕЧХОΟΥ ΝΒΙ ІС· ΑЧЕІ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑ-
5 ΘΑΙΟΣ ΠΕΧΛЧ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙС· Α ΠΕΚΠНА КИМ ΕΡΟΪ·
ΑΥΩ ЧННФЕ ΜΜΟΪ ΝΒΙ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ· ΕΤΡΑΤΑΥΕ-ΤΜΕ2-
ΩΜΟΥΝΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙСТΙС СΟΦΙΑ· Α ΤΕΚΩМ
ΓΑΡ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΖΑΡΟС ΜΠΠΟΥΟΕΙΩ ΖΙТН ΔΑΥΕΙΑ
ΖМ ΠΜΕ2МААВ ΜΨΑΛΜΟС ΕСХΩ ΜΜΟС· ΧΕ

10 1. ΑΪКА-ΖΗНІ ΕΡΟК ΠΧΟΕΙС· ΜΠРТРАХΙΩΠЕ ΝΨА- П^b
ЕНЕ2· ΜΑΤΟΥХОΪ ΖΗ ТΕКАΙΚΑΙОСΥНН·

2. РІКЕ ΜΠΕΚМААХЕ ΕΡΟΪ· БЕПН НГТОУХОΪ· Ω-
ΠЕ ΝΑΪ ΕΥНОУТЕ ΝНАΩТЕ· ΑΥΩ ΟΥНІ ММАМΠΩТ
ΕΤΟΥХОΪ·

15 3. ΧΕ ΝТОК ΠЕ ПАТАХРО· ΑΥΩ ПАМАМΠΩТ· ΕΤВЕ
ΠΕКРАН КНАХІМОЕІТ ΖΗТ·

4. ΑΥΩ НГСАНОУΩТ ΑΥΩ КНАНТ ΕΒΟΛ ΖМ ΠΕІ-
ПАΩ· ПАΪ ЕНТАΥ2ОПЧ ΕΡΟΪ· ΧΕ ΝТОК ΠЕ ТАНАΩТЕ·

5. †НАБΟІЛЕ ЕПАПНА ЕНЕК6ІХ· ΑКСОТТ ΠΧΟΕΙС S. 87
20 ΠΠΟΥТЕ ΝТМЕ·

6. ΑΚΜЕСТЕ-ΝΕΤ2АРЕ2 ΕΜΠЕТΩΟΥТ ЕПХІНХН·
ΑΝΟК ΔΕ ΑΪΝΑ2ТЕ· ΑΥΩ †НАТЕΛНА ΕΧМ ΠΧΟΕΙС·

7. ΑΥΩ †НАЕУФРАНЕ ΕΧМ ΠΕΚНА'· ΧΕ ΑΚΩΩТ
ΕХМ ПАӨВВІО ΑΥΩ ΑΚΤΟΥХЕ-ТАΨΥХН ΕΒΟΛ ΖН НА-
25 АНАГКН·

10. Psal. 30, 1 ff.

21. ОΥ in ωΟΥТ übergeschrieben.

8. ΑΥΩ ΜΠΚΩΤΑΜ ΕΡΩΪ ΖН Ν6ІХ ΜΠΧΑХЕ· ΑΚ-
ТА2Е-ΝΑΟΥΕРНТЕ ΕРАΤΟΥ ΖН ОУОУОСТН· ПА

9. ΝΑ' ΝΑΪ ΠΧΟΕΙС ΧΕ †ΘΛІВЕ· Α ПАВАЛ ΩТОРТР
ΖМ ΠΩΩНТ· ΑΥΩ ТАΨΥХН МН ΖΗТ·

5 10. ΧΕ Α ΝΑΡМΠООУЕ ΩХН ΖН ОΥМКА2 Ν2ΗТ· ΑΥΩ
Α ПАΩН2 ΩХН ΖН 2ЕНАΩΛ2ОМ· Α ТА6ОМ 6ВВЕ ΖН
ОУМНТ2ΗКЕ· ΑΥΩ ΑΥΩТОРТР ΝΒΙ ΝΑΚЕЕС·

11. ΑΪΩΠЕ ΝНО6НЕ6 ΝНАХАХЕ ТΗΡΟΥ· ΑΥΩ
ΝΝΕΤ2ΗН ΕΡΟΪ· ΑΪΩΠЕ Ν2ОТЕ ΝΝΕТСООУН ΜΜΟΪ· S. 88
10 ΑΥΩ ΝΕТНАΥ ΕΡΟΪ ΑΥΠΩТ ΝСАВОЛ ΜΜΟΪ·

12. ΑΥР-ПАΩВΩ ΝӨЕ ΝΟΥΚΩДС ΖМ ΠΕΥ2ΗТ· ΑΥΩ
ΑΪР-ӨЕ ΝΟΥСКЕУОС ΕΛЧСΩРМ·

13. ΧΕ ΑΪΩТМ ЕПСΩΩ Ν2ЕНМННФЕ ΕΥΚΩТЕ ΕΡΟΪ
МПАКΩТЕ· ΖМ ПТРЕУСΩΟΥ2 Ε2РАΪ ΕХΩΪ 2І ОУСОП·
15 ΑΥΩΟХНЕ ΕЧІ-ТАΨΥХН ΝТООТ·

14. ΑΝΟК ΔΕ ΑΪΝΑ2ТЕ ΕΡΟК ΠΧΟΕΙС· ΑΪΧООС ΧΕ
ΝТОК ΠЕ ПАНОУТЕ·

15. ΕРЕ ΝΑΚΛΗРОС ΖН ΝΕΚ6ІХ· ΝΑ2ΜΕТ ΕΤ6ІХ ΝНА- ПА^b
ΧΑХЕ· ΑΥΩ ΤΟΥХОΪ ΕΝΕТΠНТ ΝСΩΪ·

20 16. ΟΥΩН2 ΠΕΚ2О Ε2РАΪ ΕХМ ΠΕΚ2М2АА· ΑΥΩ ΤΟΥ-
ХОΪ ΖМ ΠΕКНА' ΠΧΟΪС·

17. ΜΠРТРАХΙΩΠЕ ΧΕ ΑΪΩΩ Ε2РАΪ ΕΡΟК· ΜΑΡΟΥ-
ХІΩΠЕ ΝΒΙ ΝΑΣЕВНС· ΑΥΩ ΝСЕКОТОУ ΕΑМНТЕ·

18. ΜΑΡΟΥРМΠΟ ΝΒΙ ΝЕСПОТОУ ΝΚРОЧ· ΝΕТТАΥΟ
25 ΝΟΥΑΝΟΜΙΑ ΝСА ПАІКАІОС ΖН ОУМНТΧАСІ2ΗТ· ΜН
ОУСΩΩЧ·

3 ΝΤΕΡΕ ІС ΔΕ СΩТМ ΕΝΕΪΩАХЕ· ΠΕΧΛЧ ΧΕ ΚΛ-

ΛΩC ΜΑΘΑΙΟC· ΤΕΝΟΥ CΕ ΖΑΜΗΝ †ΧΩ (Μ)ΜΟC ΠΗΤΝ S. 89
 ΧΕ ΕΥΦΑΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΒΙ ΠΑΡΙΘΜΟC ΝΤΕΛΕΙΟC· ΑΥΩ
 ΝΤΕ ΠΤΗΡΨ ΩΛ ΕΞΡΑΪ †ΝΑΖΜΟΟC ΖΜ ΠΕΘΗCΑΥΡΟC
 ΜΠΟΥΟΪΝ ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΝ ΤΕΤΝΑΖΜΟΟC
 5 ΖΙΧΝ ΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΒΟΜ ΝΟΥΟΕΙΝ ΦΑΝΤΝΑΠΟΚΑ- ΠΒ
 ΘΙCΤΑ ΝΝΤΑΖΙC ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΝΤCΝΟΟΥC ΝΕΩΤΗΡ ΕΠΤΟ-
 ΠΟC ΝΝΕΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΟΥ:

3 ΝΑΪ ΔΕ ΝΤΕΡΕΧΧΟΟΥ· ΠΕΧΛΑ ΧΕ ΤΕΤΝΝΟΪ ΧΕ
 ΕΪΧΩ ΜΜΟC ΧΕ ΟΥ· ΑCΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΜΑΡΙΑ ΠΕΧΛΑC
 10 ΧΕ ΠΧΟΕΙC· ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΡΩ ΑΚΧΟΟC ΕΡΟΝ ΜΠΟΥ-
 ΟΕΨ ΖΝ ΟΥΠΑΡΑΒΟΛΗ· ΧΕ ΝΤΩΤΝ ΑΤΕΤΝΖΥΠΟΜΙΝΕ
 ΝΜΜΑΪ ΖΝ ΜΠΙΡΑCΜΟC· †ΝΑCΜΙΝΕ ΝΜΜΗΤΝ ΝΟΥΜΝΤ-
 ΕΡΟ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΝΤΑ ΠΑΪΩΤ CΜΝΤC ΝΜΜΑΪ· ΧΕ ΕΤΕ-
 ΤΝΕΟΥΩΜ· ΝΤΕΤΝCΩ ΖΙΧΝ ΤΑΤΡΑΠΕΖΑ ΖΝ ΤΑΜΝΤ-
 15 ΕΡΟ· ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΤΕΤΝΑΖΜΟΟC ΖΙΧΝ ΜΝΤCΝΟΟΥC
 ΝΘΡΟΝΟC ΝΤΕΤΝΚΡΙΝΕ ΝΤΜΝΤCΝΟΟΥC ΜΦΥΛΗ ΜΠΠΛ·

3 ΠΕΧΛΑ ΝΑC ΧΕ ΕΥΓΕ ΜΑΡΙΑ· ΑΧΟΥΩ2 ΟΝ ΕΤΟ-
 ΟΤΨ ΝΒΙ ΙC ΠΕΧΛΑ ΝΝΕΥΜΑΘΗΤΗC· ΧΕ ΑCΩΠΕ CΕ ΠΒ^b
 ΟΝ ΜΝΝCΑ ΝΑΪ ΝΤΕΡΟΥΖΩΧ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ ΖΜ ΠΕ-
 20 ΧΑΟC ΝΒΙ ΝΕΠΡΟΒΟΛΟΟΥΕ ΜΠΑΥΘΑΔΗC· ΑCΧΩ Ν-
 ΤΜΕΖΨΙΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΕCΧΩ ΜΜΟC· ΧΕ

1. Ω' ΠΟΥΟΕΙΝ ΠΑΤΑCCE ΝΝΕΝΤΑΥΨΙ-ΤΑCΟΜ Ν-
 ΤΟΟΤ· ΑΥΩ ΝΓΨΙ-ΤCΟΜ ΝΝΕΝΤΑΥΨΙ-ΤΩΪ ΝΖΗΤ·

2. ΧΕ ΑΝΟΚ ΠΕ ΤΕΚCΟΜ· ΜΝ ΠΕΚΟΥΟΕΙΝ ΑΜΟΥ S. 90
 25 ΝΓΝΑΖΜΕΤ·

11. Vgl. Luk. 22, 28—30.

1. Ms. ΜΟC.

16. Schw. ΜΠCΑ, Ms. ΜΠΠΛ statt ΜΠCΑ, resp. ΜΠΠΛ.

3. ΜΑΡΕ ΟΥΝΟC ΝΚΑΚΕ ΖΩΒC ΕΒΟΛ ΕΧΝ ΝΕΤΖΩΧ
 ΜΜΟΪ· ΑΧΙC ΝΤΑCΟΜ ΧΕ ΑΝΟΚ ΠΕΤΗΑΝΑΖΜΕ·

4. ΜΑΡΟΥΨΩΩΤ ΝΤΕΥCΟΜ ΝΒΙ ΝΑΪ ΤΗΡΟΥ ΕΤΟΥ-
 ΕΨΨΙ-ΠΑΟΥΟΪΝ ΝΖΗΤ ΕΠΤΗΡΨ· ΜΑΡΟΥΚΟΤΟΥ ΕΠΕ-
 5 ΧΑΟC· ΑΥΩ ΝCΕΡ-ΑΤCΟΜ ΝΒΙ ΝΕΤΟΥΕΨΨΙ ΜΠΑΟΥΟΪΝ
 ΝΖΗΤ ΕΠΤΗΡΨ·

5. ΜΑΡΕ ΤΕΥCΟΜ ΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΟΥΨΟΪΨ· ΑΥΩ ΜΑ-
 ΡΕΥΠΑΤΑCCE ΜΜΟΟΥ ΝΒΙ ΙΕΟΥ ΠΕΚΑΓΓΕΛΟC· ΠΓ

6. ΑΥΩ ΕΥΦΑΝΕΪ' ΕΥΝΗΥ ΕΠΧΙCΕ· ΜΑΡΕ ΟΥΚΑΚΕ
 10 ΤΑΖΟΟΥ· ΑΥΩ ΝCΕCΑΛΑΤΕ ΝCΕΚΟΤΟΥ ΕΠΕΧΑΟC·
 ΑΥΩ ΜΑΡΕΥΠΩΤ ΝCΩΟΥ ΝΒΙ ΙΕΟΥ ΠΕΚΑΓΓΕΛΟC ΝΨ-
 ΧΝΑΥ ΕΠΚΑΚΕ ΜΠΕCΗΤ·

7. ΧΕ ΑΥCΩΡC ΕΡΟΪ ΝΟΥCΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΪ ΕΜΠΙΡ-ΠΕ-
 ΘΟΟΥ ΝΑΥ ΤΑΪ ΕΤΟΥΝΑΨΙ ΜΠΕΥΟΥΟΕΙΝ ΞΡΑΪ ΝΖΗΤC
 15 ΑΥΖΩΧ ΝΤCΟΜ ΕΤΝΖΗΤ· ΤΑΪ ΕΤΕ ΝCΕΝΑΨΨΙΤC ΑΝ·

8. ΤΕΝΟΥ CΕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΨΙ-ΠCΩΤΨ ΝΤCΟΜ ΝΖΟ Μ-
 ΜΟΥΪ ΕΜΠCΕΙΜΕ· ΑΥΩ ΠΜΕΕΥΕ ΕΝΤΑΨΜΕΕΥΕ ΕΡΟΨ
 ΝΒΙ ΠΑΥΘΑΔΗC ΕΨΙ-ΠΑΟΥΟΕΙΝ· ΨΙ-ΠΩΨ ΖΩΩΨ· ΑΥΩ
 ΜΑΡΟΥΨΙ-ΠΟΥΟΪΝ ΝΤCΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΪ ΤΑΪ ΕΤCΩΡC
 20 ΕΡΟΪ·

9. ΤΑCΟΜ ΝΤΟC ΝΑΟΥΡΟΤ ΖΜ ΠΟΥΟΕΙΝ· ΑΥΩ CΝΑ-
 ΡΑΨΕ· ΧΕ ΨΝΑΝΑΖΜΕC·

10. ΑΥΩ CΕΝΑΧΟΟC ΝΒΙ ΜΜΕΡΟC ΤΗΡΟΥ ΝΤΑCΟΜ
 ΧΕ ΜΝ CΕ ΡΕΥΝΟΥΖΜ ΝCΑΒΛΛΑΚ· ΧΕ ΝΤΟΚ ΠΕΤΝΑ- ΠΓ^b
 25 ΝΑΖΜΕΤ ΝΤΟΟΤC Ν†CΟΜ ΝΖΟ ΜΜΟΥΪ ΤΑΪ ΕΝΤΑCΨΙ-

18. Schw. ΠΑΥΘΑΤΗC.

ТАΒΟМ ΝΖΗΤ· ΑΥΩ ΝΤΟΚ ΠΕΤΝΟΥΖΜ ΜΜΟΪ ΕΒΟΛ ΖΙ-
ΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΝΤΑΥΧΙ-ΤΑΒΟМ ΝΖΗТ ΜΝ ΠΛΟΥΟΪΝ·

11. ΧΕ ΑΥΑΖΕРАΤΟΥ ΕΡΟΪ ΕΥΧΙΣΟΛ ΕΡΟΪ· ΑΥΩ
ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ †СООУН ЕΠΜΥСТΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΪΝ S. 91
5 ΕΤΖМ ΠΧΙCЕ ΠΑΪ ΕΝΤΑΪΠΙCΤΕΥΕ ΕΡΟЧ· ΑΥΩ ΑΥΑΝΑГ-
КАΖЕ ΜΜΟΪ ΧΕ ΧΩ ΕΡΟΝ ΜΠΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΕΙΝ
ΕΤΖМ ΠΧΙCЕ· ΠΑΪ ΑΝΟΚ ΕΤΕ Ν†СООУН ΜΜΟЧ ΑΝ·

12. ΑΥΩ ΑΥΤΩΩΒΕ ΝΑΪ ΝΝΕΪΠΕΘΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ
ΧΕ ΑΪΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΧΙCЕ· ΑΥΩ ΑΥР-ТАΒΟМ
10 ΝΑΤΟΥΟΕΙΝ·

13. ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΤΕΡΟΥΑΝΑГКАΖЕ ΜΜΟΪ· ΑΪΖМООC
ΕЗРАΪ ΖМ ΠКАКЕ· ΕΡΕ ΤΑΨΥΧΗ ΘВВНУ ΖН ΟΥΖΗΒΕ·

14. ΑΥΩ ΠΟΥΟΪΝ Ε†ΣΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟК ΕΤВННТЧ [ΧΕ]
ΝΟΥΖМ ΜΜΟΪ· †СООУН ΧΕ ΚΝΑΝΑΖΜΕΤ ΕΒΟΛ ΧΕ
15 ΝΕΪΕΙΡΕ ΠΕ ΜΠΕΚΟΥΩΨ ΧΙΝ ΕΪΨΟΟΠ ΠΕ ΖМ ΠΑΛΙΩΝ· ПΔ
ΝΕΪΕΙΡΕ ΠΕ ΜΠΕΚΟΥΩΨ ΝΘΕ ΜΠАЗОРАТОC ΕΤΨΟΟΠ
ΖМ ПАТОПОC· ΑΥΩ ΝΘΕ ΜΠАСΥΝΖΥГОC· ΑΥΩ ΝΕΪР-
ЗНВЕ ΠΕ ΕΪΠОРМ ΕΪΨΙΝΕ НСА ΠΕΚΟΥΟΪΝ·

15. ΤΕΝΟΥ CЕ ΑΥΚΩΤΕ ΕΡΟΪ ΝCΙ ΝΕΠРОВОΛООУЕ
20 ΤΗΡΟΥ ΜΠΑΥΘΑΔНС· ΑΥΩ ΑΥΡΑΨΕ ΕЗРАΪ ΕΧΩΪ·
ΑΥΩ ΑΥΖΩΧ ΜΜΟΪ ΕΜΑΨΟ ΕΝ†СООУН (ММОΟΥ) ΑΝ·
ΑΥΩ ΑΥΠΩТ· ΑΥΛΟ ΖΑΡΟΪ· ΑΥΩ ΜΠΟΥΝΑ' ΝΑΪ·

16. ΑΥΚΟΤΟΥ ΟΝ ΑΥΠΙΡΑΖЕ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΑΥΖΩΧ

6. Ms. МММΥCΤΗΡΙΟΝ.

13. Streiche ΧΕ.

18. Das erste Ϊ in ΕΪΠОРМ übergeschrieben.

20. Schw. ΜΠΑΥΘΑТНC.

21. Erg. ММОΟΥ.

ММОΪ ΖМ ΠНОC ΝΖΩΧ· ΑΥΖΡΟΧРЕХ НΝΕΥОВЗЕ ΕΖΟΥΝ
ΕΡΟΪ ΕΥΟΥΕΨЧИ-ΠΛΟΥΟΪΝ ΝΖΗТ ΕΠТНРЧ·

17. ΨΑ ΤΝΑΥ CЕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΕΚΑΝΕΧΕ ΜМОΟΥ ΕΥ-
ΖΩΧ ΜΜΟΪ· ΝΟΥΖМ ΝТАΒΟМ ΕΒΟΛ ΖН ΝΕΥΜΕΕΥЕ
5 ΕΘООУ ΑΥΩ ΝГНАΖΜΕΤ ΝΤΟΟТC Ν†CΟМ ΝЗО М-
МОУΪ· ΧΕ ΑΝΟК МАУААТ ΖН ΝАЗОРАТОC ΠΕΤΨΟΟΠ
ΖМ ПΕΪТОПОC·

ПΔ^b

18. †НАΖΥМΝΕΥЕ ΕΡΟК ΠΟΥΟΪΝ ΕΪΖН ТМНТЕ ННЕТ- S. 92
CООУЗ ТΗΡΟΥ ΕΡΟΪ· ΑΥΩ †НАΨΨ ΕЗРАΪ ΟΥНК ΖН
10 ТМНТЕ ННЕТΖΩΧ ΜΜΟΪ ΤΗΡΟΥ·

19. ΤΕΝΟΥ CЕ ΠΟΥΟΪΝ ΜΠРТРЕУРАΨЕ ΜΜΟΪ ΝCΙ
ΝΕΤМОСТЕ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΕΥΟΥΕΨЧИ-ТАΒΟМ ΝΖΗТ· ΝΑΪ
ΕΤМОСТЕ ΜΜΟΪ ΕТКИМ ННЕУВАЛ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΪ· ΕΜΠР-
ЛААУ НАУ·

15 20. ΧΕ ΝΕΥΚΩРΨ ΜΕΝ ΕΡΟΪ ΠΕ ΖН ΖΕΝΨΑΧЕ ΕΥ-
НОТМ ΕΨΩΠΝЕ ΜΜΟΪ ΕΜΜΥCΤΗΡΙΟΝ ΜΠΟΥΟΪΝ ΝΑΪ
ΕΤΕ Ν†СООУН ΜМОΟΥ ΑΝ· ΕΥΧΩ ΜΜОC ΕΡΟΪ ΕΥΟ
НКРОЧ ΕΡΟΪ· ΑΥΩ ΕΥCОНТ ΕΡΟΪ ΧΕ ΑΪΠΙCΤΕΥЕ
ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΕΤΖМ ΠΧΙCЕ·

20 21. ΑΥΟΥΩН НРΨΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΪ· ΠΕΧАУ ΧΕ CЕ
ТННАЧИ-ΠЕСΟΥΟΪΝ·

22. ΤΕΝΟΥ CЕ ΠΟΥΟΕΙΝ ΑΚΕΙΜЕ ΕΠΕΥΚРОЧ ΜΠР-
АНЕХЕ ΜМОΟΥ· ΑΥΩ ΜΠРТРЕ ТЕКВОНΘΙΑ ΟΥЕ НСА-
**
ВОЛ ΜΜΟΪ·

ΠΕ

25 23. CЕΠН ΠΟΥΟΕΙΝ· ΑРΙ-ПАЗАП· МН ПАКВА·

9. ОУНК altertümlich für ОУВНК.

24. ΑΥΩ †ΖΑΠ ΕΡΟΪ ΖΝ ΤΕΚΜΝΤΑΓΑΘΟΣ· ΤΕΝΟΥ ΘΕ
ΠΟΥΟΪΝ ΝΝΟΥΟΪΝ ΜΠΡΤΡΕΥΧΙ-ΠΛΟΥΟΕΙΝ ΝΤΟΟΤ·

25. ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΧΟΟΣ ΖΡΑΪ ΝΖΗΤΟΥ· ΧΕ Α ΤΕΝ-
ΟΜ ΣΕΙ' ΜΠΕΣΟΥΟΪΝ ΑΥΩ ΜΠΡΤΡΕΥΧΟΟΣ ΧΕ ΑΝΩ-
5 ΜΚ ΝΤΕΣΟΜ·

26. ΑΛΛΑ ΜΑΡΕ ΟΥΚΑΚΕ ΝΤΟΤ ΕΙ' ΕΖΡΑΪ ΕΧΩΟΥ·
ΑΥΩ ΜΑΡΟΥΡ-ΑΤΟΜ ΝΒΙ ΝΕΤΟΥΕΩΧΙ-ΠΛΟΥΟΪΝ Ν-
ΤΟΟΤ· ΑΥΩ ΜΑΡΟΥ† ΖΩΟΥ ΝΟΥΧΛΟΣ ΜΝ ΟΥΚΑΚΕ·
ΝΒΙ ΝΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΤΝΝΑΧΙ ΜΠΕΣΟΥΟΕΙΝ ΜΝ
10 ΤΕΣΟΜ·

27. ΤΕΝΟΥ ΘΕ ΝΑΖΜΕΤ ΤΑΡΙΡΑΩ ΧΕ †ΟΥΕΩ-ΠΜΕΖ-
ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ ΠΤΟΠΟΣ ΝΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ· ΑΥΩ
†ΝΑΧΟΟΣ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΧΕ ΕΧΕΡΖΟΥΕ-ΟΥΟΪΝ ΝΒΙ S. 93
ΠΟΥΟΪΝ ΝΙΕΟΥ ΠΕΚΑΓΓΕΛΟΣ·

15 28. ΑΥΩ ΠΑΛΑΣ ΝΑΖΥΜΝΕΥΕ ΕΡΟΚ ΖΜ ΠΕΚΣΟΟΥΝ ΠΕ^b
ΜΠΛΟΥΟΕΙΩ ΤΗΡΑ ΖΜ ΠΜΕΖΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ·

3 ΑΣΩΩΠΕ ΝΤΕΡΕ ΙΣ ΟΥΩ ΕΧΧΩ ΝΝΕΪΩΛΧΕ ΕΝΕΧ-
ΜΛΟΗΤΗΣ· ΠΕΧΛΑ ΝΑΥ ΧΕ ΠΕΤΝΗΦΕ ΖΝΤΗΥΤΝ· ΜΑ-
ΡΕΥΤΑΥΕ-ΠΕΥΒΩΛ· ΑΡΕΙ' ΕΘΗ ΝΒΙ ΙΑΚΩΒΟΣ· ΑΥ†ΠΙ
20 ΕΡΝ ΤΜΕΣΤΝΖΗΤ ΝΙΣ ΠΕΧΛΑ ΧΕ ΠΑΧΟΕΙΣ· ΑΥΝΗΦΕ
ΜΜΟΪ ΝΒΙ ΠΕΚΠΝΑ· ΑΥΩ †ΡΟΟΥΤ ΕΤΑΥΕ-ΠΕΥΒΩΛ·
ΕΤΒΕ ΠΑΪ ΡΩ Α ΤΕΚΟΜ ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΜΠΠΟΥΟΪΩ ΖΙΤΝ
ΑΛΥΕΙΑ ΖΜ ΠΜΕΖΜΑΒΤΑΥΤΕ ΜΨΑΛΜΟΣ ΕΧΧΩ ΜΜΟΣ
ΝΤΕΪΖΕ ΕΤΒΕ ΤΜΕΖΨΙΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΣΟ-
25 ΦΙΑ· ΧΕ

1. †ΖΑΠ ΠΧΟΕΙΣ ΕΝΕΤΧΙ ΜΜΟΪ ΝΒΟΝΣ· ΜΩΕ ΜΝ
ΝΕΤΜΩΕ ΝΜΜΑΪ·

26. Psal. 34, 1 ff.

2. ΑΜΑΖΤΕ ΝΟΥΖΟΠΛΟΝ ΜΝ ΟΥΘΥΡΩΝ ΝΓΤΩΟΥΝ
ΕΒΟΗΘΙ ΕΡΟΪ·

3. ΠΩΖΤ ΕΒΟΛ ΝΟΥΣΗΕ· ΑΥΩ^a ΝΓΖΟΧΠΣ ΜΠΕΜΤΟ ΠΕ^c
ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΟΛΙΒΕ ΜΜΟΪ· ΑΧΙΣ ΝΤΑΨΥΧΗ ΧΕ ΑΝΟΚ
5 ΠΕ ΠΟΥΟΥΧΑΪ·

4. ΜΑΡΟΥΧΙΩΠΕ ΝΣΕΟΥΩΛΣ ΝΒΙ ΝΕΤΩΠΕ ΝΣΑ
ΤΑΨΥΧΗ· ΜΑΡΟΥΚΟΤΟΥ ΕΠΑΖΟΥ ΝΣΕΧΙΩΠΕ ΝΒΙ
ΝΕΤΜΕΕΥΕ ΕΡΟΪ ΕΞΕΝΠΕΘΟΥ·

5. ΜΑΡΟΥΡΘΕ ΝΟΥΩΟΕΙΩ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΝΟΥΤΗΥ· S. 94
10 ΑΥΩ ΕΡΕ ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΧΟΕΙΣ ΠΗΤ ΝΣΩΟΥ·

6. ΜΑΡΕ ΤΕΥΖΙΗ Ω(Ω)ΠΕ ΝΚΑΚΕ· ΑΥΩ ΝΣΣΑΛΑΤΕ·
ΑΥΩ ΕΡΕ ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΧΟΕΙΣ ΘΑΙΒΕ ΜΜΟΟΥ·

7. ΧΕ ΑΥΖΩΠ ΕΡΟΪ ΝΟΥΠΛΩ ΜΠΧΙΝΧΗ· ΕΠΕΥΤΑΚΟ
ΜΑΥΛΑΥ· ΑΥΩ ΑΥΝΕΒΝΕΣ-ΤΑΨΥΧΗ ΕΠΠΕΤΩΟΥΕΙΤ·

15 8. ΜΑΡΕΡΕΙ' ΝΑΥ ΝΒΙ ΠΠΑΩ ΕΤΕ ΝΣΕΣΟΟΥΝ ΜΜΟΥ
ΑΝ· ΑΥΩ ΜΑΡΕΣΟΠΟΥ ΝΒΙ ΤΒΟΡΣ ΕΝΤΑΥΖΟΠΣ ΕΡΟΪ·
ΑΥΩ ΣΕΝΑΖΕ ΕΖΡΑΪ ΕΠΕΪΠΑΩ·

9. ΤΑΨΥΧΗ ΔΕ ΝΑΤΕΛΗΛ ΕΧΜ ΠΧΟΕΙΣ· ΑΥΩ ΣΝΑ- ΠΕ^b
ΟΥΡΟΤ ΕΧΜ ΠΕΣΟΥΧΑΪ·

20 10. ΝΑΚΕΕΣ ΤΗΡΟΥ ΝΑΧΟΟΣ ΧΕ ΠΧΟΕΙΣ ΝΙΜ ΠΕ
ΕΤΝΑΩΕΙΝΕ ΜΜΟΚ· ΕΚΤΟΥΧΟ ΜΦΗΚΕ ΕΤΕΙΧ ΜΠΕΤ- S. 95
ΧΟΟΡ ΕΡΟΤ· ΑΥΩ ΕΚΝΟΥΖΜ ΝΟΥΖΗΚΕ ΜΝ ΟΥΕΒΙΗΝ
ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΤΩΡΠ ΜΜΟΤ·

11. ΑΥΤΩΟΥΝ ΝΒΙ ΖΕΝΜΝΤΡΕ ΝΧΙΝΒΟΝΣ· ΑΥΩΝΤ
25 ΕΝΕΤΕ Ν†ΣΟΟΥΝ ΜΜΟΟΥ ΑΝ·

9. Ms. ΜΠΕΜΤΟ.

11. Ms. ΩΩΠΕ.

12. ΑΥΤΩΩΒΕ ΝΑΪ ΝΞΕΝΠΕΘΟΥ· ΕΠΜΑ ΝΞΕΝΠΕΤ-
ΝΑΝΟΥΟΥ· ΑΥΩ ΟΥΜΝΤΑΤΩΗΡΕ ΝΤΑΨΥΧΗ·

13. ΑΝΟΚ ΔΕ ΝΤΕΡΟΥΕΝΩΧΛΙ ΝΑΪ· ΑΪ† ΖΙΩΩΤ Ν-
ΟΥΘΟΥΝΕ· ΑΥΩ ΑΙΘΒΒΙΕ-ΤΑΨΥΧΗ ΖΝ ΟΥΝΗΣΤΙΑ·
5 ΕΡΕ ΠΑΩΛΗΛ ΝΑΚΟΤΨ ΕΞΡΑΪ ΕΚΟΥΟΥΝΤ·

14. ΑΪΡΑΝΑΚ ΝΘΕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΪ· ΑΥΩ ΝΘΕ ΜΠΑ-
CON· ΑΥΩ ΑΙΘΒΒΙΟΪ ΝΘΕ ΜΠΕΤΡΖΗΒΕ· ΑΥΩ ΝΘΕ Μ-
ΠΕΤΟΚΜ·

15. ΑΥΕΥΦΡΑΝΕ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ· ΑΥΩ ΑΥΧΙΩΠΕ· Α ΠΖ
10 ΖΕΝΜΑΣΤΙΓΞ CΩΟΥΞ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ· ΑΥΩ ΜΠΙΕΙΜΕ ΑΥ-
ΠΩΡΧ ΑΥΩ ΜΠΟΥΜΚΑΣ ΝΞΗΤ·

16. ΑΥΠΙΡΑΖΕ ΜΜΟΪ· ΑΥΩ ΑΥΚΩΜΩ ΝCΩΪ ΖΝ ΟΥ-
ΚΩΜΩ· ΑΥΞΡΟΧΡΕΧ ΝΝΕΥΟΒΞΕ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ· S. 96

17. ΠΧΟΕΙC ΕΚΝΑCΩΩΤ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ ΤΝΑΥ· ΤΑΞΕ-
15 ΤΑΨΥΧΗ ΕΡΑΤC ΕΒΟΛ ΖΝ ΝΕΥΞΒΗΥΕ ΕΘΟΥ· ΑΥΩ
ΝΑΞΜ-ΤΑΜΝΤΩΗΡΕ (Ν)ΟΥΩΤ· ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΜΜΟΥΪ·

18. †ΝΑΟΥΩΝΞ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΠΧΟΕΙC ΖΝ ΟΥΕΚΚΛΗCΙΑ
ΕΝΑΩΩC· ΑΥΩ †ΝΑCΜΟΥ ΕΡΟΚ ΖΝ ΟΥΛΑΟC ΕΜΝΤΨ-
ΗΠΕ ΜΜΑΥ·

20 19. ΜΠΡΤΡΕΥΡΑΩΕ ΜΜΟΪ ΝΒΙ ΝΕΤΟ ΝΧΑΧΕ ΕΡΟΪ ΖΝ
ΟΥΧΙΝCΟΝC· ΝΕΤΜΟCΤΕ ΜΜΟΪ ΕΧΙΝΧΗ· ΑΥΩ ΕΥ-
ΧΩΡΜ ΝΝΕΥΒΑΛ·

20. ΧΕ ΑΝΟΚ ΜΕΝ ΩΑΥΩΑΧΕ ΝΜΜΑΪ ΖΝ ΖΕΝΩΑΧΕ
· ΝΕΙΡΗΝΙΚΟΝ· ΑΥΩ ΩΑΥΜΟΚΜΕΚ ΕΥΟΡΓΗ ΖΝ ΖΕΝ- ΠΖ^b
25 ΚΡΟΨ·

10. Ms. ΜΑΣΤΙΓΞ.

16. Ms. ΟΥΩΤ.

21. ΑΥΟΥΩΩ(C) ΕΒΟΛ ΝΤΕΥΤΑΠΡΟ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ·
ΑΥΩ ΑΥΧΟΟC ΧΕ ΕΥΓΕ Α ΝΕΝΒΑΛ ΜΕΞΕΙΑΤΝ ΜΜΟΨ·

22. ΑΚΝΑΥ ΠΧΟΕΙC ΜΠΡΚΑΡΩΚ ΠΧΟΕΙC ΜΠΡCΑΞΩΚ
CΑΒΟΛ ΜΜΟΪ·

23. ΤΩΟΥΝ ΠΧΟΕΙC ΝΓ†ΖΤΗΚ ΕΠΑΞΑΠ· †ΖΤΗΚ ΕΠΑ- S. 97
ΧΙΚΒΑ ΠΑΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΠΑΧΟΕΙC·

24. ΚΡΙΝΕ ΜΜΟΪ ΠΧΟΕΙC ΚΑΤΑ ΤΑΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ· ΜΠΡ-
ΤΡΕΥΡΑΩΕ ΜΜΟΪ ΠΑΝΟΥΤΕ·

25. ΟΥΔΕ ΜΠΡΤΡΕΥΧΟΟC ΧΕ ΕΥΓΕ ΤΕΝΨΥΧΗ·
10 ΜΠΡΤΡΕΥΧΟΟC ΧΕ ΑΝΟΜΚΨ·

26. ΜΑΡΟΥΧΙΩΠΕ ΝCΕΟΥΩΛC ΖΙ ΟΥCΟΠ· ΝΒΙ ΝΕΤ-
ΡΑΩΕ ΕΧΝ ΝΑΠΕΘΟΥ· ΜΑΡΟΥ† ΖΙΩΟΥ ΝΟΥΩΠΕ
ΜΝ ΟΥΟΥΩΛC ΝΒΙ ΝΕΤΧΕ-ΝΟC ΝΩΑΧΕ ΕΞΡΑΪ ΕΧΩΪ·

27. ΜΑΡΟΥΤΕΛΗΛ· ΝCΕΟΥΝΟΨ ΝΒΙ ΝΕΤΟΥΕΩ-ΤΑΔΙ-
15 ΚΑΙΟCΥΝΗ· ΑΥΩ ΜΑΡΟΥΧΟΟC ΧΕ ΜΑΡΕ ΠΧΟΕΙC Ρ- ΠΗ
ΝΟC ΝΨΧΙCΕ ΝΒΙ ΝΕΤΟΥΕΩ-†ΡΗΝΗ ΜΠΕΨΜΞΑΛ·

28. ΠΑΛΛC ΝΑΤΕΛΗΛ ΝΤΕΚΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΝ ΠΕΚΤΑΪΟ
ΜΠΕΞΟΥΨ ΤΗΡΨ·

3 ΝΑΪ CΕ ΝΤΕΡΕΨΧΟΟΥ ΝΒΙ ΪΑΚΚΩΒΟC ΠΕΧΛΨ ΝΒΙ S. 98
20 ΪC ΧΕ ΕΥΓΕ ΚΑΛΩC ΪΑΚΚΩΒΟC ΠΑΪ ΠΕ ΠΒΩΛ ΝΤΜΕΞ-
ΨΙΤΕ ΜΜΕΤΑΝΟΙΑ ΝΤΠΙCΤΙC CΟΦΙΑ· ΖΑΜΗΝ ΖΑΜΗΝ
†ΧΩ ΜΜΟC ΝΗΤΝ ΧΕ ΤΕΤΝΑΡΩΟΡΠ ΕΞΟΥΝ ΕΤΜΝΤ-
ΕΡΟ ΝΜΠΗΥΕ ΖΑΘΗ ΝΝΑΞΟΡΑΤΟC ΤΗΡΟΥ ΜΝ ΝΝΟΥΤΕ
ΤΗΡΟΥ· ΜΝ ΝΑΡΧΩΝ ΤΗΡΟΥ· ΝΑΪ ΕΤΩΟΟΠ ΖΜ ΠΜΕΞ-
25 ΜΝΤΩΟΜΤΕ ΝΑΙΩΝ· ΑΥΩ ΖΜ ΠΜΕΞΜΝΤCΝΟΟΥC Ν-
ΑΙΩΝ· ΝΤΩΤΝ ΔΕ ΑΝ ΜΑΥΑΤΤΗΥΤΝ· ΑΛΛΑ ΟΥΟΝ ΠΗ^b

1. Ms. ΑΥΟΥΩΩ.

7. Ms. ΤΑΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ, I. ΤΕΚΔΙΚ.

23. Im Ms. ΜΠ ΝΝΟΥΤΕ ΤΗΡΟΥ doppelt, das zweite auspunktiert.
Coptica II.

NIM ON ETNA[̄]-NAMYSTH[̄]ION: NA[̄]I ΔΕ NTERE[̄]CHOY
 PE[̄]XA[̄] NA[̄]Y XE TET[̄]NNOEI XE E[̄]ΦAXE N[̄]MMHT[̄]N
 NAX N[̄]ZE: ACHO[̄]OC ON EBOA N[̄]BI MARI[̄]AM. PE[̄]XA[̄]
 XE CE PXOEIC. NA[̄]I PE ENTAK[̄]CHOY NAN MPIOY[̄]O[̄]Y
 5 XE N[̄]ZE[̄]EY NA[̄]ΦOP[̄]. AY[̄]W NT[̄]E N[̄]ΦOP[̄] P[̄]ZE. N[̄]-
 ΦOP[̄] CE ENTAY[̄]TAMIOY ZAT[̄]NE[̄]2H NE N[̄]AZOPATOC.
 EPEIDH NT[̄]OY[̄] PE ENTAY[̄]ΦWPE Z[̄]A[̄]ON NT[̄]MNT[̄]PM[̄]ME
 NT[̄]OY[̄] M[̄]N N[̄]NOY[̄]TE M[̄]N NA[̄]R[̄]XON AY[̄]W N[̄]P[̄]WME ET-
 NA[̄]XI-MYSTH[̄]ION CENAP[̄]OP[̄] EP[̄]OY[̄] EZOY[̄]N ET[̄]MNT-
 10 EP[̄]O N[̄]M[̄]PHY[̄]E. PE[̄]XA[̄] NAC N[̄]BI IC XE EY[̄]TE MARI[̄]AM.
 ACHOY[̄]W[̄] ON ETOT[̄]T[̄] N[̄]BI IC PE[̄]XA[̄] N[̄]NE[̄]PM[̄]A[̄]ONT[̄]HC.
 XE AC[̄]ΦWPE CE NT[̄]EP[̄]ECTAY[̄]E*TM[̄]E[̄]2[̄]ITE M[̄]METANOIA ^{πθ}
 N[̄]BI TPIC[̄]IC CO[̄]ΦIA. AC[̄]W[̄]X ON M[̄]MOC N[̄]BI T[̄]COM
 N[̄]ZO M[̄]MOY[̄]I. ECHOY[̄]Φ[̄]IC[̄]-COM NIM N[̄]ZHT[̄]C. AC[̄]ΦW ON
 15 EP[̄]AI EP[̄]OYOEIN EC[̄]XW M[̄]MOC XE POY[̄]OIN ENTA[̄]I- S. 99
 PICTEY[̄]E EP[̄]OY[̄] XIN N[̄]ΦOP[̄] ENTA[̄]IΦE[̄]N-NE[̄]INO[̄]C N[̄]ZICE
 ETBNHT[̄]K BO[̄]HOI EP[̄]OI. AY[̄]W AY[̄]XI NT[̄]OOT[̄]C NT[̄]EC-
 METANOIA NT[̄]EY[̄]NOY ET[̄]MAY. AY[̄]W[̄]TM EP[̄]OC N[̄]BI
 N[̄]ΦOP[̄] M[̄]MYSTH[̄]ION. AY[̄]W AY[̄]T[̄]NNOY[̄]T ZIT[̄]N TE[̄]Y-
 20 KE[̄]LEYCIC AI[̄]EI' EBO[̄]HOI EP[̄]OC. AI[̄]NT[̄]C EP[̄]AI Z[̄]M PE-
 XAOC. XE ACMETANO[̄]I. AY[̄]W ON EBOA XE AC[̄]PIC-
 TEY[̄]E EP[̄]OYOEIN. AC[̄]ΦE[̄]N-NE[̄]INO[̄]C N[̄]ZICE. M[̄]N NE[̄]INO[̄]C
 N[̄]BI[̄]NDY[̄]NO[̄]C. AY[̄]P[̄]2[̄]AX M[̄]MOC ZIT[̄]M N[̄]AY[̄]ΘA[̄]ΔHC N[̄]-
 NOY[̄]TE. AY[̄]W M[̄]POY[̄]P[̄]2[̄]AX M[̄]MOC ZIT[̄]N AAY[̄] N[̄]ZWB* EI- ^{πθ} b
 25 MHTI ZIT[̄]N OY[̄]ΔY[̄]NAMIC NOY[̄]OIN ETBE PEINE M[̄]POY-

5. Vgl. Matth. 20, 16; 19, 30. Mark. 10, 31. Luk. 13, 30.

7. Ms. πθ, l. πθ. 25. Ms. ΕΤΒΕ, am Rande ZIT, es soll im Text also ZIT[̄]N statt ΕΤΒΕ gelesen werden.

OEIN NTAC[̄]PICTEY[̄]E EP[̄]OY. ETBE NA[̄]I CE AY[̄]T[̄]NNO-
 OY[̄]T ZIT[̄]N TKE[̄]LEYCIC M[̄]PIΦOP[̄] M[̄]MYSTH[̄]ION. E-
 TPABONHOI EP[̄]OC Z[̄]N OY[̄]PEON[̄]H. N[̄]NE[̄]MPA[̄]T[̄]EI' ΔΕ PE
 EP[̄]TOPOC N[̄]NAI[̄]ON EP[̄]THP[̄]. AAY[̄] AI[̄]EI' EBOA Z[̄]N TEY-
 5 MHT[̄]E THPOY EMPE AAY[̄] N[̄]COM EIME. OY[̄]TE NA[̄]PC-
 N[̄]ZOY[̄]N NT[̄]E PCAN[̄]ZOY[̄]N. OY[̄]TE NA[̄]PCAB[̄]BOA NT[̄]E PC-
 N[̄]BOA. EIMHTI EP[̄]IP[̄]OP[̄] M[̄]MYSTH[̄]ION M[̄]MATE.

3 AC[̄]ΦWPE CE NT[̄]EP[̄]EI' EP[̄]EXAOC EBO[̄]HOI EP[̄]OC.
 AC[̄]NA[̄]Y EP[̄]OI EIO N[̄]NOEP[̄]OC. AY[̄]W EIO NOY[̄]OIN EMA-
 10 ΦO. E[̄]ΦOON Z[̄]N OY[̄]MNT[̄]NAHT EZOY[̄]N EP[̄]OC. NEIO
 GAP AN PE N[̄]AY[̄]ΘA[̄]ΔHC N[̄]ΘE N[̄]T[̄]COM N[̄]ZO M[̄]MOY[̄]I TA[̄]I
 ENTAC[̄]IC[̄]-T[̄]COM NOY[̄]OIN Z[̄]N TCO[̄]ΦIA. AY[̄]W ON TA[̄]I
 ET[̄]W[̄]X M[̄]MOC E[̄]Y[̄]-NOY[̄]OIN THP[̄] ET[̄]N[̄]ZHT[̄]C. AC[̄]NA[̄]Y ^q
 CE EP[̄]OI EIO NOY[̄]OIN N[̄]BI TCO[̄]ΦIA N[̄]ZOY[̄]O ET[̄]ΔY[̄]NA-
 15 MIC N[̄]ZO M[̄]MOY[̄]I NOY[̄]HP[̄]E NTBA N[̄]KWB N[̄]CON. AY[̄]W S. 100
 E[̄]ΦOON Z[̄]N OY[̄]NO[̄]C (M)MNT[̄]NAHT EZOY[̄]N EP[̄]OC. AY[̄]W
 AC[̄]EIME XE AN[̄]T OY[̄]EBOA Z[̄]M N[̄]XICE N[̄]NXICE. NA[̄]I
 ENTAC[̄]PICTEY[̄]E EP[̄]ECHOY[̄]OIN XIN N[̄]ΦOP[̄]. AC[̄]TW[̄]K CE
 N[̄]ZHT N[̄]BI TPIC[̄]IC CO[̄]ΦIA. AY[̄]W AC[̄]XW NT[̄]ME[̄]ZMHT[̄]E
 20 M[̄]METANOIA EC[̄]XW M[̄]MOC XE

1. AI[̄]W[̄] EP[̄]AI EP[̄]OK NOY[̄]OIN NT[̄]E MIOY[̄]OIN Z[̄]M
 PTPE[̄]2W[̄] AK[̄]W[̄]TM EP[̄]OI.

2. NOY[̄]OIN NOY[̄]Z[̄]M NT[̄]ABOM EBOA Z[̄]N ZEN[̄]CPOTOY
 N[̄]XIN[̄]CONC. AY[̄]W N[̄]ANAMOC. AY[̄]W EBOA Z[̄]N ZEN-
 25 COP[̄]OC N[̄]KPOY.

16. Am Rande NOC, im Text Z[̄]N OY[̄]MNT[̄]NAHT.

22. Ms. ΠΤΡΕΙ2W[̄], l. ΠΤΡΑ2W[̄].

24. Ms. N[̄]ANAMOC, l. N[̄]ANOMOC.